

# Mode d'emploi et d'installation



## Montreal H et V



Type de poêle Montreal

Sincères félicitations pour l'achat d'un poêle à granulés Canada. Veuillez lire cette notice attentivement avant l'installation et la mise en service de votre poêle. Le respect des instructions prévient les dommages susceptibles de provenir d'une installation ou d'une commande non conforme à l'usage prévu. Le fonctionnement optimal de votre poêle vous apportera confort et bien-être sans nuire à l'environnement.

Nous vous souhaitons d'agréables heures de chaleur et de confort avec votre poêle à granulés Canada.

Hase France

canada   
designed by hase

# Sommaire

<b>1</b>	<b>À propos de ce mode d'emploi</b>	<b>4</b>
1.1	Objectif du mode d'emploi	4
1.2	Groupe cible	4
<b>2</b>	<b>Description du fonctionnement</b>	<b>4</b>
2.1	Aperçu du modèle	4
<b>3</b>	<b>Symboles utilisés</b>	<b>5</b>
3.1	Avertissements	5
3.2	Autres indications	5
<b>4</b>	<b>Indications importantes</b>	<b>5</b>
4.1	Consignes de sécurité	6
4.2	Avant l'installation	6
<b>5</b>	<b>Configurations requises</b>	<b>7</b>
5.1	Pièce où se trouve l'appareil	7
5.2	Branchement de régulateurs externes	7
5.3	Remarques importantes au sujet du fonctionnement dépendant et indépendant de l'air ambiant	7
5.3.1	Remarques générales	7
5.3.2	Fonctionnement dépendant de l'air ambiant	8
5.3.3	Fonctionnement indépendant de l'air ambiant	8
5.4	Généralités sur le raccordement à la cheminée	9
5.5	Raccordement d'air de combustion	9
5.6	Nettoyage, maintenance et entretien	9
5.7	Qualité des granulés	10
5.8	Alimentation et réserve de pellets	10
5.9	Alimentation électrique	11
<b>6</b>	<b>Plaque signalétique et numéro de série</b>	<b>11</b>
<b>7</b>	<b>Transport / déballage / contrôle</b>	<b>12</b>
<b>8</b>	<b>Description Montreal Variantes H et V</b>	<b>13</b>
8.1	Raccordement à la cheminée Montreal V	13
8.2	Raccordement à la cheminée Montreal H	13
8.3	Diamètres possibles du tuyau de fumée Montreal V et H	13
<b>9</b>	<b>Démontage des habillages extérieurs</b>	<b>14</b>
9.1	Démontage des habillages extérieurs Montreal H et Montreal V	14
9.1.1	Démonter le couvercle	14
9.1.2	Démonter la plaque frontale supérieure / inférieure	14
9.1.3	Démonter la paroi arrière du <b>Montreal V</b>	14
9.1.4	Démonter les habillages latéraux gauche / droite	15
9.2	Démonter la paroi arrière du Montreal H	16
<b>10</b>	<b>Installation du poêle</b>	<b>16</b>
10.1	Mise en place du poêle	16
10.2	Raccordement et prescription	16
10.2.1	Air de combustion	16
10.2.2	Raccordement de l'évacuation des fumées	16
10.2.3	Prescriptions spécifiques d'installations	17
<b>11</b>	<b>Branchement électrique / câblage</b>	<b>19</b>
11.1	Indications importantes	19
11.2	Barre de raccordement	19
11.3	Installation du récepteur et branchement (Thermostat mural en option)	20
11.4	Schéma de câblage interne S light	21
11.5	Entrées externes carte-mère S light	22
11.5.1	Vue d'ensemble des entrées externes / remarques générales	22
11.6	Branchement fils du récepteur (Thermostat mural en option) - affichage HE ON / HE OFF	23

<b>11.6.1</b>	<b>Suite branchement récepteur (Thermostat mural en option)</b> .....	23
<b>11.6.2</b>	<b>Entrée "PC-Tool 2"</b> .....	23
<b>11.6.3</b>	<b>Entrée "Min / Max" – affichage TU AUF ou TU Err</b> .....	23
11.7	Coupe du schéma de fonctionnement et éléments.....	24
11.8	Réglage de la coulisse de ventilation de la vitre.....	25
11.9	Protection contre les retours de flamme .....	25
11.10	Limiteur de température de sécurité (STB) + coupe-circuit principal (5 ampères rapide) .....	25
11.11	Capteur de débit d'air Canada.....	26
11.12	Capteur de température de la cage de chute des pellets (TP) .....	26
11.13	Capteur de température des gaz de fumée (TR).....	26
<b>12</b>	<b>Dispositions de prévention des incendies</b> .....	<b>27</b>
12.1	Distances pour la protection anti-incendie et la protection anti-étincelles .....	27
<b>13</b>	<b>Combustibles homologués</b> .....	<b>29</b>
<b>14</b>	<b>Remplissage du réservoir à pellets / réservoir à pellets entièrement vide</b> .....	<b>29</b>
<b>15</b>	<b>Première mise en service</b> .....	<b>31</b>
15.1	Indications importantes.....	31
<b>16</b>	<b>Commande et mode de fonctionnement chauffage</b> .....	<b>32</b>
<b>17</b>	<b>Nettoyage</b> .....	<b>34</b>
17.1	Nettoyage de la vitre / aspiration de la chambre de combustion.....	35
17.2	Contrôle et décentrage du pot brûleur .....	35
17.3	Nettoyage du pot brûleur / grille en fonte et tiroir à cendres .....	36
17.4	Position de la grille en fonte correcte.....	36
17.5	Entretien des surfaces .....	37
<b>18</b>	<b>Maintenance (affichage WA / Entretien annuel ou tous les 1500 kg de granulés consommés)</b> .....	<b>37</b>
18.1	Étendue de la maintenance.....	38
18.2	Nettoyage approfondi avec compléments .....	38
18.3	Nettoyage des tirages de gaz de combustion Montreal H et Montreal V. ....	39
18.4	Nettoyage de la soufflerie des fumées et de l'élément de raccordement .....	40
18.5	Contrôle et nettoyage du capteur de débit d'air et l'aspiration d'air .....	41
18.6	Nettoyage de l'évacuation des fumées Montreal V.....	42
18.7	Contrôle des joints d'étanchéité ainsi que des composants mécaniques et électriques .....	43
18.8	Contrôle et nettoyage des conduites d'air de convection.....	43
18.9	Contrôle et nettoyage de la cage de chute des pellets.....	43
18.10	Contrôle et lubrification des pièces mobiles .....	43
18.11	Achèvement des travaux de maintenance, marche d'essai et remise à zéro du compteur des services de maintenance .....	44
<b>19</b>	<b>Niveau de menu / interrogation des valeurs configurées dans le système</b> .....	<b>45</b>
19.1	Sortie d'alarmes d'état et d'alarmes centralisées (tableau des relais) .....	46
<b>20</b>	<b>Analyse des pannes, codes d'erreur, fonctions et équipements de sécurité</b> .....	<b>47</b>
20.1	Aperçu des codes d'erreurs de catégorie 1 (important pour la sécurité).....	47
20.2	Aperçu des codes d'erreurs de catégorie 2 (sans importance pour la sécurité) .....	51
20.3	Fonction de régulation interne "R.M" .....	51
<b>21</b>	<b>Données techniques / vérifications</b> .....	<b>52</b>
<b>22</b>	<b>Dimensions</b> .....	<b>53</b>
22.1	Dimensions (PO 03-11-2) Montreal H.....	54
<b>23</b>	<b>Fiche produit selon (UE) 2015/1186</b> .....	<b>55</b>
<b>24</b>	<b>Utilisation conforme à l'usage défini</b> .....	<b>56</b>
<b>25</b>	<b>Déclarations de conformité européenne</b> .....	<b>587</b>
<b>26</b>	<b>Garantie</b> .....	<b>59</b>
<b>27</b>	<b>Service après-vente / pièces de rechange</b> .....	<b>59</b>
<b>28</b>	<b>Votre revendeur spécialisé</b> .....	<b>60</b>
<b>29</b>	<b>Recyclage</b> .....	<b>60</b>

# 1 À propos de ce mode d'emploi

## 1.1 Objectif du mode d'emploi

Les informations contenues dans le mode d'emploi vous permettent d'installer et de faire fonctionner les poêles à pellets Canada avec la commande S light en toute sécurité.

## 1.2 Groupe cible

Ce mode d'emploi s'adresse à l'utilisateur ainsi qu'à l'entreprise spécialisée chargée de l'installation.

# 2 Description du fonctionnement

Un poêle à pellets de la série PO03 est un appareil de chauffage spécialement conçu pour la combustion de pellets de bois uniquement. Le poêle produit de l'air chaud qu'il libère dans le local d'installation en mode de chauffage. L'habillage et la vitre produisent en outre une agréable chaleur rayonnante. Pour le mode de chauffage, veuillez tout simplement mettre en marche le poêle à pellets Canada et sélectionner le niveau de puissance souhaité. L'utilisation d'un régulateur externe facilite la mise en marche et l'arrêt automatiques du poêle à pellets Canada ainsi que la modulation automatique du niveau de puissance.

Le transport des pellets de bois dans le pot brûleur et l'allumage électrique se font tout aussi automatiquement grâce à un dispositif électrique.

La vis sans fin d'alimentation commandée en fonction de la puissance de chauffage souhaitée amène automatiquement la quantité exacte de combustible dans le foyer. L'air nécessaire à la combustion est amené de manière contrôlée dans le pot brûleur. Les gaz sont consommés dans la chambre de combustion et lors des tirages de gaz de combustion commutés en aval et transmettent l'énergie ainsi générée à l'échangeur thermique.

La soufflerie d'expiration, adaptée en fonction de la quantité de combustible et de l'air de combustion, située à l'extrémité des tirages de gaz de combustion, dirige ces derniers de manière fiable jusqu'à la cheminée. La quantité d'air de combustion est mesurée par le capteur de débit d'air dans le tube d'aspiration d'air et comparée avec le débit d'air de consigne correspondant. La soufflerie d'expiration est réglée sur un niveau plus élevé ou plus bas en compensation des variations. Les bruits de fonctionnement dus à la chute des pellets, aux flammes, au flux et aux moteurs d'entraînement sont donc toujours audibles pendant le fonctionnement. Le retrait de la grille en fonte peut entraîner la chute de cendre du pot brûleur / foyer dans le tiroir à cendres se trouvant en-dessous. Le tiroir à cendres doit être enlevé et vidé régulièrement. Si le tiroir à cendres est plein, des dysfonctionnements peuvent survenir.

Le poêle est également prévu pour une installation étanche, indépendante de l'air ambiant. Par conséquent, un commutateur à contact se trouve au niveau de la porte du foyer de combustion, celui-ci enregistrant le temps d'ouverture de la porte en fonctionnement et déclenchant les fonctions de sécurité correspondantes. Le réservoir est également sécurisé de la sorte et ne doit lui aussi être ouvert que brièvement.



En cas de raccordement à un chargement externe, aucune installation / mode de fonctionnement indépendant de l'air ambiant n'est plus possible ni autorisé, l'étanchéité du poêle n'étant plus garantie par le montage. Le même principe prévaut en cas de modifications structurelles au niveau du poêle, p. ex. perçage de trous dans l'enveloppe du poêle. L'autorisation expire par la même.

L'utilisateur doit éliminer les cendres et les scories accumulées dans le poêle à intervalles réguliers. Le nettoyage des dépôts de cendres se produisant toujours sur la vitre lors de la combustion de combustibles solides est également indispensable. Un service de maintenance est imposé à intervalles réguliers et doit être effectué par une entreprise spécialisée, mais il peut également être réalisé par un utilisateur formé.

## 2.1 Aperçu du modèle





Nom commercial	Désignation du modèle
Montreal H	PO03-11-2
Montreal V	PO03-11-3






Les poêles à pellets Montreal H (buse d'évacuation horizontale) et Montreal V (buse d'évacuation verticale) se différencient par l'évacuation des fumées. Veuillez tenir compte de ces différences lors du montage, de la protection anti-incendie et du raccordement à la cheminée.

## 3 Symboles utilisés


### 3.1 Avertissements

	<b>Avertissement</b> Indications particulières (règles et interdictions) concernant la prévention des dommages corporels ou matériels.
	<b>Avertissement</b> Surface chaude ! Risque de brûlures ! Laisser refroidir le dispositif !
	<b>Avertissement</b> Tension électrique !
	<b>Avertissement</b> Risque d'incendie !

### 3.2 Autres indications

	Retirer la fiche secteur avant de commencer les travaux !
	Porter des gants de protection contre la chaleur !
	Ce paragraphe contient des informations supplémentaires importantes !

## 4 Indications importantes

 Veuillez lire toutes les instructions et informations avant de procéder à l'installation et à la mise en service. Une lecture attentive prévient les dysfonctionnements et les manipulations erronées. L'installateur et l'utilisateur s'engagent à s'informer suffisamment avant la mise en service à l'aide des instructions.

Respectez impérativement les prescriptions et dispositions applicables sur le plan local (p. ex. le règlement relatif aux constructions et à l'occupation des sols, la réglementation sur les installations de combustion, les règlements spécifiques à la construction des chauffages et des calorifères à air chaud, etc.). Nous déclinons toute responsabilité pour les fautes d'impression et modifications survenues après l'impression de ces dossiers. Nous nous réservons la possibilité de procéder à des modifications sans préavis.

L'emploi des appareils est interdit aux personnes (y compris les enfants) souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou ne pouvant pas s'en servir en raison d'un manque d'expérience respectivement de connaissances, sauf sous surveillance d'une personne compétente pour assurer leur sécurité ou si ladite personne leur a donné des instructions spécifiques à l'emploi des appareils. Il est impé-

ratif de surveiller les enfants sans interruption pour s'assurer qu'ils ne risquent pas de jouer avec les dispositifs respectivement qu'ils entrent en contact avec des surfaces brûlantes.

Les **travaux**, notamment ceux liés à **l'installation, au montage, à la première mise en service**, de même que **l'entretien et les réparations**, demeurent réservés au domaine de compétence d'une entreprise spécialisée (dans la construction des chauffages ou calorifères à air chaud). Les recours à la responsabilité et à la garantie du fabricant sont exclus en cas d'interventions incorrectes.

L'installateur devra toujours veiller à familiariser l'utilisateur correctement et de manière qualifiée avec l'exploitation, le nettoyage et l'entretien du système dans le cadre de la **réception finale**. Il s'engage notamment à attirer l'attention de l'utilisateur sur l'utilisation d'un combustible approprié, sur le nettoyage à effectuer à intervalles réguliers par l'utilisateur, de même que sur les travaux d'entretien requis et les consignes de sécurité. Le fabricant décline tout recours à sa responsabilité et garantie en cas d'inobservation de ses instructions et du non-respect des travaux de nettoyage et d'entretien prescrits. Il est impératif de contrôler que tous les **accessoires ont été extraits de la chambre de combustion et du tiroir à cendres** et que le réservoir à granulés est exempt de résidus (p. ex. gravats, vis etc.) avant la mise en service de l'appareil.

L'utilisateur doit effectuer le **nettoyage** du foyer à intervalles réguliers.

Poêles à granulés Canada avec l'installateur afin de bénéficier de la garantie contractuelle. L'entretien régulier peut aussi être pris en charge par un utilisateur expérimenté dans le domaine technique et correctement familiarisé avec ce type de travaux par l'entreprise spécialisée.



Débrancher la fiche secteur avant de commencer les travaux sur le poêle !  
La fiche secteur ainsi que la prise de courant correspondante doivent toujours être facilement accessibles.

Les travaux, notamment ceux liés à l'installation, au montage, à la première mise en service, de même que l'entretien et les réparations, demeurent réservés au domaine de compétence d'une entreprise spécialisée (dans la construction des chauffages ou calorifères à air chaud).



Toute intervention ou modification apportée de manière illicite sur ce dispositif est en contradiction avec les dispositions pour la mise sur le marché et l'utilisation de ce produit et entraîne la perte de la garantie. Voir également le chapitre 24 à la page 56, Utilisation conforme à l'usage défini.

L'entreprise spécialisée devra toujours veiller à familiariser l'utilisateur correctement et de manière qualifiée avec l'exploitation, le nettoyage et l'entretien du système dans le cadre de la réception finale. Il s'engage notamment à attirer l'attention de l'utilisateur sur l'utilisation d'un combustible approprié, sur le nettoyage à effectuer à intervalles réguliers par l'utilisateur, de même que sur les tra-

vaux d'entretien requis et les consignes de sécurité. Le fabricant décline tout recours à sa responsabilité et garantie en cas d'inobservation de ses instructions et du non-respect des travaux de nettoyage et d'entretien prescrits. Il est impératif de contrôler que tous les accessoires ont été extraits de la chambre de combustion et du tiroir à cendres et que le réservoir à pellets est exempt de résidus (p. ex. gravats, vis etc.) avant la mise en service de l'appareil.

L'utilisateur doit effectuer le nettoyage du foyer à intervalles réguliers.

**Nous recommandons à l'utilisateur de conclure un contrat de maintenance avec une entreprise spécialisée pour la maintenance des foyers.**

L'entretien régulier peut aussi être pris en charge par un utilisateur expérimenté dans le domaine technique et correctement familiarisé avec ce type de travaux par l'entreprise spécialisée.



Il est interdit d'utiliser l'appareil avec un cordon d'alimentation endommagé. Un cordon d'alimentation endommagé doit être immédiatement remplacé par un ouvrier dûment qualifié en prévention de tout risque.



Ne pas retirer la fiche de secteur du poêle tant qu'il est en service ! Éteindre l'appareil au préalable et patienter jusqu'à l'arrêt intégral de la soufflerie (G OFF).

Une exploitation / manipulation correcte et un entretien / une maintenance effectuée à intervalles réguliers accroissent la valeur et la longévité de votre poêle à pellets Canada. Vous économisez des ressources précieuses et ménagez notre environnement et votre bourse.

#### 4.1 Consignes de sécurité

- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus à l'écart du dispositif si la présence constante d'un adulte à leurs côtés ne peut pas être garantie.
- L'appareil peut être utilisé à froid par des enfants à partir de 8 ans, ainsi que par des personnes souffrant de capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou manquant d'expérience ou de connaissances, lorsqu'ils sont sous surveillance ou après avoir reçu des instructions relatives à l'utilisation sûre de l'appareil, et qu'ils comprennent les dangers qui en résultent.



- Les enfants ne doivent pas jouer avec le dispositif. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.



- Le poêle se trouve de manière continue en mode veille lorsqu'il est utilisé avec un thermostat d'ambiance ou un accès à distance. Veuillez-vous assurer de l'absence d'objets inflammables sur le poêle ainsi que dans la zone de rayonnement de la vitre du foyer de combustion. Voir également le chapitre 12, Dispositions de prévention des incendies.

#### 4.2 Avant l'installation



Le « Montreal V et H » est fourni avec des éléments d'habillage séparés. Ceux-ci doivent être montés avant la mise en service.



L'appareil ne doit pas être utilisé sans ses habillages latéraux.

La prise doit être installée à proximité de l'appareil et être facilement accessible. La fiche secteur sert de dispositif de séparation et doit être facilement accessible à tout moment.

Si l'installation du poêle prévoit une alimentation en air de combustion externe, il est nécessaire de vérifier si le raccordement doit être effectué à l'horizontale ou à la verticale.

Vous trouverez les accessoires dans la liste de prix Canada.

## 5 Configurations requises

Les produits Canada sont fabriqués et contrôlés conformément aux normes et directives européennes les plus récentes. Nos poêles à pellets sont certifiés conformément aux normes DIN 18894 ou EN 14785. Ils sont toujours reliés à d'autres équipements / produits techniques du bâtiment et leur exploitation en coordination à l'abri des pannes et sans problème ne saurait se passer du respect de certaines contraintes techniques concernant ces équipements et produits externes. Les interfaces doivent par conséquent s'harmoniser parfaitement entre tous les différents éléments intervenant. Quelques exigences particulièrement importantes sont mentionnées ci-après. Les contraintes citées ne sauraient prétendre à une quelconque exhaustivité. Veuillez lire et suivre toutes les instructions / documents d'accompagnement du poêle lors de l'installation et avant de procéder à la mise en service. Une lecture attentive prévient les dysfonctionnements et les manipulations erronées.

### 5.1 Pièce où se trouve l'appareil

Les poêles à pellets Canada ne doivent être installés que dans des locaux d'habitation soumis à un encrassement classique, d'une humidité normale (pièce sèche conformément à VDE 0100) et de températures ambiantes situées entre +5 °C et +30 °C (températures ambiantes en exploitation).

Les poêles ne sont pas protégés contre les projections d'eau et il est interdit de les installer dans des locaux humides. L'implantation des poêles dans des locaux pour dormir et se reposer n'est pas recommandée du fait des bruits de flammes et d'exploitation. C'est pourquoi on peut entendre le bruit de travail comme la chute des pellets ainsi que les bruits des flammes, de courant et du moteur lors de fonctionnement. Il est requis de procéder à des réglages spécifiques sur le poêle en présence de températures inférieures à 5 °C (p. ex. dans des maisons de vacances) et de prévoir des équipements ou dispositifs antigel appropriés (p. ex. un contrôleur antigel électrique). Il se pourrait, par ailleurs, que d'autres équipements et dispositifs de sécurité soient déclenchés en exploitation à des températures supérieures à 30 °C. Veuillez tenir compte dans ce contexte des différentes consignes relatives au mode chauffage dans les instructions propres à l'appareil.

La pièce d'installation ou l'ensemble des pièces assurant l'approvisionnement en air de combustion pour l'ensemble des poêles doivent au moins présenter un volume de 4 m<sup>3</sup> par kW de puissance calorifique nominale : 6 kW → 24 m<sup>3</sup>.

Veuillez prendre en considération les dispositions de prévention des incendies. Les poêles doivent être installés sur un support suffisamment solide et ininflammable. Il est impératif, après l'installation, de préserver un espace vide d'au moins 20 cm à l'arrière et sur les côtés des poêles,

afin de permettre les interventions de montage. Veuillez également à ce que les appareils soient équipés, lors de leur mise en place, de raccords flexibles (conduites électriques), de sorte à pouvoir les déplacer, a posteriori, pour d'éventuels réparations / montages ou à les laisser facilement accessibles.

### 5.2 Branchement de régulateurs externes

Tous les appareils peuvent être allumés et éteints aisément et facilement à la main. En outre, Canada propose des thermostats d'ambiance et programmateurs adaptés pour l'amorçage des appareils (voir la liste de prix).

Les combustibles solides, tels que les pellets de bois, nécessitent plus de temps pour l'allumage que les combustibles liquides ou gazeux. L'opération d'allumage jusqu'à la première flamme exige plusieurs minutes en soi et la puissance totale de l'appareil n'est disponible qu'environ 15 minutes après le démarrage, donc après l'achèvement du programme d'allumage.

Contrairement aux combustibles, tels que le mazout ou le gaz, le poêle continue de chauffer encore quelques minutes après sa mise hors circuit jusqu'à combustion des pellets et extinction de la flamme. Une temporisation d'arrêt de la soufflerie de quelques minutes, qui doit s'écouler avant de redémarrer le poêle, est programmée. Contrairement aux combustibles, tels que le mazout ou le gaz, une puissance plus faible est disponible grâce au programme de chauffage et à l'arrêt de la soufflerie, en cas d'activations fréquentes.

Veuillez à une durée minimale de mise en marche de l'appareil de 30, voire de 60 minutes, lors d'un amorçage automatique des appareils via divers régulateurs. Il est donc requis de concevoir le régulateur de manière à éviter une cadence trop fréquente (mise en circuit et hors circuit) de l'appareil. Sélectionnez l'hystérèse du régulateur externe de manière à respecter au moins 15 minutes pour l'arrêt de la soufflerie entre le signal de "mise hors service" et le "redémarrage".

Concernant la pose des conduites de raccordement électrique nécessaires, nous recommandons de prévoir à l'installation au moins deux tubes vides d'au moins 30 mm de diamètre (distincts pour des conduites de raccordement de 230 V et 24 V).

### 5.3 Remarques importantes au sujet du fonctionnement dépendant et indépendant de l'air ambiant

#### 5.3.1 Remarques générales

Veuillez-vous conformer systématiquement aux dispositions et réglementations locales en vigueur – en accord avec le ramoneur mandataire du district. Nous déclinons toute responsabilité pour les modifications effectuées après la mise en impression de ce mode d'emploi. Nous nous réservons la possibilité de procéder à des modifications sans préavis.

### 5.3.2 Fonctionnement dépendant de l'air ambiant

Le poêle est livré en version standard en tant que poêle à pellets dépendant de l'air ambiant. Cela signifie que le poêle prélève dans la pièce d'installation la totalité de l'air de combustion par le biais du tube d'aspiration d'air centralisé situé au dos du poêle. Une alimentation suffisante en air de combustion est impérative (environ 25 m<sup>3</sup>/h en pleine charge).

### 5.3.3 Fonctionnement indépendant de l'air ambiant

L'air de combustion nécessaire est directement amené depuis l'extérieur jusqu'au poêle par une conduite de raccordement étanche et n'est pas prélevé dans la pièce où se trouve le foyer.



## 5.4 Généralités sur le raccordement à la cheminée

Procédez impérativement à un calcul précis de la cheminée avant de procéder à l'installation (EN 13384). Assurez-vous de dimensionner correctement la cheminée, qui assume une fonction de sécurité importante et qui doit également se porter garante d'un transport fiable des gaz de combustion hors du poêle, notamment en cas de panne de secteur. Nous vous recommandons de prévoir un limiteur du tirage pour les tirages de cheminée trop élevés. La pression d'évacuation (= le tirage de la cheminée) doit se situer entre 3 Pa minimum et 20 Pa maximum.



Le raccordement à une cheminée appropriée aux combustibles solides est impérativement prescrit. L'élément de raccordement doit être fabriqué en métal et répondre aux exigences des normes DIN et EN pertinentes. Demandez conseil au maître ramoneur responsable du district dès le début du projet.

## 5.5 Raccordement d'air de combustion

Procédez impérativement à un calcul précis du conduit de fumées avant de procéder à l'installation (EN 13384). Assurez-vous de dimensionner correctement le conduit de fumées, qui assume une fonction de sécurité importante et qui doit également se porter garante d'un transport fiable des gaz de combustion hors du poêle, notamment en cas de panne de secteur. Nous vous recommandons de prévoir un limiteur du tirage pour les tirages du conduit de fumées trop élevés. La pression d'évacuation (= le tirage de le conduit de fumées) doit se situer entre 3 Pa minimum et 20 Pa maximum.

**Le raccordement à un conduit de fumées appropriée aux combustibles solides est impérativement prescrit. L'élément de raccordement doit être fabriqué en métal et répondre aux exigences des normes DTU 24.1.**

Veillez vous conformer systématiquement aux dispositions et réglementations locales en vigueur. Nous déclinons toute responsabilité concernant les modifications de ce mode d'emploi survenues après l'impression. Nous nous réservons la possibilité de procéder à des modifications sans préavis.

## 5.6 Nettoyage, maintenance et entretien

Les combustibles solides produisent toujours des cendres et de la suie, ce qui n'est pas le cas des combustibles liquides ou gazeux. Il est exact que la qualité de combustion et le confort de commande des poêles à pellets Canada sont nettement plus élevés que ceux d'autres foyers à bois comparables, bien qu'il soit cependant requis de nettoyer à intervalles réguliers le pot brûleur (par l'utilisateur) et de procéder à intervalles plus longs à un entretien / inspection pour éliminer la suie et les cendres. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dysfonctionnements susceptibles de se produire, si vous renoncez aux travaux de nettoyage et d'entretien.

L'entretien, le nettoyage et la maintenance se portent aussi garants de l'efficacité de votre système, la suie agissant comme un excellent isolant à proprement parler et pouvant donc être à l'origine d'une réduction considérable du dégagement de chaleur et du rendement de votre poêle, et empêchant à ce titre des émissions inutiles pour l'environnement.

Intervalle de nettoyage : contrôle visuel quotidien du pot brûleur avec nettoyage manuel si nécessaire

Intervalle de maintenance : tous les 1 500 kg de pellets consommés (pour une teneur en cendre de 0,25 %).

## 5.7 Qualité des granulés

La qualité des granulés influence considérablement les cycles de nettoyage et de maintenance. Toutes nos indications concernent des qualités de granulés d'une teneur en cendres de 0,25 %, d'une densité en vrac de 650 kg/m<sup>3</sup> et d'un pouvoir calorifique H<sub>u</sub> > 4,9 kWh/kg.

Cette mauvaise qualité raccourcit les intervalles de nettoyage et de maintenance d'un facteur 6 !

Par conséquent, nous autorisons uniquement pour emploi dans nos appareils des granulés certifiés selon les normes ENplus-A1, DIN PLUS, Ö-Norm 7135 ou DIN 51731 et présentant une teneur en cendres de < 0,7 %. Des bons granulés de marques disponibles dans le commerce ont aujourd'hui systématiquement une teneur en cendres de << 0,3 %. Demandez la teneur en cendres à votre fournisseur de granulés. Plus elle est faible, mieux c'est. Du fait de l'adjonction de liants naturels autorisés dans les granulés, du mâchefer dans le pot brûleur peut se déposer, en dépit de la vérification conformément aux normes susmentionnées.

Les équipements et dispositifs de sécurité sont susceptibles de réduire temporairement la puissance de l'appareil, jusqu'à ce qu'il atteigne à nouveau les valeurs de consigne (= puissance calorifique nominale) lors d'une densité en vrac élevée, d'une géométrie particulière ou d'un pouvoir calorifique élevé des granulés. Il ne s'agit pas d'un défaut. L'appareil module ensuite.

Il est possible de rester légèrement en dessous des puissances nominales et les plages de puissance indiquées en cas de pellets présentant une densité en vrac extrêmement faible ou de faible pouvoir calorifique. Le cas échéant, il ne s'agit pas d'un défaut mais cet état de fait est lié à la nature des combustibles en vrac et fluides.

Le poêle peut être réglé par l'entreprise spécialisée via la commande sur diverses plages de densités de vrac et pour différentes qualités de pellets.

Le chauffage au bois ou avec d'autres combustibles et déchets est strictement interdit !

Les recours à la responsabilité et à la garantie du fabricant sont exclus si vous utilisez des combustibles non homologués, sans oublier qu'ils risquent de provoquer des états de service dangereux. Ne faites aucune expérience.

Un diamètre de pellets entre 5 et 8 mm est admissible. La longueur des pellets ne devrait pas dépasser 30 mm. Renoncez également à utiliser des pellets d'une teneur trop élevée en poussières (> 5 %).



Le diamètre recommandé pour les pellets est de 6 mm. En cas de variations, le rendement du combustible doit être adapté. Ceci s'applique également en cas de longueurs différentes.

## 5.8 Alimentation et réserve de pellets

Les pellets sont livrés en l'état absolument sec. Vous pouvez conserver les pellets en bon état en veillant à un lieu de stockage sec et exempt de saletés. En règle générale (plus de 90 %), le chargement de nos appareils avec des pellets se fait à la main par sac (15 kg). Pour une consommation annuelle de l'ordre de 3 tonnes de pellets par exemple, 200 sacs sont répartis sur toute l'année, en d'autres termes, en moyenne un demi sac par jour.

## 5.9 Alimentation électrique

Alimentation électrique nécessaire : 230 VCA / 50 ou 60 Hz. Des plages de tension de 195 V à 255 V sont admissibles.

Brancher la prise électrique du poêle à une prise murale avec prise de terre et une protection conforme aux exigences de la norme NF C 15-100.

Protéger le câble contre tout risque de dommage. (Arrachement, coupure, brûlure, surchauffe, etc.)

## 6 Plaque signalétique et numéro de série

La plaque signalétique ainsi que le numéro de fabrication du poêle se trouvent sur la face intérieure de la réserve de pellets, veuillez à cet effet ouvrir la réserve de pellets du poêle. Veuillez prendre bonne note du numéro de série de votre poêle et le conserver précieusement dans ce dossier. En cas de besoin de pièces de rechange, vous devez toujours indiquer le numéro de série de votre poêle, afin de nous permettre de vous livrer les bonnes pièces.



Veuillez inscrire ici le numéro de série de la réserve de pellets (intérieur) et le conserver précieusement :

N° de série : \_\_\_\_\_

<b>CE</b>		
HASE France, 1 rue du Muehlbach – ZA Muehlbach, 68750 BERGHEIM, FRANCE 2018 Déclaration_de_performance_Hase_Montreal_H_8kW_2018-11-06		
EN14785:2006		
Laboratoire d'essai n° 1625 Emploi prévu : Appareil de chauffage domestique pour la combustion des pellets de bois sans production d'eau chaude Nom : PO 03-11-2 „Montreal H 8kW“ Dimensions : Hauteur x Largeur x Profondeur = 1204 x 536 x 503 mm		
<b>Sécurité incendie</b>		Conforme
Distance de sécurité aux matériaux combustibles voisins	Arrière	50 mm
	Côté	200 mm
	Avant	800 mm
	Sol	0 mm
<b>Émissions des produits de combustion</b>		Conforme
- Émissions CO - Pellets de bois (relatif à 13 % O <sub>2</sub> )		0,005 % / 63 mg/m <sup>3</sup>
<b>Libération des substances dangereuses</b>		Non vérifié
<b>Température de surface</b>		Conforme
<b>Sécurité électrique</b>		Conforme
<b>Facilité de nettoyage</b>		Conforme
<b>Pression de service maximale</b>		---
<b>Température des gaz de fumée (dans la liaison de mesure)</b>		148°C
<b>Température des gaz de fumée à la buse</b>		200°C
<b>Stabilité mécanique (pour le soutien d'une cheminée)</b>		Non vérifié
<b>Puissance calorifique / efficacité énergétique</b>		Conforme
<b>Puissance calorifique nominale</b>		8 kW
<b>Puissance calorifique de l'eau</b>		---
<b>Puissance calorifique ambiante</b>		8 kW
<b>Rendement</b>		91,0 %
<b>Alimentation en courant électrique</b>		230 VAC; 50/60Hz; I <sub>max</sub> = 5 A
<b>Combustibles admissibles</b>		Pellets de bois selon ISO 17225-2, ENplus-A1, DINplus
<b>Aptitude à l'exploitation multiple</b>		Oui
<b>Émissions (complément) ; relatif à 13% O<sub>2</sub> :</b>		
- Poussière		20 mg/m <sup>3</sup>
- OGC		5 mg/m <sup>3</sup>
- NO <sub>x</sub>		114 mg/m <sup>3</sup>
<b>Veuillez lire la notice avant la mise en service et respectez les instructions !</b>		

Fig. 1 : plaque signalétique

<b>PO 03-11-2 Montreal H</b>		<input type="checkbox"/>
<b>PO 03-11-3 Montreal V</b>		<input type="checkbox"/>
Fertigungsnummer:		<b>??? ???</b>
Serial number:		
Numero di matricola della stufa:		
N° de fabricación de la estufa:		
Fabricagenummer kachel:		

Fig. 2 : plaque de numéro de série

## 7 Transport / déballage / contrôle

Il convient de contrôler immédiatement la marchandise lors de la livraison afin de s'assurer de l'absence de dommages visibles et / ou que toutes les pièces sont présentes. Toute réclamation doit être confirmée par écrit par le transporteur responsable de la livraison et doit être transmise à Hase France sans délai. Toute réclamation effectuée hors délai ne sera pas prise en compte pour des raisons techniques d'assurance.



Le poêle est lourd (poids environ 150 kg). Vérifiez au préalable si les sols conviennent au transport et à l'installation. La palette doit être transportée en position absolument verticale et seulement à l'aide d'un chariot élévateur à fourche ou d'un dispositif de levage.



Ne déchargez et ne transportez jamais la palette manuellement du véhicule.

En prévision d'un déplacement manuel du poêle, désolidarisez-le au préalable de la palette. Pour ce faire, procédez avec prudence et veillez à ce que les pieds du poêle ne soient pas pris entre les planches de la palette, ceux-ci risquant alors d'être cassés.

Pour lever le poêle de la palette, il faut enlever ces vis de transport. Placez donc le diable ou le chariot, en le présentant côté la face avant de la porte pour respecter le centre de gravité du poêle se trouvant à ce niveau. Protégez toujours les surfaces des rayures lors du transport du poêle (p. ex. avec un diable). Afin de protéger la peinture lors du transport, posez du polystyrène expansé ou tout produit similaire entre le poêle et le diable. **Recommandation** : enlevez les habillages avant le transport !

Glissez du polystyrène ou un produit similaire entre les deux !

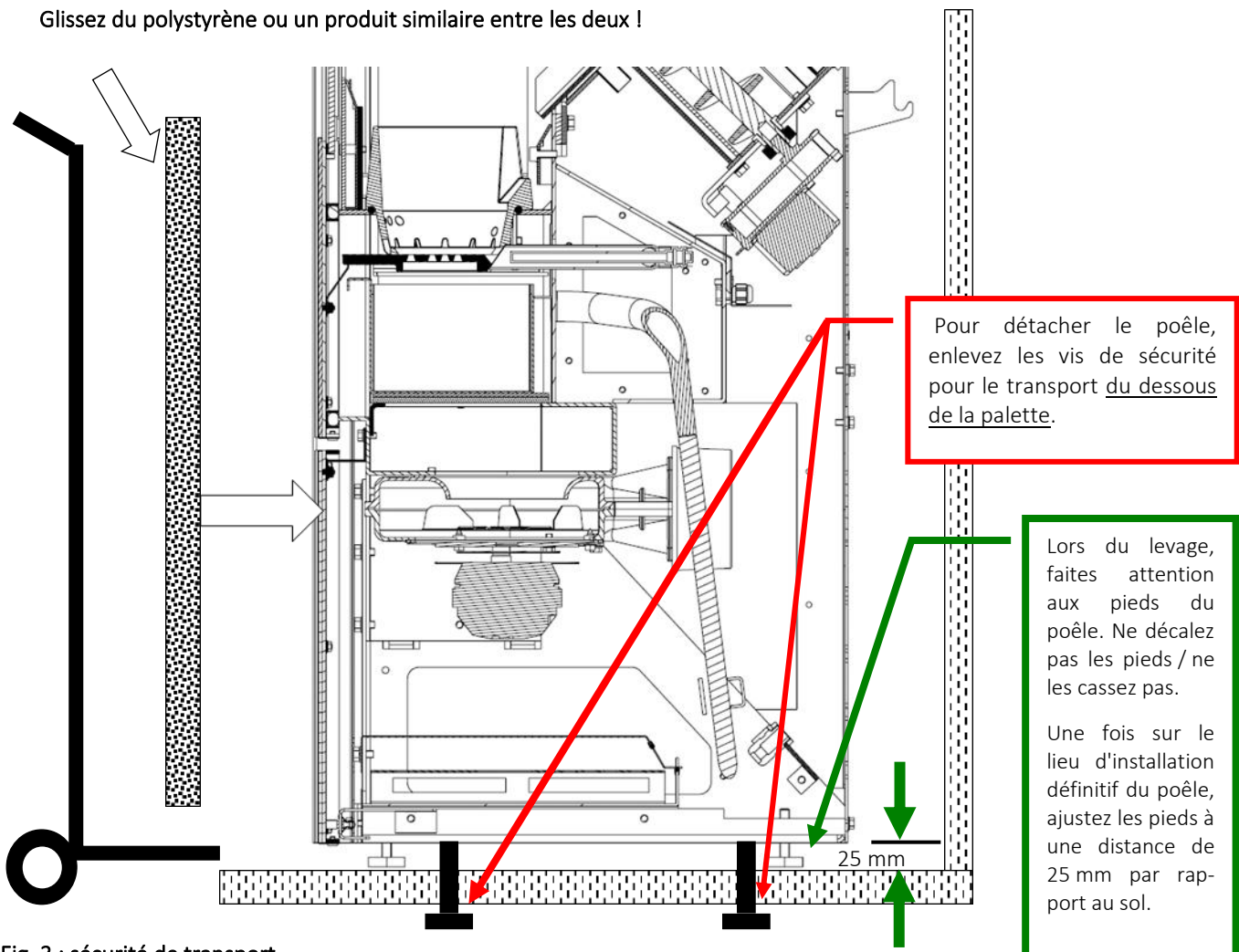


Fig. 3 : sécurité de transport

## 8 Description Montreal Variantes H et V



Le Montreal est disponible en 2 variantes (Fig. 4). Elles se différencient par le raccord de gaz de fumée et la configuration de la face arrière de l'appareil.

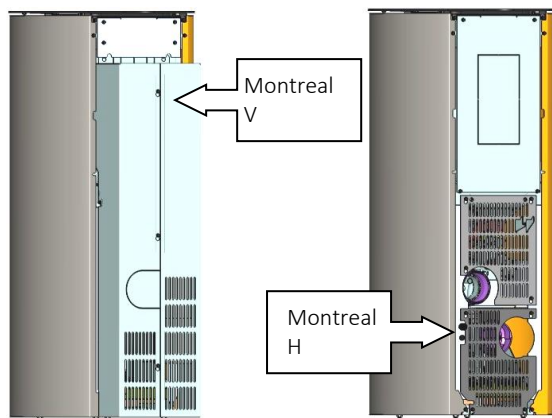


Fig. 4 : vue arrière Montreal V et H

### 8.1 Raccordement à la cheminée Montreal V

Le Montreal offre la possibilité de diriger le tuyau de fumée à la verticale depuis la paroi arrière. Ceci est particulièrement utile lorsqu'un raccordement à la cheminée est par ex. déjà présent au-dessus du poêle. Les évidements variables sur la face supérieure de la paroi arrière (Fig. 6) permettent d'utiliser des tuyaux de fumée standard DN 80 mm et DN 100 mm (avec adaptateur) ainsi que des tuyaux de fumée isolés DN 80 mm. Veuillez observer le Tableau 1.

Il est possible en France, à l'aide d'un kit de raccordement supplémentaire, de raccorder les cheminées PGI du fabricant Pujoulat de manière optimale. Voir à cet effet la notice de montage supplémentaire.

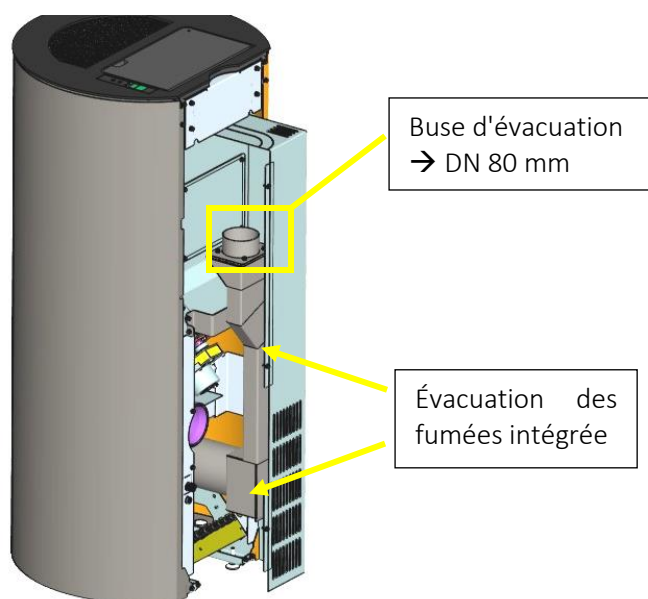


Fig. 5 : vue en coupe Montreal V

Les évidements variables sur la face supérieure de la paroi arrière (Fig. 6), peuvent être découpés à l'aide d'une lame de scie à métaux en fonction des besoins (diamètre du tuyau de fumée).

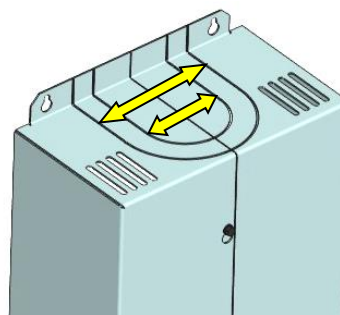


Fig. 6 : évidements paroi arrière

### 8.2 Raccordement à la cheminée Montreal H

Le poêle à pellets Montreal H dispose d'une buse d'évacuation horizontale DN 100 mm. Il est possible de raccorder des tuyaux de fumée standard ainsi que des tuyaux de fumée isolés avec DN 100 mm.

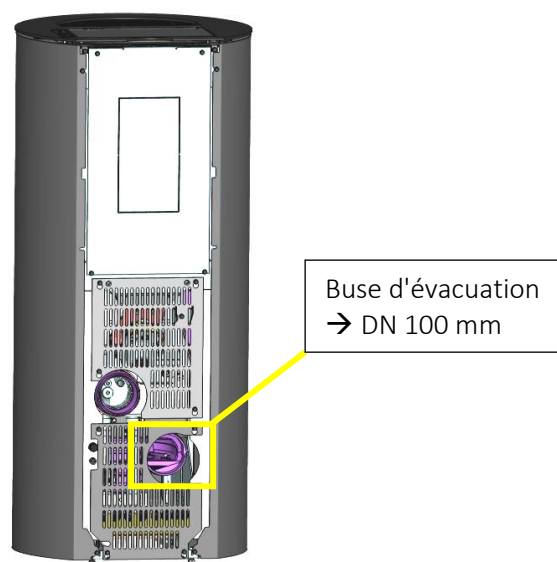


Fig. 7 : raccord du tuyau de fumée Montreal H

### 8.3 Diamètres possibles du tuyau de fumée Montreal V et H

	Montreal V	Montreal H
<b>DN [mm] sans isolation</b>		
80	OUI	NON
100	OUI, avec adaptateur	OUI
<b>DN [mm] avec isolation</b>		
80 (extérieur env. 130)	OUI	NON
100 (ext. env. 150)	NON	OUI

Tableau 1 : diamètres possibles du tuyau de fumée

## 9 Démontage des habillages extérieurs

### 9.1 Démontage des habillages extérieurs Montreal H et Montreal V

#### 9.1.1 Démonter le couvercle

1. Desserrer les vis de fixation sur la partie arrière (Fig. 8).

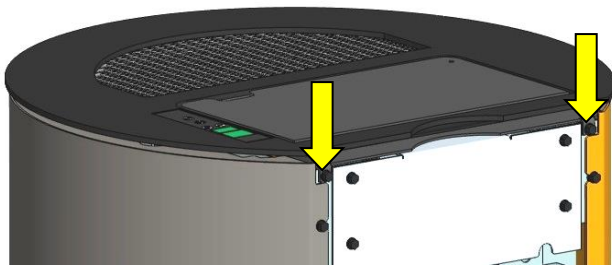


Fig. 8 : vis de fixation du couvercle de l'appareil

2. Soulever légèrement le couvercle, détacher le câble du panneau de commande sur la droite (le câble est enclipsé) et enlever le couvercle.

#### 9.1.2 Démonter la plaque frontale supérieure / inférieure

1. Ouvrir la porte du foyer de combustion à l'aide de la clé à six pans fournie
2. Desserrer les vis de fixation de la plaque frontale supérieure (Fig. 9) et la retirer vers le haut.



Attention : Veuillez empêcher la plaque frontale de tomber en la tenant avec la main.

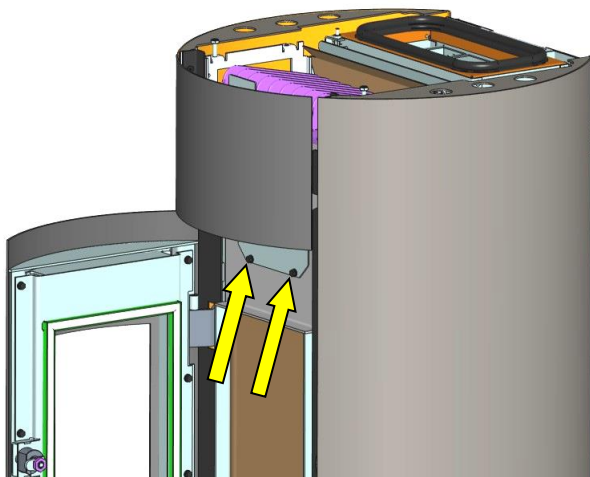


Fig. 9 : démontage de la plaque frontale

3. Desserrer les vis de fixation de la plaque frontale inférieure (Fig. 10) et la retirer vers le haut

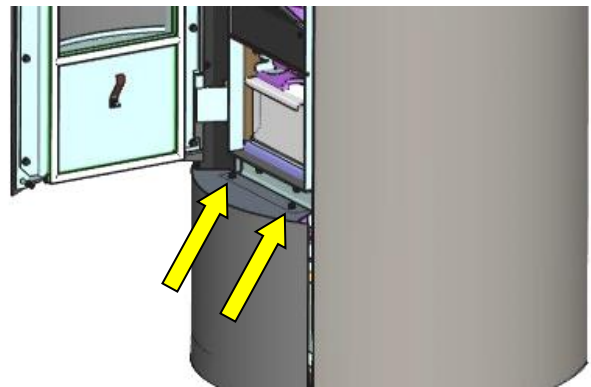


Fig. 10 : retirer la porte et la plaque frontale inférieure

#### 9.1.3 Démonter la paroi arrière du Montreal V



Il faut tout d'abord démonter la paroi arrière afin de pouvoir retirer l'habillage latéral du Montreal V.

Desserrer à cet effet les vis selon la Fig. 11 et retirer vers les côtés les deux parties de la paroi arrière. Veuillez tout d'abord desserrer les vis situées au centre afin d'éviter que les parties de la paroi arrière ne tombent. Desserrer les vis G et D uniquement lorsque la partie correspondante est démontée.

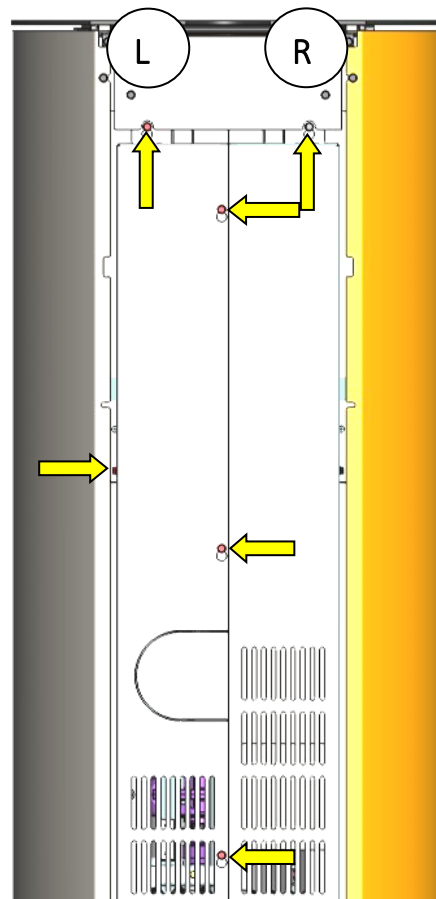


Fig. 11 : démonter la paroi arrière du Montreal V



ASTUCE : Si vous avez suffisamment de place, vous pouvez démonter la paroi arrière dans son ensemble et la retirer vers l'arrière. Veuillez à cet effet ne pas desserrer ni enlever les vis situées au milieu de la paroi arrière.

3. Les habillages latéraux peuvent maintenant être retirés. Veuillez tout d'abord tirer sur la partie supérieure de l'habillage à l'arrière pour le dégager de la vis desserrée, puis le faire basculer vers l'extérieur et le retirer vers le haut (Fig. 14).



Veillez (Fig. 14), pour l'habillage latéral droite, à ce que la serrure de porte soit dégagée de l'évidement prévu à cet effet. Il est nécessaire, lors du remontage, de commencer par l'insérer.

#### 9.1.4 Démontez les habillages latéraux gauche / droite

1. Desserrer ou retirer les 4 vis sur la face arrière selon la Fig. 12, deux vis étant situées en haut et les deux autres en bas

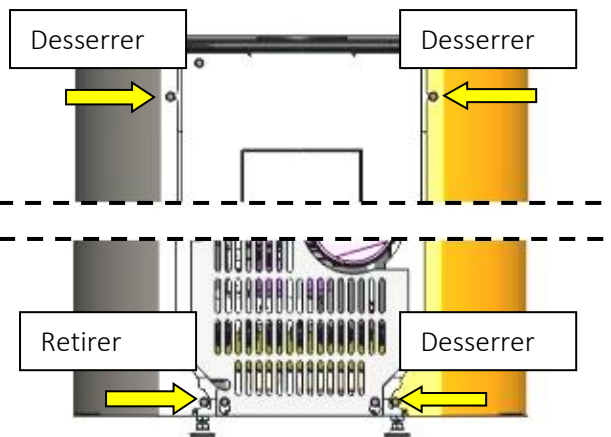


Fig. 12 : desserrer les vis (face arrière)

2. Desserrer ou retirer les 4 vis sur la face avant selon la Fig. 13, deux vis étant situées en haut et les deux autres en bas

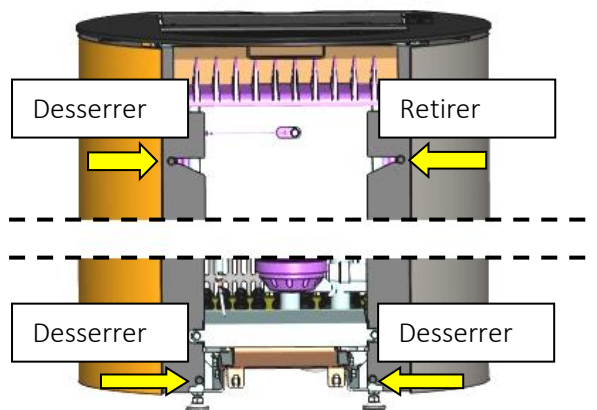


Fig. 13 : desserrer les vis (face avant)

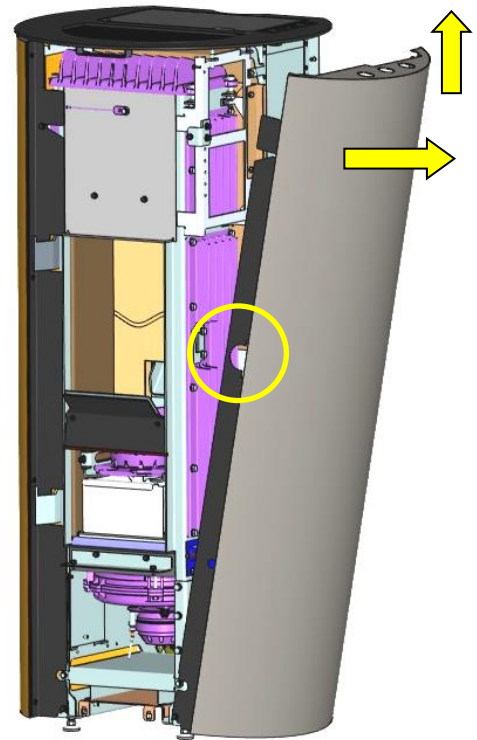


Fig. 14 : retirer l'habillage latéral

## 9.2 Démonter la paroi arrière du Montreal H



La description suivante ne s'applique qu'au Montreal H. Les habillages latéraux peuvent également être démontés avec la paroi arrière montée.

1. Desserrer les 8 vis (Fig. 15), puis soulever et retirer les deux tôles d'habillage.

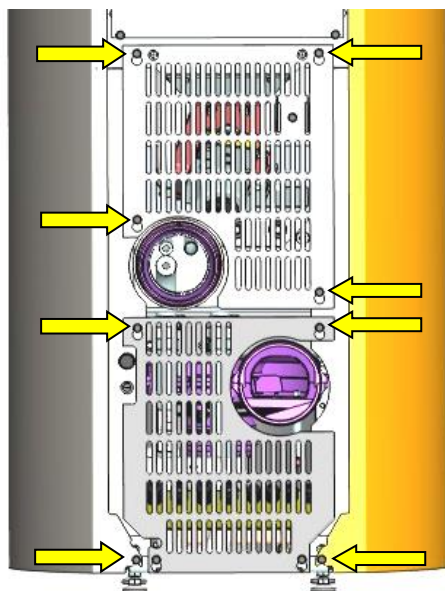


Fig. 15 : retirer l'habillage (face arrière) du Montreal H

## 10 Installation du poêle

### 10.1 Mise en place du poêle



Veillez prendre en considération les dispositions anti-incendie stipulées dans le chapitre 12.

Le poêle doit être installé sur un support suffisamment solide et ininflammable. Il est impératif, après l'installation, de préserver un espace vide d'au moins 20 cm à l'arrière et sur le côté du poêle permettant les interventions de montage.

Ajustez les pieds du poêle sur le site d'installation à en respectant une distance entre le bord inférieur de l'habillage et le sol de 25 mm de sorte à permettre une circulation suffisante de l'air de convection du dessous / de la partie latérale inférieure, voir Fig. 3 à la page 12.

### 10.2 Raccordement et prescription

#### 10.2.1 Air de combustion

Une amenée d'air frais de combustion est indispensable pour le bon fonctionnement du poêle à granulés.

Plusieurs solutions sont possibles, à savoir :

- Prise d'air extérieur en raccordement « Non étanche »

L'appareil ne peut pas prélever l'air de combustion sur l'extérieur. L'air transitera par l'appareil au travers d'une entrée d'air **non obturable** dont la grille devra être placée, dans la mesure du possible face aux vents dominant. Cette dernière, d'une section minimum de **50 cm<sup>2</sup>**, devra déboucher dans la pièce ou se trouve le poêle.

- Prise d'air extérieur en raccordement « Etanche »

Les poêles Canada sont étanches et raccordable sur l'extérieur. Ils sont compatibles pour une installation dans des bâtiments de type BBC et conforme à la RT 2012.

La prise d'air directe pour un raccordement à l'appareil, de diamètre 100mm, prélève l'air à l'extérieur de l'habitation indépendamment de tous systèmes de ventilation (hotte de cuisine aspirante, VMC, pompes à chaleur, etc.).

Le conduit d'amenée d'air doit déboucher à l'extérieur ou dans un espace ventilé dans la mesure du possible face aux vents dominant. Dans le cas d'un vide sanitaire, celui-ci doit comporter au moins d'une ou plusieurs grille d'aération dont la surface (en cm<sup>2</sup>) doit être égale à 5 fois la surface du vide sanitaire (en m<sup>2</sup>).

Le raccordement d'air extérieur de combustion avec conduit raccordé à l'extérieur ou dans un espace ventilé se réalisera avec :

- Conduit  $\varnothing$  100 mm / **Maximum 4 mètres de longueur avec 3 coudes**,
- Conduit  $\varnothing$  100 mm/ **Maximum 5 mètres de longueur avec 2 coudes**.

Le raccordement d'air extérieur à un conduit concentrique se fera avec un raccord  $\varnothing$  100 / 60mm sur la buse d'air et au travers d'une gaine flexible spécifique de  $\varnothing$  60 mm sur le raccord d'air du conduit concentrique.

#### 10.2.2 Raccordement de l'évacuation des fumées

La mise en œuvre du système d'évacuation des produits de la combustion sera:

- Traditionnelle selon NF DTU 24.1 et arrêté du 22/10/69,
- Non traditionnelle (position du débouché des fumées ou utilisation d'un conduit concentrique).

En cas de raccordement étanche non conforme à l'arrêté du 22/10/69, il faudra suivre les prescriptions des avis techniques ou DTA des différents systèmes.

En outre, les préconisations d'installations en configuration étanche (en Zone 2 et 3) sont basées sur les recommandations du laboratoire officiel CERIC à Granzay Gript, suite à des essais de couplage sur un conduit concentrique étanche du type PGI.

Prescriptions minimales :

- Tenue à la température : T 300



- Fonctionnement en tirage naturel : N1
- Résistant à la condensation : Type W
- Résistant à la corrosion : Type 3
- Résistant au feu de cheminée : Type G

Le raccordement en Zone 1 par un conduit métallique isolé ou concentrique est recommandé.

Les conduits en Zone 2 et 3 sont plus sensibles aux différentes conditions climatiques et, en concentrique peuvent causer des problèmes de fonctionnement.

De ce fait, le raccordement en **Zone 2** est **limité à 8 mètres de hauteur** et la **Zone 3** est **fortement déconseillé dans des zones fortement exposées au vent (ex. front de mer)**.

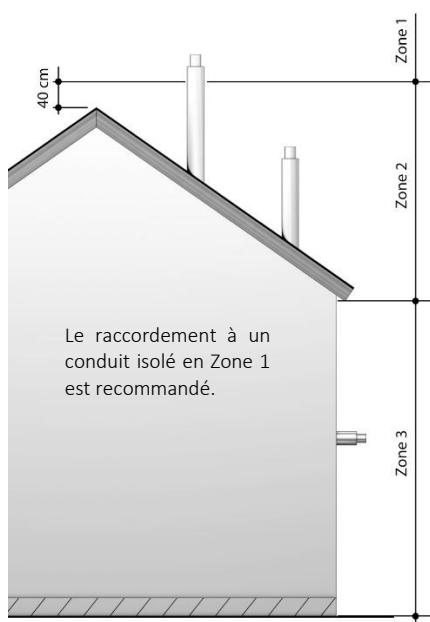


Fig. 16

### 10.2.2.1 Recommandations

Si le conduit posé, en zone 1, en attente est de grande taille, il faudra le tubé pour en effectuer une adaptation de section à  $\varnothing$  100 dans la limite de hauteur de 8 mètres (de la buse de l'appareil à la sortie de toiture).

En outre, si le conduit utilisé est concentrique il ne pourra être installé qu'en situation intérieure au bâtiment. En situation extérieur le conduit isolé est impératif :

- Soit avec un conduit isolé en Zone 1,
- Soit avec un conduit concentrique isolé (Ex Efficience) en Zone 2 ou en Zone 1 si la hauteur du conduit ne dépasse pas 8 mètres.

### 10.2.2.2 Calcul de dimensionnement du conduit

Le dimensionnement du conduit de fumées, selon la NF 13384-1, est nécessaire pour garantir un bon fonctionnement de l'installation. Des logiciels (gratuits) peuvent répondre à cette demande ou être proposé par les fabricants de conduits de fumées.

## 10.2.3 Prescriptions spécifiques d'installations

### 10.2.3.1 Installation avec raccordement non étanche en Zone 1 (Fig. 17)

Le raccordement en air de combustion étanche selon le paragraphe 10.2.1 « Prise d'air extérieur en raccordement Etanche » n'étant pas possible, il faudra prendre l'air dans le local et respecter les indications de la « Prise d'air extérieur en raccordement non Etanche ».

### 10.2.3.2 Installation avec raccordement étanche séparé en Zone 1 (Fig. 18 et Fig. 19)

Le raccordement en air de combustion étanche est fortement conseillé. Deux solutions seront possibles :

- Avec conduit d'amenée d'air branché directement sur l'extérieur (Fig. 18)
- Avec conduit d'amenée d'air branché à la cave ou dans un vide sanitaire ventilé (Fig. 19)

Dans les deux cas, il faudra respecter les indications selon le paragraphe 4.2.1 « Prise d'air extérieur en raccordement Etanche ».

Remarque : Dans les deux cas précédents, le conduit pourra également être réalisé en concentrique. L'air entre les deux parois sera statique et servira d'isolation avec une distance de sécurité de 10 ou 12 cm selon les DTA des conduits concentriques.

### 10.2.3.3 Installation avec raccordement étanche concentrique en Zone 2 et 3 (Fig. 20 et Fig. 21)

Dans ces deux situations, le raccordement de l'air de combustion étanche se fera directement sur le conduit concentrique et l'air sera prélevé entre les deux parois depuis l'extérieur. Le raccordement des fumées sera pris sur le conduit intérieur et sortira à l'extérieur du bâtiment par l'effet du tirage naturel.

Remarque : Les raccordements d'air et de fumées au conduit devront impérativement avoir une étanchéité soignée. Il faudra respecter les indications selon le paragraphe 10.2.1 « Prise d'air extérieur en raccordement Etanche ».

#### Prescriptions en Zone 2 (Fig. 20)

Le terminal vertical en toiture visé par un DTA est impératif,

- La hauteur du conduit concentrique est **limité à 8 mètres** à partir du raccordement des fumées au poêle jusqu'à la sortie en toiture,
- **Installation interdite en collectif.**

Remarque : Si la hauteur de conduit concentrique est inférieure à 8 mètres, la configuration étanche ci-dessus est également possible en Zone 1.

#### Prescription en Zone 3 : (Fig. 21)

- Le principe de fonctionnement en Zone 3 préconise des hauteurs à respecter selon la Fig. 21,

- Le terminal horizontal en façade visé par le DTA est impératif,
- Installation possible uniquement en habitation existante et individuelle,
- **Installation déconseillé** dans des zones fortement exposées au vent (ex. front de mer).

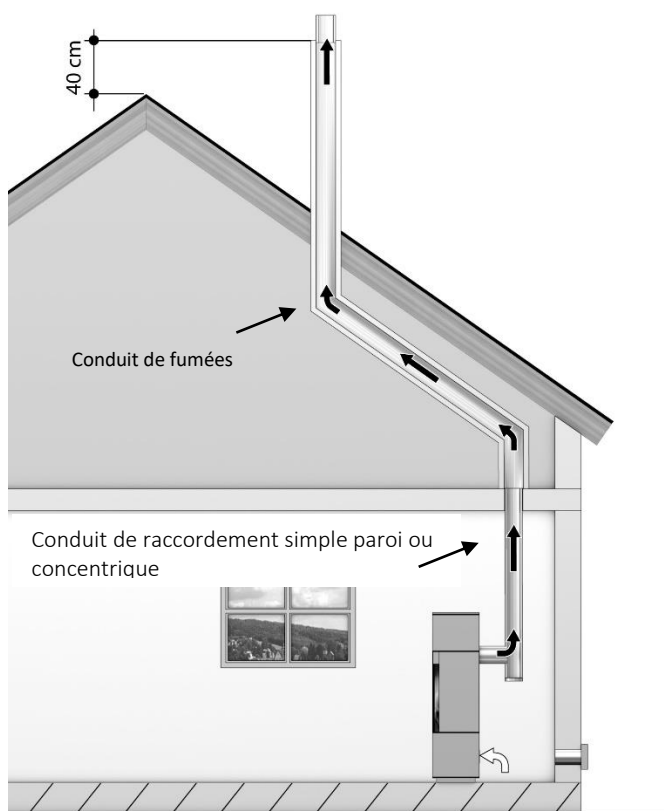


Fig. 17 Installation non étanche Zone 1 ; Entrée d'air non obturable 50 cm<sup>2</sup>

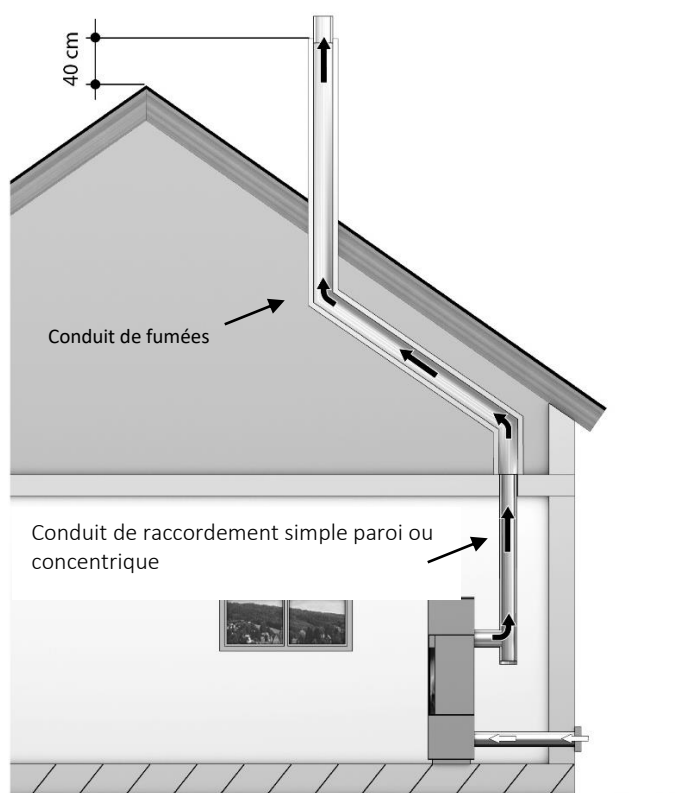


Fig. 18 Installation étanche Zone 1 ; Conduit d'amenée d'air extérieur

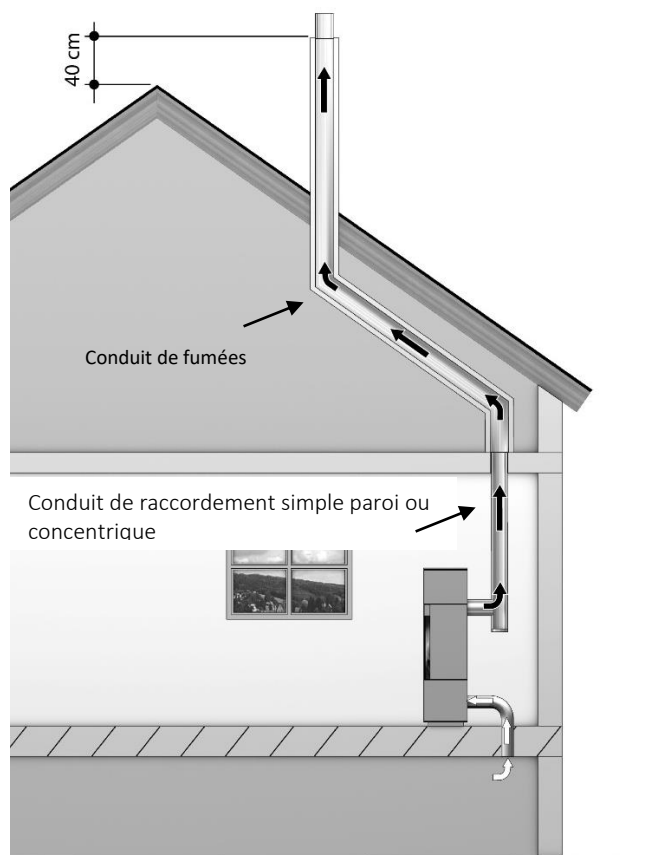


Fig. 19 Installation étanche Zone 1; Vide sanitaire ou cave ventillé

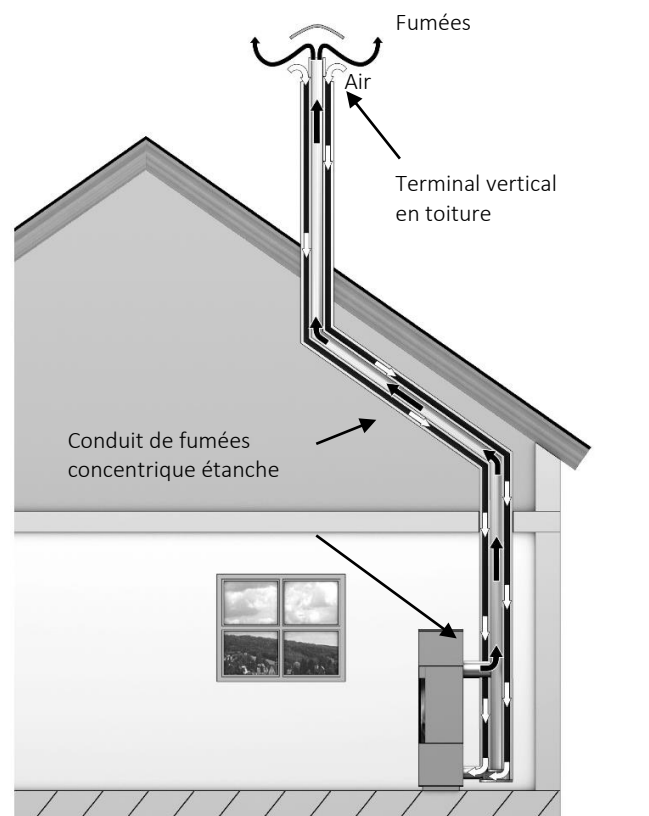


Fig. 20 Installation étanche Zone 2 ou Zone 1 ; (selon la hauteur du conduit)

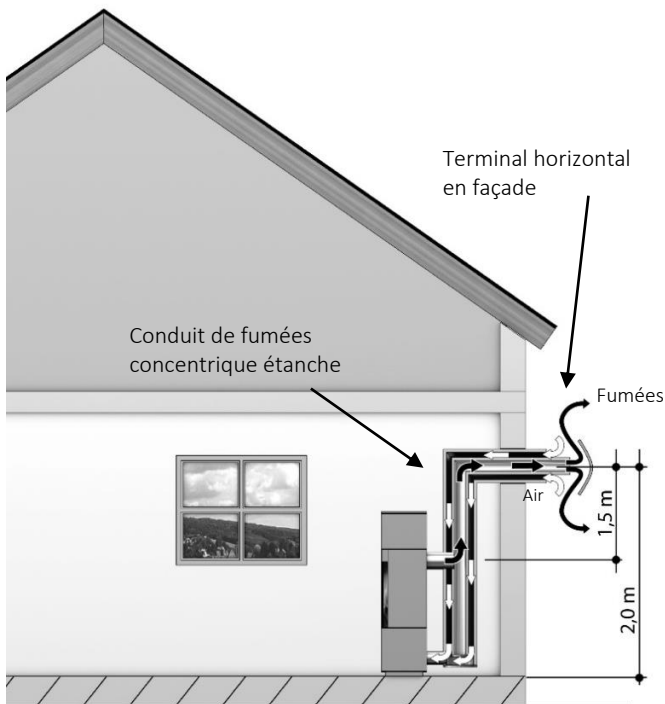


Fig. 21 Installation étanche Zone 3

## 11 Branchement électrique / câblage



Débranchez toujours la fiche du secteur avant d'effectuer des travaux électriques sur l'appareil !

### 11.1 Indications importantes

Confiez les raccordements électriques de l'appareil à un électricien qualifié et capable de respecter les règles techniques en vigueur dans votre pays, notamment les directives de l'association allemande des ingénieurs électriciens (pour l'Allemagne). Le fabricant décline toute responsabilité et exclut toute garantie en cas de dommages altérant l'appareil dus à des raccordements incorrects.

Il est impératif que les câbles de raccordement électriques sortant de l'appareil et allant vers ce dernier ne soit jamais en contact avec les surfaces extérieures chaudes du poêle ou du tuyau de fumée. Il est interdit de les poser par-dessus des arêtes vives. Tous les raccordements électriques se trouvent sur la carte-mère du poêle.

Pour le raccordement électrique, l'habillage arrière inférieur et au besoin, l'habillage latéral gauche ou inférieur avant du poêle doivent être retirés en fonction du raccordement souhaité (démontage des habillages externes, voir le chapitre 9). Les conduites de raccordement peuvent être posées au choix par le bas à travers le sol (pose couverte) ou sur le sol (voir les schémas ci-dessous).

Le revêtement de protection sur la carte-mère ne doit pas être enlevé pour procéder au raccordement électrique externe (ce revêtement protège la carte-mère de la suie et de la salissure et n'est enlevé que pour changer des com-

posants) ! Le poêle ne doit être utilisé que pourvu de ce revêtement !

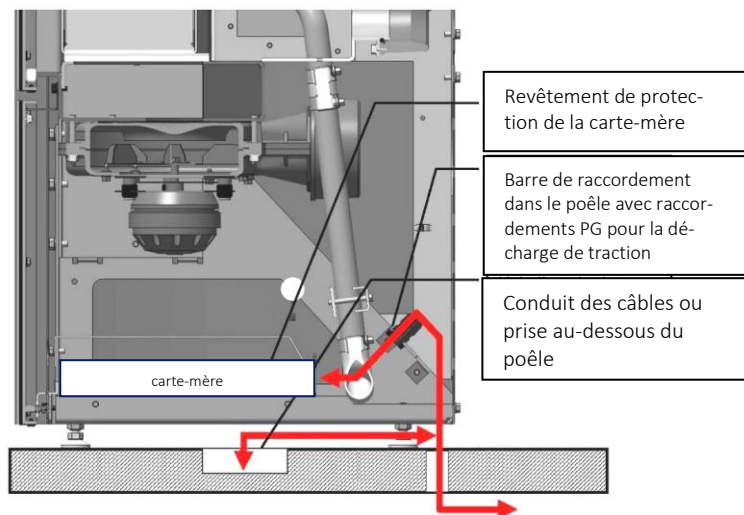


Fig. 22 : croquis de raccordement

### 11.2 Barre de raccordement

La barre de raccordement centrale se trouve à l'arrière du poêle, derrière son habillage inférieur. Depuis cet emplacement, les conduites de raccordement externes peuvent être posées sur la carte-mère en vue des raccords. Dans ce cas, il faut au préalable démonter l'habillage latéral et / ou l'habillage avant inférieur.

L'habillage gauche du dispositif doit être démonté afin de permettre l'accès aux raccordements sur la carte-mère.

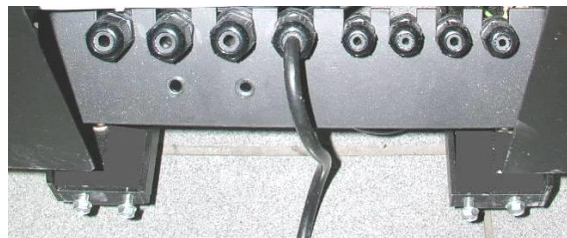


Fig. 23 : barre de raccordement centrale arrière

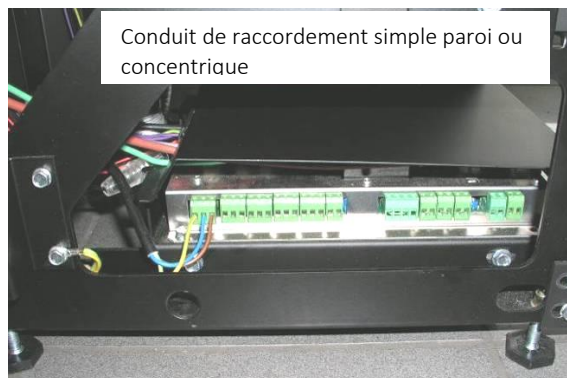


Fig. 24 : raccordements latéraux carte-mère



Fig. 25 : raccords avant carte-mère



Posez tous les câbles de raccordement externes propres et sécurisés au sein du poêle, de sorte à éviter tout contact avec les pièces chaudes du foyer (risque de court-circuit). Dans ce contexte, les câbles peuvent être posés sur le côté ou vers l'avant depuis la barre de raccordement centrale (raccordements PG), à gauche du profil châssis.

### 11.3 Installation du récepteur et branchement (Thermostat FT2 mural en option)

Le récepteur doit être monté à l'extérieur de la face arrière du poêle, il est aimanté.

La température ambiante ne doit pas dépasser 45°C, en conséquence il faut monter le récepteur le plus loin possible du tuyau de gaz d'échappement, à proximité du sol !

Connexion du récepteur FT2 à l'électronique S4

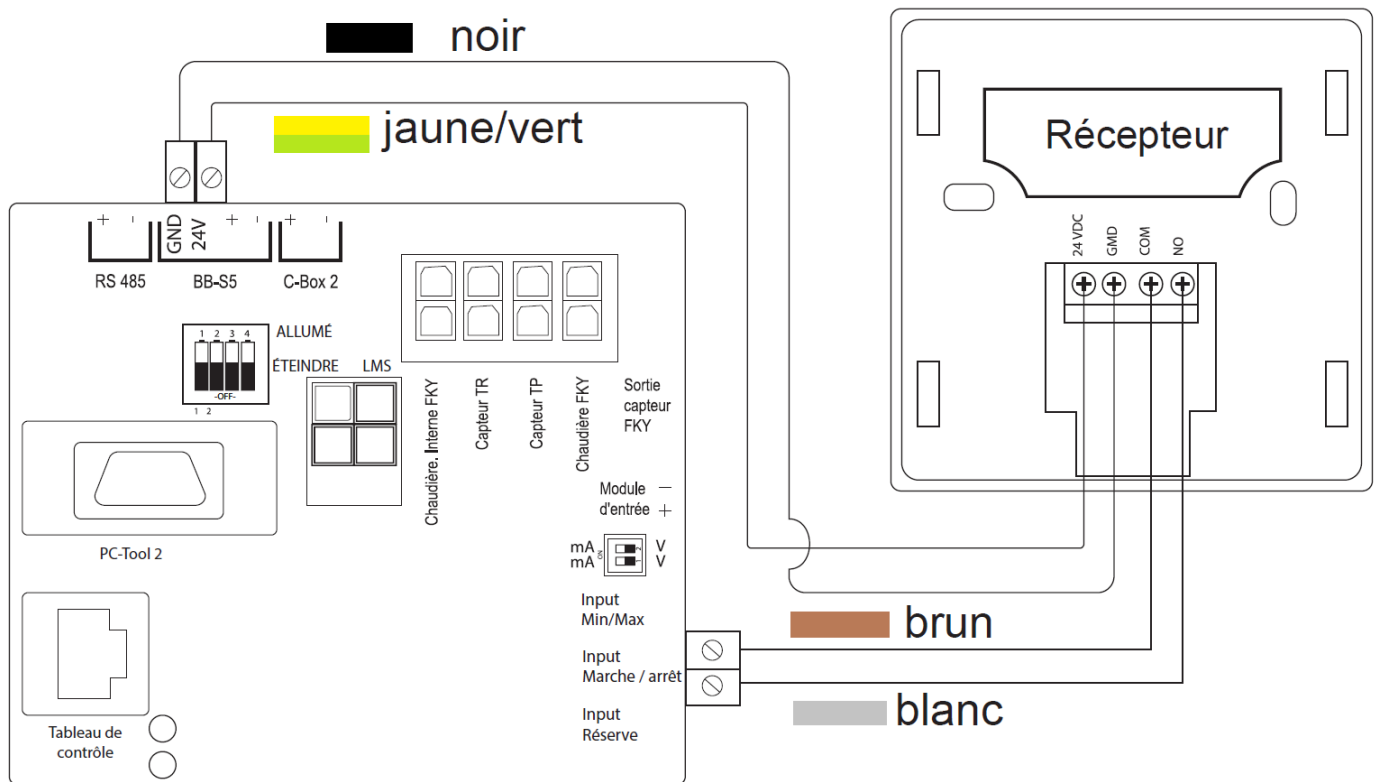


Fig. 26 : plan de récepteur

### 11.4 Schéma de câblage interne S4 (light)

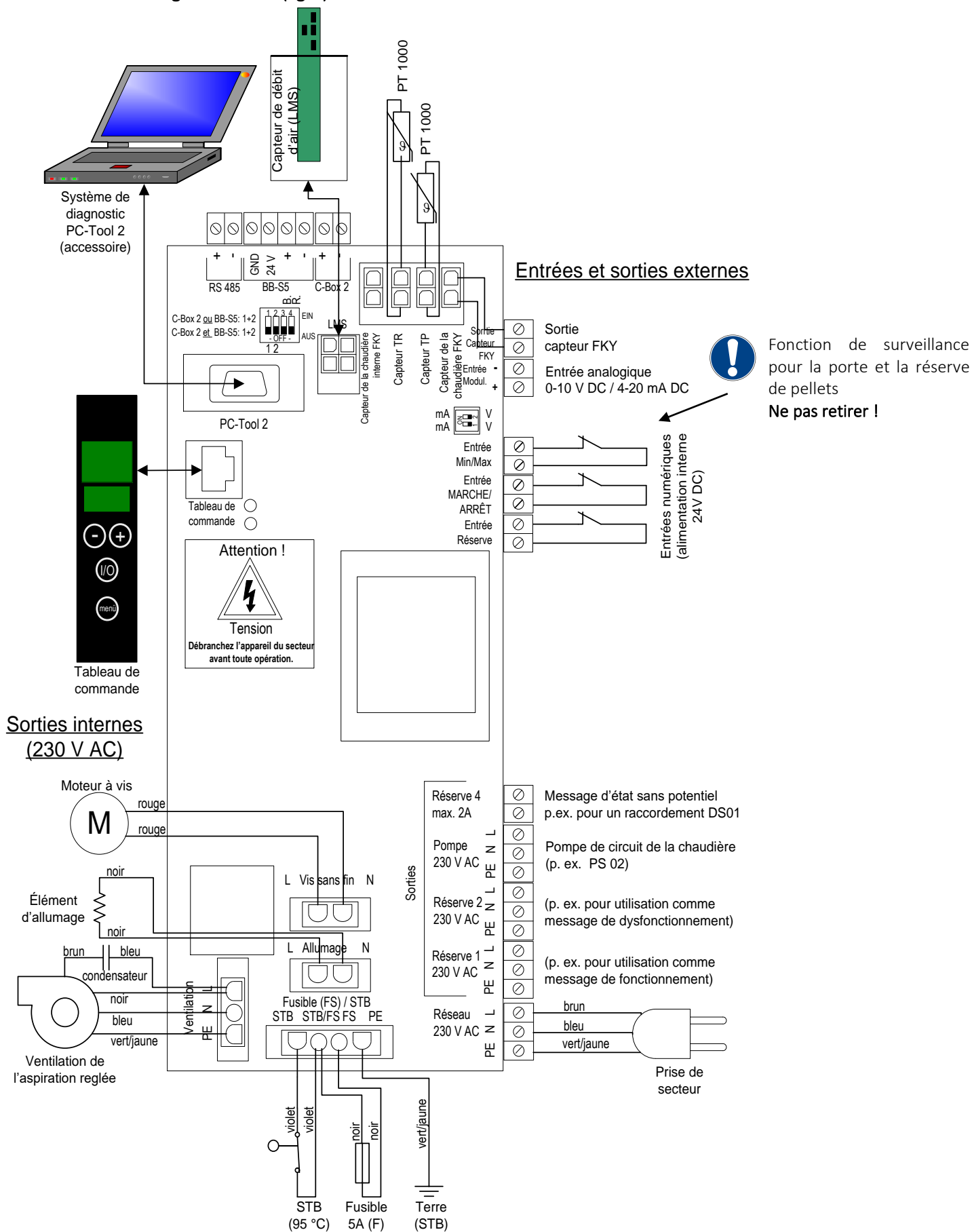


Fig. 27 : plan de câblage commande S4 (light)

## 11.5 Entrées externes carte-mère S4 (light)

### 11.5.1 Vue d'ensemble des entrées externes / remarques générales



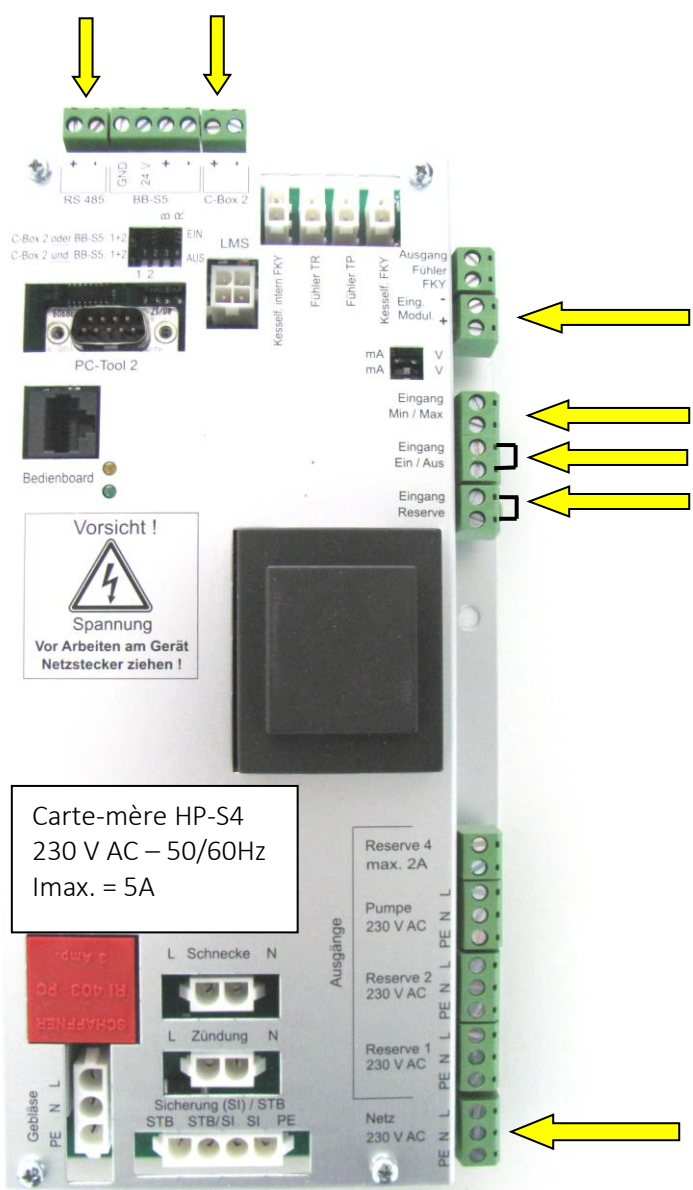
Ne raccordez jamais une tension de 230 V à ces entrées, cela risquerait d'endommager la carte-mère.



Avant de procéder aux raccordements des régulateurs externes, retirez impérativement les fils de pontage de l'entrée utilisée afin d'activer cette entrée et de la rendre utilisable et de ne pas maintenir le pontage malgré le raccordement du régulateur. Le poêle ne réagira pas normalement dans le cas contraire !



Entrée C-Box 2 et RS-485 momentanément inactive.



Entrée analogique → Attention à la polarité !  
Au choix 0-10V / 4 – 20 mA



L'entrée « Min/Max » sert de fonction de surveillance pour la porte & la réserve de pellets  
→ Ne pas retirer !

Entrée « Marche / Arrêt » et « Réserve » avec un fil de pontage chacune, protégées contre l'inversion de polarité.



Tension d'alimentation 230V AC, 50/60Hz

Fig. 28 : entrées externes carte-mère S-light

### 11.6 Branchement fils du récepteur (Thermostat mural en option) - affichage HE ON / HE OFF

Entrée numérique 24 V (pontée, polarité sécurisée) : destinée à la mise en circuit / hors circuit via un thermostat d'ambiance sans potentiel externe ou un régulateur de chauffage.

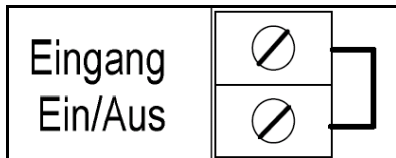


Fig. 29 : entrée Marche / Arrêt

- Pontage fermé = poêle EN MARCHÉ
- Pontage ouvert = poêle ARRÊTÉ

Sans thermostat mural (option) le pontage reste en place. Avec le thermostat mural, il faudra brancher les fils (blanc et marron) en ayant enlevé le pontage au préalable.

→ Fil brun sur « Eingang - Entrée » et fil blanc sur « Ein/Aus - Marche/Arrêt »

#### 11.6.1 Suite branchement récepteur (Thermostat mural en option)

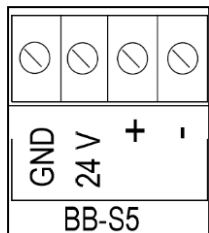


Fig. 30 : entrée Touch Control

Avec le thermostat mural, il faudra brancher les fils (noir et vert/jaune) → Fil vert/jaune sur « 24V » et noir sur « GND »

#### 11.6.2 Entrée "PC-Tool 2"

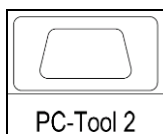


Fig. 31 : entrée PC Tool 22

Interface RS 232 avec fiche SUB-D à 9 broches : pour le raccordement du système de diagnostic Canada PC-Tool 2 (réservé aux entreprises spécialisées).

#### 11.6.3 Entrée "Min / Max" – affichage TU AUF ou TU Err

L'entrée « Min/Max » sert de fonction de surveillance pour la porte & la réserve de pellets. Interrupteur interne à l'appareil → Ne doit pas être retiré !

## 11.7 Coupe du schéma de fonctionnement et éléments

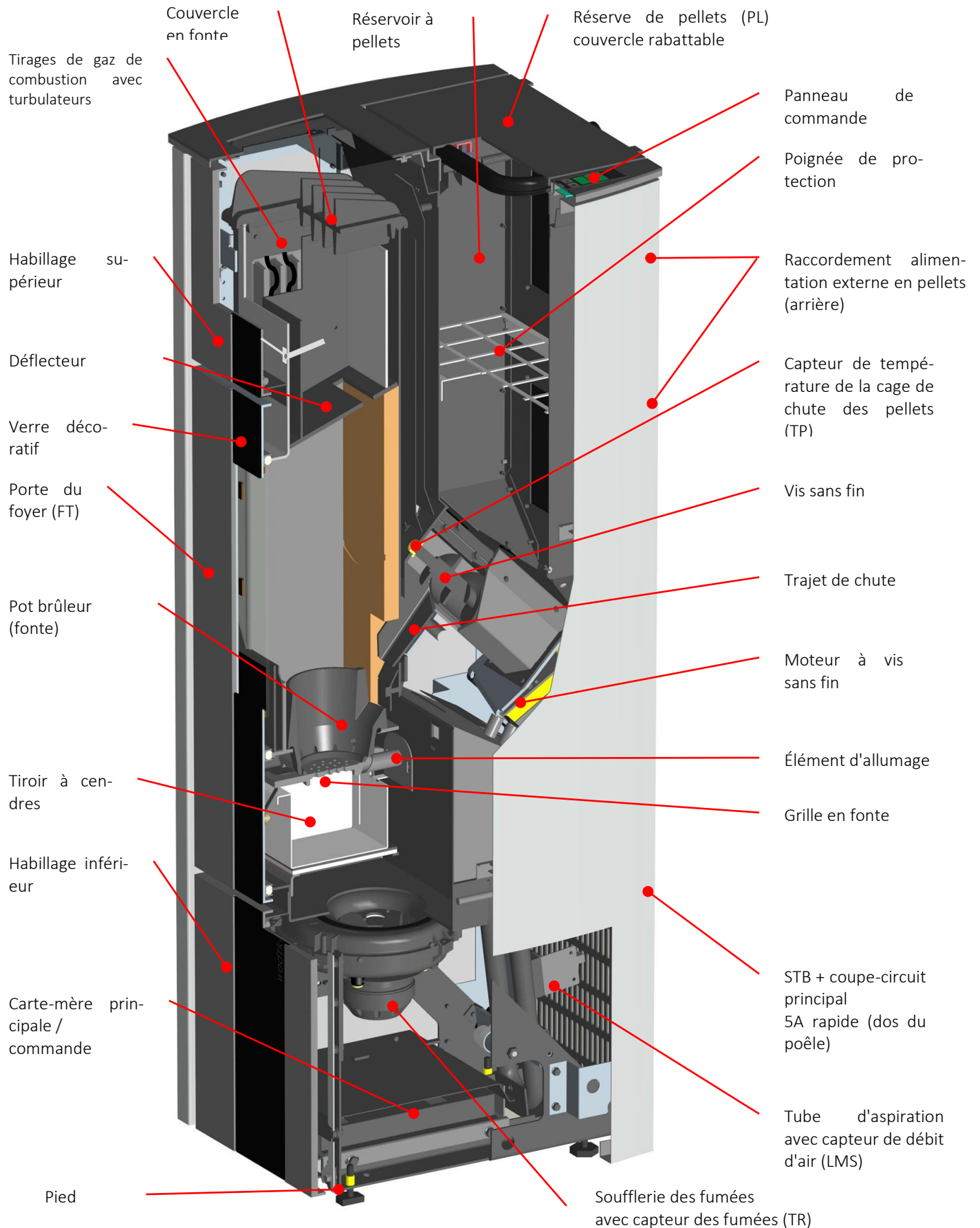


Fig. 32 : coupe du schéma



### 11.8 Réglage de la coulisse de ventilation de la vitre

Si les appareils sont équipés d'une coulisse de ventilation de la vitre réglable, il est possible, si besoin, de réduire la ventilation de la vitre afin de diminuer les bruits de combustion et d'améliorer le rendement énergétique. Cela peut néanmoins entraîner une salissure plus importante de la vitre. La coulisse de ventilation de la vitre peut être réglée comme suit (Fig 33).

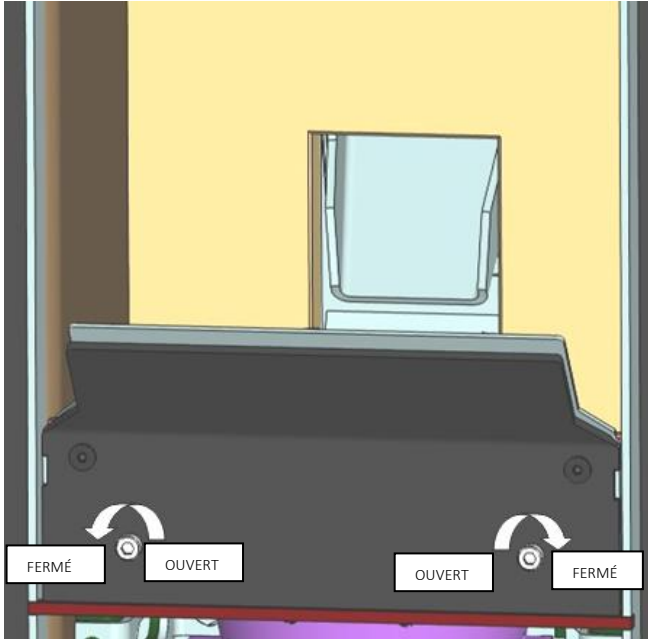


Fig. 33 : réglage de la coulisse de ventilation de la vitre

### 11.9 Protection contre les retours de flamme

La protection contre les retours de flamme est garantie grâce à des différents dispositifs partiellement protégés par des dessins et modèles et des brevets. Tous les systèmes Canada disposent d'une quintuple sécurité unique en son genre contre les retours de flamme dans le réservoir à pellets grâce au refroidissement de la cage de chute du combustible, à une tôle de guidage de l'air sous la cage de chute du combustible, aux capteurs de débit d'air Canada, au limiteur de température de sécurité (STB) et au capteur de température intégré à la cage de chute des pellets. Tous ces dispositifs sont nettement plus stricts que toutes les directives légales ou réglementaires actuellement existantes.

### 11.10 Limiteur de température de sécurité (STB) + coupe-circuit principal (5 ampères rapide)

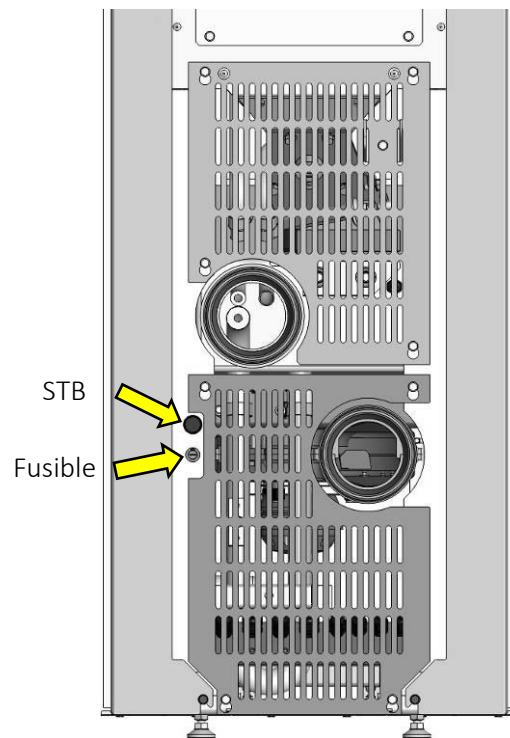


Fig. 34 : position STB et fusible

Le limiteur de température de sécurité est un dispositif de sécurité prescrit, qui débranche l'appareil en présence d'une forte surchauffe et qu'on peut ensuite déverrouiller manuellement. Le STB se trouve au niveau de la paroi arrière de l'appareil à côté du coupe-circuit électrique principal de l'appareil.

Pour déverrouiller le limiteur de température de sécurité STB, il est impératif d'enlever le capuchon vissé noir. Le bouton de déverrouillage situé sous ce capuchon peut être enfoncé / déverrouillé à l'aide d'un objet pointu, dès que l'appareil a suffisamment refroidi.

La température restera encore trop élevée si le bouton de déverrouillage du STB ne reste pas enfoncé durablement et il vous faudra patienter jusqu'à ce que l'appareil ait suffisamment refroidi.



Attention tension ! Débrancher toujours la fiche de secteur au niveau du compartiment du coupe-circuit / coupe-circuit principal du poêle avant de commencer les travaux !

Le coupe-circuit principal (5A rapide) se situe juste en-dessous du limiteur STB. Le compartiment du coupe-circuit peut être ouvert en tournant dans le sens anti-horaire et en enlevant le fusible.

### 11.11 Capteur de débit d'air Canada

Un capteur de débit d'air, qui mesure la vitesse d'écoulement actuelle de l'air de combustion dans le tube et la compare avec les valeurs de consignes est monté dans le tube d'aspiration d'air centralisée ; ce capteur corrige le régime de la soufflerie des fumées automatiquement vers le haut ou le bas en cas de divergences. Le système réagit donc automatiquement, dans une plage de réglage déterminée, aux modifications du tirage de la cheminée, des résistances internes (pouvant provenir de l'encrassement des tirages de gaz de combustion ou du pot brûleur) et des différentes résistances dans l'aspiration d'air. L'appareil fonctionne donc toujours avec un volume d'air optimal.



Le capteur de débit d'air Canada peut aussi être à l'origine d'un aspect différent de la flamme, forcément dû à la modification de la vitesse de rotation de la soufflerie, le tirage de la cheminée et les températures de l'air différant également. Ceci est absolument normal et il ne s'agit certainement pas d'un défaut, ce comportement favorisant une combustion optimale.

Le capteur de débit d'air réagit aussi à l'ouverture de la porte de l'appareil et interrompt l'alimentation en pellets. Associé au commutateur à contact de la porte du foyer, il permet d'exclure un fonctionnement porte ouverte et de ce fait, l'appareil est classé comme un modèle de type 1 (porte autoverrouillable).

Le capteur de débit d'air mesure aussi la température du capteur de débit d'air (TL) dans le tube d'aspiration. L'appareil passe en mode de panne si la température dépasse la valeur de consigne. Cette commutation se produit aussi lors d'une augmentation trop rapide de la température (gradient).

### 11.12 Capteur de température de la cage de chute des pellets (TP)

Un capteur de température est monté directement sur la cage de chute des pellets et surveille la température du réservoir à pellets. Il provoque un débranchement de sécurité du système lors du dépassement de la température consignée au programme. L'appareil ne peut s'enclencher qu'une fois le refroidissement suffisant.

Si le capteur devait s'avérer défectueux et être changé, alors la bague de réglage (A) du capteur défectueux doit, après le remplacement, être montée dans tous les cas sur le nouveau capteur. Poussez et positionnez exactement la bague de réglage de l'ancien capteur sur le nouveau (22 mm depuis la pointe du capteur), faute de quoi des erreurs de mesure pourront se produire. Ne montez jamais le capteur sans la bague de réglage ! Serrez toutes les vis de réglage à la main (n'exercez aucune force / n'utilisez pas de tournevis), faute de quoi le capteur risque d'être endommagé.

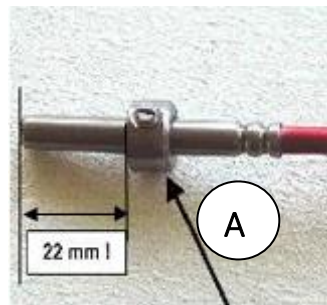


Fig. 35 : capteur TP

### 11.13 Capteur de température des gaz de fumée (TR)

Le capteur de gaz de fumée TR se situe directement sur la soufflerie des gaz de fumée du poêle (Fig. 36 Pos. 1) et surveille la température.

Si le capteur est défectueux et qu'il est nécessaire de le remplacer, le capteur neuf ne doit être inséré que jusqu'à la butée dans la douille immergée prévue à cet effet. Retirer à cet effet la broche (Fig. 36 Pos. 2) et enlever le capteur. Insérer le capteur neuf jusqu'à la butée et le sécuriser avec la broche.

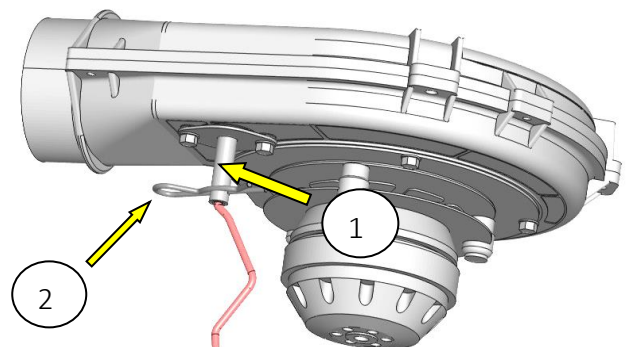


Fig. 36 : position du capteur des gaz de fumée

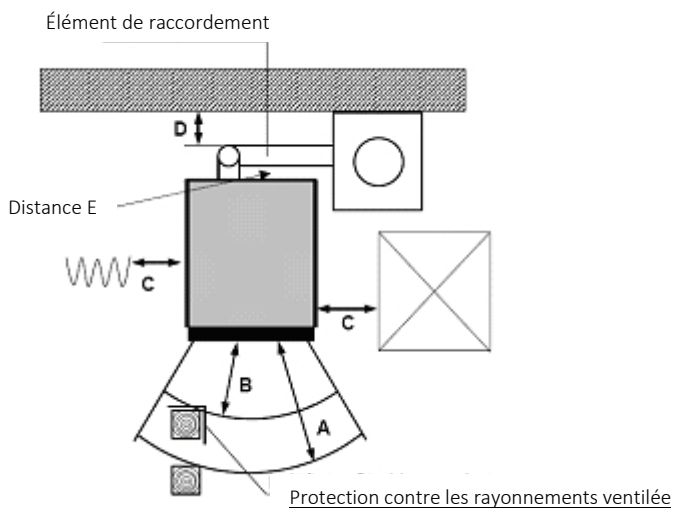
## 12 Dispositions de prévention des incendies



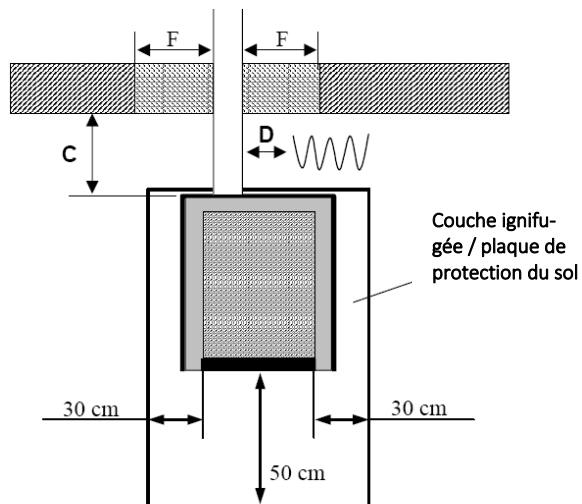
Tous les composants, meubles et précisément aussi tous les tissus de décoration et similaires se trouvant à proximité du poêle doivent être protégés contre l'action de la chaleur. Il est impératif de respecter les dispositions de prévention des incendies et autres prescriptions applicables sur site.

### 12.1 Distances pour la protection anti-incendie et la protection anti-étincelles

Exemple avec élément de raccordement à travers le mur avec des composants inflammables vers la cheminée :



Exemple avec la pièce de raccordement à la cheminée à l'intérieur du local d'installation ainsi que distances à observer pour la protection anti-étincelles :



Les distances suivantes pour la protection incendie doivent être au minimum respectées :

		Explications
A	80 cm	Distance minimale au sein de la zone réfléchissante / de la zone des sorties d'air chaud.
B	40 cm	Distance minimale au sein de la zone réfléchissante / de la zone des sorties d'air chaud avec protection contre les rayonnements ventilés.
C arrière	5 cm	Distance minimale vers l'arrière, en dehors de la zone de rayonnement et de sortie d'air chaud
C côté	20 cm	Distance minimale sur le côté, en dehors de la zone de rayonnement et de sortie d'air chaud
D		Distance minimale du tuyau de fumée par rapport aux composants inflammables selon les indications du fabricant du tuyau de fumée.
E	5 cm	Distance minimale du tuyau de fumée par rapport à la paroi arrière du poêle (uniquement Montreal H).
F	20 cm	Épaisseur minimale de l'isolation non inflammable et indéformable dans le rayon du tuyau de fumée ou distance entre un tuyau protecteur et le tuyau de fumée lors du passage à travers un mur avec des composants inflammables.
sans fig.	100 cm	Au-dessus du poêle, il est nécessaire de respecter une distance minimale de 100 cm par rapport aux éléments / objets à protéger.

**Tableau 2 : distances pour la protection anti-incendie par rapport aux composants inflammables**

La paroi arrière du poêle ne devient pas brûlante. Il est nécessaire d'observer une distance minimale de 5 cm seulement sur le plan de la protection incendie. Nous vous recommandons cependant, pour le Montreal H, de respecter une distance d'env. 20 cm derrière l'appareil (par ex. pour les travaux de maintenance) afin de garantir son accessibilité.



Pour les murs à forte isolation thermique avec une valeur  $U < 0,2 \text{ W/m}^2\text{K}$ , il est nécessaire de rajouter 5 cm à la valeur indiquée dans le Tableau 2 pour la distance pour la protection anti-incendie.

Les sols en matériaux inflammables, tels que les moquettes, tapis, parquets ou sols en liège sont à remplacer ou à protéger par un revêtement de sol en matériau ininflammable, tel que la céramique, la pierre, le verre ou une dalle en acier sous le poêle et devant l'ouverture du foyer à raison d'au moins 50 cm sur le devant et d'au moins 30 cm sur les côtés au-dessus de l'ouverture du foyer (attention : il ne s'agit pas du bord extérieur de l'appareil, mais du bord intérieur de l'ouverture du foyer).

Aucune isolation thermique supplémentaire n'est requise sous le poêle et il suffit de le placer sur un support solide et ignifugé, étant donné que le poêle ne dégage pas de chaleur par en bas. Toutes les entrées et sorties d'air doivent être parfaitement dégagées en tout temps et il est strictement interdit de les bloquer ou de les couvrir. Risque de surchauffe du poêle !

La distance minimale entre le tuyau de fumée chaude (élément de raccordement à la cheminée) et les composants à protéger doit être réalisée selon les indications du fabricant du tuyau de fumée (cote D).

Si le tuyau de fumée du **Montreal H** n'est cependant pas raccordé à l'horizontale, comme nous le recommandons, mais verticalement derrière le poêle, il est requis de faire passer sa partie verticale à une distance minimale de 5 cm à côté de la paroi arrière du poêle (cote E).

Si le tuyau de fumée est conduit jusqu'à la cheminée par un mur avec des composants inflammables, il est nécessaire de prévoir soit une isolation thermique non inflammable et indéformable dans un rayon de 20 cm autour du tuyau de fumée, soit un tuyau protecteur avec une distance de 20 cm par rapport au tuyau de fumée (cote F).

## 13 Combustibles homologués

Les poêles à pellets Canada sont appropriés à l'emploi de pellets de bois conformes aux normes ENplus-A1, DIN-plus ou ISO 17225-2. L'emploi de pellets d'une teneur en cendres > 0,7% est également interdit, étant donné que les nettoyages et travaux d'entretien seraient trop fréquents. Veuillez dans tous les cas tenir compte des indications concernant la qualité des pellets au chapitre 5.7!

Le chauffage au bois ou avec d'autres combustibles et déchets est strictement interdit. D'autres combustibles entraînent également des dommages du poêle à pellets Canada et polluent notre environnement.

Les recours à la responsabilité et à la garantie du fabricant sont exclus si vous utilisez des combustibles non homologués, sans oublier qu'ils risquent de provoquer des états de service dangereux. Ne faites aucune expérience.

Un diamètre de pellets entre 5 et 8 mm est admissible. La longueur des pellets ne devrait pas dépasser 30 mm. Renoncez également à utiliser des pellets d'une teneur trop élevée en poussières (> 5 %).



Le diamètre recommandé pour les pellets est de 6 mm. En cas de variations, le rendement du combustible doit être adapté. Ceci s'applique également en cas de longueurs différentes.

## 14 Remplissage du réservoir à pellets / réservoir à pellets entièrement vide



Rajoutez toujours des pellets en temps utile !

Si toutefois le réservoir à pellets devait être vide, veuillez observer l'indication à la page suivante et procéder comme décrit !

Ouvrez la réserve de pellets. Ajoutez des pellets jusqu'au bord inférieur du joint d'étanchéité.

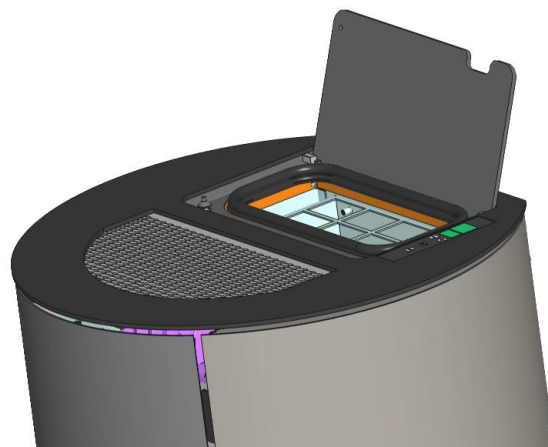


Fig. 37 : réserve de pellets ouverte





Lors du remplissage du réservoir pendant le fonctionnement du poêle, veuillez à ce que le sac de pellets n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes. Fermer la réserve de pellets.



Lors du premier remplissage avec des pellets (Fig. 38) ou en cas de course à vide de la vis sans fin, il faut, dans un premier temps, que la vis sans fin transporte les pellets de sorte à leur permettre de tomber dans le pot brûleur (B). Dans ce cas, le processus de démarrage / l'allumage peut échouer, les pellets tombant trop tard dans le pot brûleur. Afin d'éviter cela, procédez conformément à la description ci-dessous. Ce processus dure environ 3 à 4 minutes et doit également être réitéré à chaque fois que le réservoir à pellets (A) est entièrement vide.

Pour remplir la vis sans fin de pellets après un remplissage initial ou un fonctionnement à vide, procédez comme suit :

- Ajoutez les pellets.
- Appuyez une fois sur la touche  et attendez environ 3 minutes, jusqu'à la chute audible des pellets dans le pot brûleur (clic clairement audible).
- Dès que les premiers pellets tombent dans le pot brûleur, appuyez de nouveau sur la touche .
- L'appareil est désormais prêt à fonctionner et peut être démarré (voir chapitre suivant).

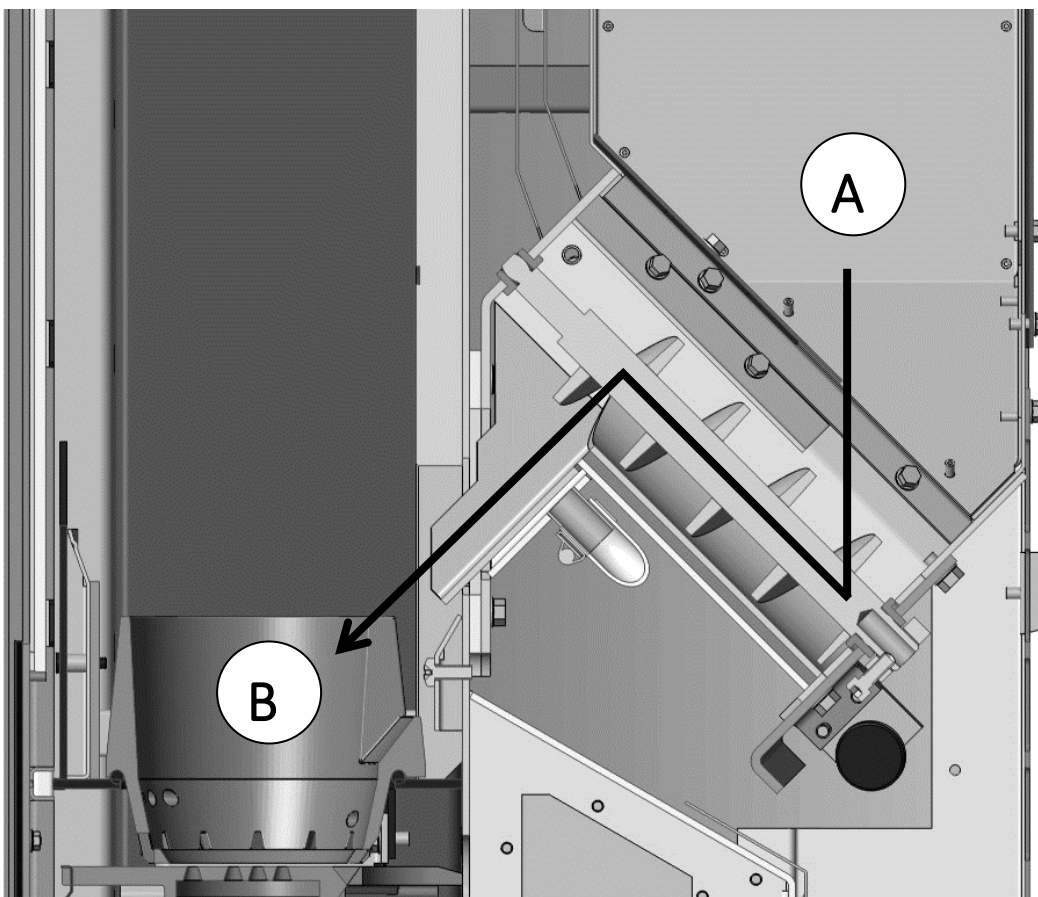


Fig. 38 : transport des pellets dans le PO 03

## 15 Première mise en service

Une fois le poêle correctement installé et raccordé, dûment contrôlé et approuvé par le maître ramoneur responsable du district ou les autorités locales compétentes, et dès que les pellets sont chargés, la première mise en service peut intervenir.

Au préalable, les explications doivent être délivrées par l'entreprise spécialisée compétente et les notices jointes doivent être lues.



Veillez dans tous les cas à ce qu'il ne reste plus aucun accessoire dans le tiroir à cendres, ceux-ci risqueraient de fondre / prendre feu et d'endommager le poêle.

Les accessoires suivants font partie du contenu de la livraison du poêle et doivent être retirés avant la mise en service :

Foyer :

- Mode d'emploi
- Notice d'installation
- Brosse de nettoyage (pot brûleur)

Paroi arrière :

- Brosse de nettoyage (tirages de gaz de combustion)
- Clé à six pans (pour ouvrir la porte du foyer)

### 15.1 Indications importantes

- La porte du foyer doit toujours être fermée, même lorsque le poêle est froid.
- Pour l'allumage, n'utilisez jamais de liquides inflammables ou très inflammables.
- La porte avec la vitre en verre céramique devient brûlante durant le chauffage. Faites attention à ne pas toucher la vitre.
- Les habillages peuvent également devenir brûlants durant le chauffage continu. Utilisez le gant de protection contre la chaleur fournie.
- Ne laissez pas les enfants et adolescents sans surveillance près du poêle durant le chauffage.
- Toutes les pièces en acier et en fonte du poêle ont été revêtues à l'usine d'une laque traitée à l'étuve et résistant aux températures élevées. Le séchage définitif de la laque s'effectue lors du premier allumage du nou-

veau poêle, il peut en résulter des odeurs et de la fumée. Prière de suivre les conseils suivants :

- Durant ce processus, il convient de veiller à ce que les gens ou les animaux domestiques ne ressentent pas dans la pièce, le poêle dégageant des vapeurs pouvant être dangereuses pour la santé.
- Bien aérer la pièce de manière à ce que les vapeurs puissent s'échapper.
- Durant le durcissement, la laque est encore humide. Il convient de ne pas toucher les surfaces laquées afin d'exclure tout endommagement.
- La laque nécessite une chauffe de forte puissance pour bien sécher.



N'utilisez pas la grille en fonte tordue (la porte ne fermerait alors plus)

- Le poêle ne doit jamais être utilisé sans la grille en fonte !
- La grille en fonte ne doit jamais être enlevée / sortie durant le fonctionnement du poêle !

## 16 Commande et mode de fonctionnement chauffage

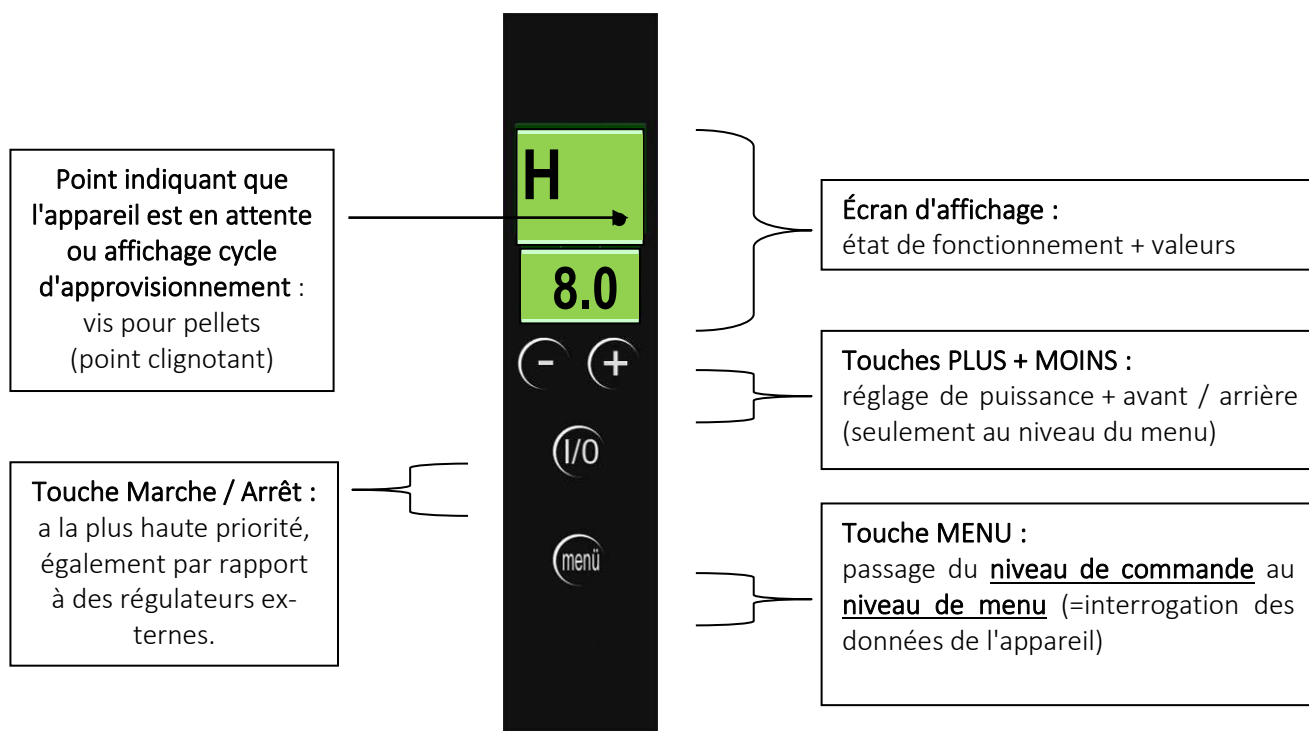




Fig. 39 : panneau de commande


La commande du poêle est conçue simplement :

**Mise en marche :** appuyez 1 x . Les affichages suivants apparaissent :



- Clignotement alternatif de **ON / L3 001** et **Test**

 Selon le programme installé et la version du programme, un autre texte peut s'afficher à côté de ON.

- **A** (programme d'allumage) + minutes (signe négatif, compte à rebours)
- **H** (programme de chauffage) + kW. Par ex. H 5.0 = programme de chauffage, puissance 5.0 kW

**Mise hors circuit :** appuyez 1 x . Les affichages suivants apparaissent :

- **OFF** (poêle arrêté)
- **G OFF** (arrêt de la soufflerie après 15 minutes)
- Point indiquant que l'appareil est en attente

**Présélection de la puissance :** appuyez sur la touche  ou  jusqu'à atteindre la puissance de chauffage H souhaitée. Le réglage est possible par incréments de 0,5 kW.



En fonction du réglage du programme sur le poêle, les plages de puissance suivantes peuvent être réglées :

Par ex. programme L3 : puissance de chauffage H = 2.0 à 8.0 kW

Pour la commande du poêle, les affichages suivants peuvent apparaître à l'écran :

Affichage	Explication
•	Point indiquant que l'appareil est en attente. Le poêle est éteint manuellement via la touche I/O. Pour mettre le poêle en fonction, il suffit de presser la touche I/O. Le poêle en mode d'attente n'est pas prêt à fonctionner avec des régulateurs externes.
ON	Signal de démarrage ON (affichage bref lors de la mise en service du poêle) Le poêle a été démarré et va passer en programme d'allumage après un bref affichage du programme ainsi qu'un test interne.
OFF	Signal d'arrêt OFF (affichage bref lors de la marche hors circuit du poêle) Le poêle a été éteint et va passer à la phase d'arrêt de la soufflerie G OFF.
L3 001	Affichage du programme et version du programme (affichage / durée quelques secondes lors du démarrage) L3 = programme 2-8 kW 001 = version du programme 001, 002 = version du programme 002 etc.



Indication : en fonction du réglage du programme sur le poêle, les plages de puissance suivantes peuvent être réglées :

Programme L3 : puissance de chauffage H = 2.0 à 8.0 kW

Pour la commande du poêle, les affichages suivants peuvent apparaître à l'écran :

Affichage	Explication
●	Point indiquant que l'appareil est en attente. Le poêle est éteint manuellement via la touche I/O. Pour mettre le poêle en fonction, il suffit de presser la touche I/O. Le poêle en mode d'attente n'est pas prêt à fonctionner avec des régulateurs externes.
ON	Signal de démarrage ON (affichage bref lors de la mise en service du poêle) Le poêle a été démarré et va passer en programme d'allumage après un bref affichage du programme ainsi qu'un test interne.
OFF	Signal d'arrêt OFF (affichage bref lors de la marche hors circuit du poêle) Le poêle a été éteint et va passer à la phase d'arrêt de la soufflerie G OFF.
L4 001 / L3 001	Affichage du programme et version du programme (affichage / durée quelques secondes lors du démarrage) / L3 001 = Programme 2-8 kW
A -20	PROGRAMME D'ALLUMAGE + affichage durée restante en minutes Le poêle commence à déverser les granulés, l'élément d'allumage est enclenché, l'allumage est sous surveillance (une fois l'allumage correct, le poêle bascule en programme de chauffage H). Le programme d'allumage dure 15 minutes. L'affichage compte à rebours le temps du cycle en minutes.
AI -20	PROGRAMME D'ALLUMAGE + affichage en minutes (clignote en alternance avec G OFF). Le poêle se trouve toujours en G OFF. Il a toutefois enregistré que la touche I/O a été à nouveau pressée. Le poêle affiche qu'il se remettra automatiquement en marche dans x minutes (après écoulement de G OFF). AI 11 = allumage dans 11 minutes.
H ...	PROGRAMME DE CHAUFFAGE + affichage puissance réglée en kW Le poêle est en mode chauffage. H 8.0 = Programme de chauffage 8 kW.
R.M 2.0	Modulation interne côté gaz de fumée + affichage puissance en kW <ul style="list-style-type: none"> <li>- La température des gaz de fumée "TR" a été dépassée. Le poêle est amené par régulation interne jusqu'à la plus faible puissance (2 kW). Si la température descend suffisamment, le poêle passe à nouveau sur le programme chauffage H.</li> <li>- La température au niveau du capteur de débit d'air est dépassée. Le poêle régule la puissance minimale (2 kW). Si la température descend suffisamment, le poêle passe à nouveau sur le programme chauffage H.</li> </ul>

R 120	PROGRAMME DE NETTOYAGE R + affichage durée restante en secondes Après chaque heure de marche continue dans le programme de chauffage H, un cycle de nettoyage automatique de 120 secondes est lancé. Dans ce cas, l'approvisionnement en granulés est réduit et le régime de la soufflerie est augmenté, pour réduire la quantité de granulés dans le pot brûleur et centrifuger les cendres volantes du pot brûleur.
G OFF	ARRÊT DE LA SOUFFLERIE (= coupure du poêle. Durée de 15 minutes) Le poêle est éteint. La soufflerie tourne 15 minutes, pour calciner proprement les granulés restants et évacuer les gaz de combustion. Attention : le poêle ne passe vraiment en veille après G OFF que lorsque G OFF ne clignote plus en alternance avec HE OFF ou TW OFF. Dans les autres cas, le poêle peut être / est redémarré automatiquement après G OFF.
WA ...	Affichage Maintenance (affichage de courte durée) Le poêle doit faire l'objet d'une maintenance. Affichage WA 0,1 = maintenance 0,1 t en retard.
● ● ● ● ●	Affichage "Fonction temporairement indisponible" Cette affichage apparaît lorsqu'il est temporairement impossible d'appuyer sur la touche souhaitée ou qu'il n'y a aucune fonction en arrière plan.
HE ...	PROGRAMME D'ALLUMAGE EXTERNE (possible seulement avec régulateur externe de modulation) Le poêle est réglé par l'intermédiaire d'un régulateur externe de modulation à la puissance affichée. par exemple HE 5.2 = Programme de chauffage externe 5,2 kW
HM 2.0	PROGRAMME DE CHAUFFAGE MINIMUM (seulement possible avec un régulateur externe) Le poêle est réglé par l'intermédiaire d'un régulateur externe à la puissance minimale (2 kW) (par l'intermédiaire de l'entrée MIN / MAX).
HE OFF	PROGRAMME DE CHAUFFAGE EXTERNE (seulement possible avec un régulateur externe) Le poêle est arrêté par l'intermédiaire d'un régulateur externe (par l'intermédiaire de l'entrée MARCHÉ / ARRÊT ou BUS)
TU AUF	Porte du foyer de combustion ou réserve des pellets ouverte

## 17 Nettoyage

La combustion de combustibles solides produit toujours des cendres et de la suie, contrairement à d'autres combustibles, tels que le mazout ou le gaz. Un nettoyage à intervalles réguliers par l'utilisateur est impératif pour une exploitation à l'abri des pannes du système.



Il est interdit d'utiliser des appareils, qui ne sont pas nettoyés conformément à nos instructions. Le fabricant décline tout recours à sa garantie en cas d'inobservation de ses instructions.



La fréquence de nettoyage du pot brûleur / de la grille en fonte dépend de la teneur en cendres des pellets et il est donc impossible de la modifier via des réglages sur l'appareil, les cendres étant les composants non combustibles des pellets, qui ne peuvent ainsi être aucunement influencés par les paramètres de combustion !

Nous vous recommandons, de ce fait, de n'utiliser que des pellets d'une teneur en cendres < 0,7 %.

Les combustibles solides, tels que les pellets, notamment, laissent un dépôt composé de cendres très fines sur la vitre, qui peut être très clair ou d'un noir foncé (si l'appareil fonctionne à faible puissance) en fonction de la qualité des pellets et du réglage de la puissance de l'appareil. Il s'agit d'un phénomène naturel dû à la combustion des pellets et certainement pas d'un défaut de l'appareil.



Éteignez le poêle et patientez jusqu'à son refroidissement avant d'entamer les travaux d'entretien / de nettoyage. Respectez également les consignes de sécurité dans le couvercle du réservoir. Tous les éléments contenus dans le foyer peuvent être très chauds.



Les cendres peuvent encore contenir de la braise. Ne versez jamais des pellets non consommés ou des cendres prélevées du foyer dans le réservoir – risque d'incendie !

Le tiroir à cendres doit être vidé au plus tard lorsque la cendre dépasse le bord supérieur du tiroir à cendres.



Si possible, n'ouvrez pas ou que brièvement (< 1 minute) la porte du foyer durant le fonctionnement du poêle. La vitre et la porte du foyer peuvent être chaudes - risque de blessure. Laissez refroidir suffisamment le poêle avant de l'ouvrir. Utilisez les gants de protection contre la chaleur.

**Notre astuce :** disposez des journaux (ou analogue) avant d'ouvrir la porte, de sorte que les cendres volantes tombant de la porte atterrissent dessus.

## 17.1 Nettoyage de la vitre / aspiration de la chambre de combustion

### Ne nettoyez la vitre qu'à l'état froid !

Un dépôt sur la vitre (voir Fig. 40) est normal et il ne s'agit pas d'un défaut de votre poêle !

Servez-vous d'un chiffon humide pour nettoyer la vitre. Le nettoyant verre spécial Canada permet de dissoudre les encrassements majeurs ou tenaces. Attention : le nettoyant verre spécial Canada est exclusivement destiné au nettoyage de l'intérieur de la vitre.



Évitez tout contact avec les impressions de la vitre de porte. Si le nettoyant verre entre toutefois en contact avec les impressions, essuyer immédiatement à l'eau afin d'éviter toute détérioration des impressions. Veuillez observer les consignes de sécurité mentionnées sur l'emballage.



Fig. 40 : dépôt sur la vitre

Les dépôts de cendres dans la chambre de combustion (voir Fig. 41) sont normaux et n'empêchent pas le bon fonctionnement du poêle. Des amas de cendres volantes semblables à des cratères se forment tout autour du pot brûleur, qu'il suffit simplement d'aspirer lors du nettoyage / maintenance. Nous vous recommandons ici l'Ash-Box Canada.



Fig. 41 : cendre dans la chambre de combustion



Les résidus de braise contenus dans les cendres génèrent un risque d'incendie. Aspirez les cendres uniquement dans le sac d'un aspirateur, si vous êtes sûr(e) que les cendres ne contiennent plus de braises.

## 17.2 Contrôle et décentrage du pot brûleur

Veuillez contrôler quotidiennement s'il y a des dépôts de combustion (cendres / scories) dans le pot brûleur, cependant au plus tard lors de chaque remplissage du réservoir. L'intervalle entre deux nettoyages / limite de fonctionnalités est atteinte au plus tard dès que le pot brûleur contient 30 grammes de cendres / scories (soit une hauteur de résidus d'environ 3 cm – voir Fig. 42) , il faut alors le nettoyer.

Pot brûleur / grille en fonte propre (Fig. 41)

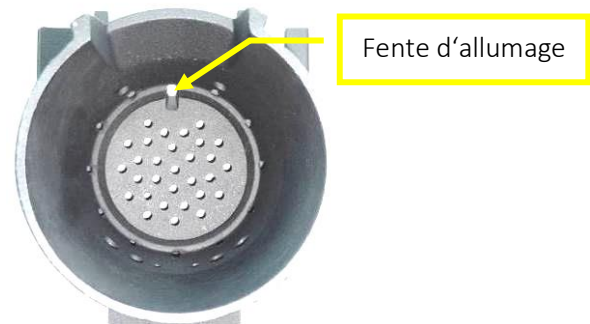


Fig. 42 : grille propre

Ouvertures d'air de combustion dans le fond (grille en fonte) et fente d'allumage libre :

- Allumage correct
- Combustion propre
- Intervalles de maintenance espacés
- Efficacité élevée

Pot brûleur encrassé / nettoyage de la grille en fonte nécessaire !

- Pas d'allumage / mauvais allumage
- Mauvaise combustion
- Maintenance fréquente
- Pot brûleur contenant 30 g de cendres / scories
- Limite du nettoyage atteinte
- (La fente de nettoyage n'est plus visible / le niveau de cendre excède le bord supérieur des ouvertures d'air de combustion)



Fig. 43 : grille encrassée

### 17.3 Nettoyage du pot brûleur / grille en fonte et tiroir à cendres



Il faut éteindre le poêle pour procéder au décentrage du pot brûleur (poêle en attente). Attention : les pièces du poêle (notamment le pot brûleur, la grille en fonte et le tiroir à cendres) peuvent être encore chaudes ou contenir des braises.



Le poêle ne doit jamais être utilisé sans la grille en fonte. La grille en fonte ne doit jamais être enlevée / sortie durant le fonctionnement du poêle !

Effectuez le nettoyage :



Surfaces chaudes !

1. Ouvrez la porte du foyer
2. Retirez la grille en fonte vers l'avant (Fig. 44) et nettoyez-la (libérer les trous).
3. Videz le tiroir à cendres (Fig. 45).
4. Positionnez à nouveau la grille en fonte avec la surface plate vers le haut (Fig. 46) et le tiroir à cendres en place.



Fig. 44 : retirer la grille en fonte



Fig. 45 : retirer le tiroir à cendres

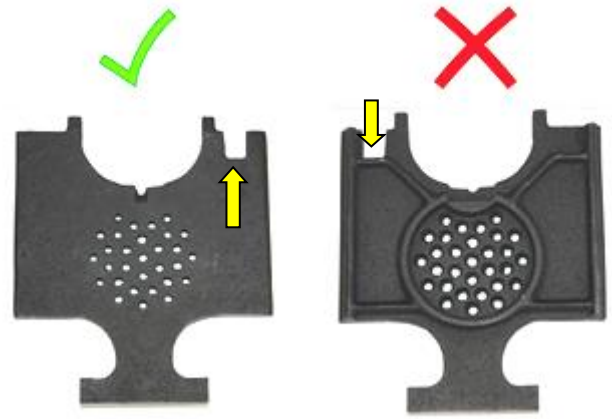


Fig. 46 : grille en fonte bien / mal positionnée

### 17.4 Position de la grille en fonte correcte

1. Enfoncez toujours la grille en fonte (Fig. 47) jusqu'à la butée (sans forcer, côté plat vers le haut !), de sorte que la porte ferme correctement.
2. Au besoin, enlevez les résidus de cendres se trouvant derrière le tiroir à cendres et la grille en fonte, sinon le tiroir ne pourra pas être poussé intégralement et pourrait coincer les portes.
3. Le bord de la grille en fonte (partie A) doit s'adapter au bord du pot brûleur. Un espace vertical de 1 mm maximum doit être respecté entre la grille en fonte et le pot brûleur (Fig. 47, partie B).

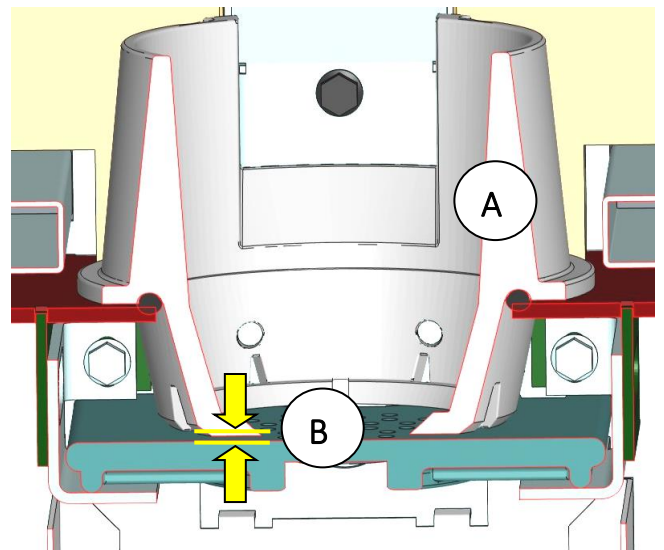


Fig. 47 : coupe grille et pot brûleur

## 17.5 Entretien des surfaces

Essayez les **surfaces revêtues par poudre** doucement avec un chiffon humide, ne frottez pas. Renoncez à l'utilisation de produits abrasifs ou de nettoyeurs contenant des acides ou de la lessive alcaline.

Servez-vous de préférence d'un vaporisateur spécifique à l'acier inoxydable ou d'autres nettoyeurs spéciaux pour le nettoyage des **pièces galvanisées**. Essayez doucement avec un chiffon, ne frottez pas. Renoncez à l'utilisation de produits abrasifs ou de nettoyeurs contenant des acides ou de la lessive alcaline.

Essayez les **vitrages décoratifs et habillages en verre** doucement avec un chiffon humide imbibé d'un nettoyeur pour vitres normal, ne frottez pas. Les taches tenaces s'éliminent habituellement à l'aide d'un nettoyeur pour vitres disponible dans le commerce.



Ne vous servez surtout pas du nettoyeur verre spécial Canada pour ces surfaces. Il sert uniquement au nettoyage de la vitre du poêle et pourrait attaquer / endommager les décors de couleurs.

## 18 Maintenance (affichage WA / Entretien annuel ou tous les 1500 kg de granulés consommés)

Le fonctionnement de votre appareil dépend essentiellement d'une maintenance correcte et régulière. La fréquence des travaux de maintenance dépend, pour sa part, de la qualité des pellets et du nettoyage effectué par l'utilisateur à intervalles réguliers. La suie est un excellent isolant, qui fait que les appareils mal entretenus dégagent de moins en moins de chaleur vers l'extérieur ou dans l'échangeur thermique et que le rendement s'affaiblit. Le rendement énergétique redevient optimal après une maintenance correcte avec pour conséquence directe d'économiser des frais de chauffage et de ménager notre environnement.



Une maintenance de l'appareil doit être effectuée au plus tard après une consommation de 1,5 t de pellets (ou plus tôt selon la qualité des pellets) ou bien lorsque l'affichage WA apparaît.

Nous vous recommandons de faire effectuer la maintenance par une entreprise spécialisée. Souscrivez un contrat de maintenance auprès de votre revendeur spécialisé.

Il se pourrait que les services de maintenance soient plus rapprochés, notamment si la teneur en cendres des pellets est supérieure à 0,5 % ou si le pot brûleur n'a pas été nettoyé à intervalles réguliers.



Il est interdit d'utiliser des appareils, qui ne sont pas entretenus dans le respect de nos instructions. Le fabricant décline tout recours à sa garantie en cas d'inobservation de ses instructions.

### Nos astuces :

- Demandez à votre fournisseur de vous confirmer la teneur en cendres de vos pellets par écrit ; la fréquence des services de maintenance est directement fonction de la teneur en cendres. Les pellets de bonne qualité se distinguent par une teneur en cendres entre 0,2 et 0,3 % !
- Nettoyez le pot brûleur à intervalles réguliers.



Nous vous recommandons de faire effectuer la maintenance par une entreprise spécialisée. Souscrivez un contrat de maintenance auprès de votre revendeur spécialisé.

### Exemple concernant l'influence de la qualité des pellets sur la fréquence des travaux de maintenance :

L'intervalle de maintenance applicable à une consommation de pellets de 1 500 kg s'appuie sur des pellets d'une teneur en cendres de 0,25 %. Une teneur en cendres de 0,5 % (donc deux fois si importante) réduit l'intervalle de maintenance à 750 kg, votre appareil produisant deux fois plus de cendres et de suie. Une teneur en cendres de 1 % (donc quatre fois plus élevée que la normale) produit même une réduction x 4 de la consommation autorisée d'intervalle en intervalle et vous devez soumettre votre appareil des travaux de maintenance après 375 kg de pellets. La commande de l'appareil s'appuie sur l'utilisation de pellets normalisés et les intervalles rapprochés ne sont donc pas pris en considération. Nous définissons les pellets normalisés dans les formules consignées à la commande électronique comme suit, pour le calcul de l'affichage d'entretien : les pellets normalisés ont 6 mm de diamètre, une longueur uniforme d'un cm, une densité en vrac de 650 kg/m<sup>3</sup> pour une teneur en cendres à 0,25 %. La quantité de pellets réellement consommée peut différer de la valeur affichée, ces valeurs pouvant différer d'une sorte de pellets à une autre et de charge en charge. Indication : le traitement des données au sein de la commande (arrondi des cycles de fonctionnement) peut être à l'origine d'une tolérance numérique de tous les compteurs de 10 % maximum.

## 18.1 Étendue de la maintenance

La maintenance comprend les travaux ci-après, également décrits aux chapitres suivants :

- Nettoyage approfondi et étendu - nettoyage pot brûleur, grille en fonte et cendrier (voir chapitre nettoyage) avec travaux supplémentaires
- Nettoyage des tirages de gaz de combustion
- Nettoyage de la soufflerie des fumées et de l'élément de raccordement
- Contrôle et nettoyage du capteur de débit d'air et de l'aspiration d'air
- Contrôle et nettoyage des éléments / contacts électriques
- Contrôle et nettoyage des conduites d'air de convection
- Contrôle et nettoyage de la cage de chute des pellets et du capteur TP
- Achèvement des travaux de maintenance, marche d'essai et remise à zéro du compteur des services de maintenance

Veillez prévoir les outillages ci-après, en plus de nos brosses spéciales fournies avec votre appareil, pour l'exécution des travaux de maintenance et autres :

- Un aspirateur (comme complément nous recommandons notre Ash-Box)
- Un tournevis (cruciforme), une clé pour vis à six pans creux et un kit de clés à fourche
- Une pince
- Un pinceau

**Astuce :** disposez des journaux (ou analogue) avant d'ouvrir la porte, de sorte que les cendres volantes tombant de la porte atterrissent dessus.



Procédez à la maintenance, une fois l'appareil en mode d'attente et l'arrêt de la soufflerie total.



Les résidus de braise contenus dans les cendres génèrent un risque d'incendie imminent. Aspirez les cendres uniquement dans le sac d'un aspirateur, si vous êtes sûr(e) que les cendres ne contiennent plus de braises.



L'exploitation des appareils est uniquement permise si tous les éléments d'habillage ont été montés correctement ; les appareils ne seraient plus homologués dans le cas contraire et le fabricant décline tout recours à sa responsabilité et garantie en raison du risque de contact avec des pièces sous tension ou très chaudes.



Retirez toujours la fiche de la prise au secteur avant de commencer les travaux et ne réenfichez la fiche de secteur, pour la marche d'essai et la remise à zéro du compteur des services de maintenance, qu'après avoir effectué le montage intégral et correct de tous les éléments d'habillage.

## 18.2 Nettoyage approfondi avec compléments

Procédez d'abord à un nettoyage approfondi complet selon le chapitre 17. Procédez ensuite aux travaux complémentaires suivants :

1. Vérifiez l'usure de la grille en fonte et remplacez-la au besoin : en cas d'arrondi / retrait de la grille de plus d'1 mm, en cas de fissures dans le matériau.
2. Vérifiez la distance verticale (A) entre le pot brûleur et la grille en fonte (Fig. 48 Fig. ). La distance doit être inférieure à 1 mm. Le cas échéant, réglez la fente / distance. À cet effet, desserrez les quatre vis indiquées par les flèches.

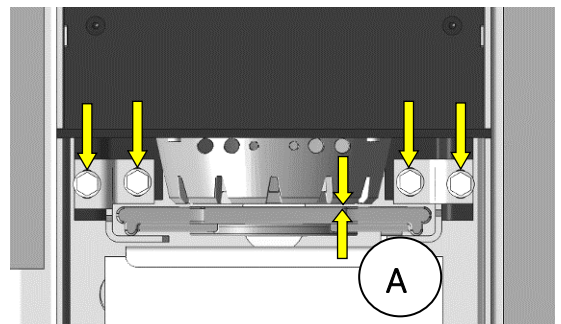


Fig. 48 : distance grille en fonte - pot brûleur

3. Le cas échéant (en cas d'encrassement tenace), dévissez le pot brûleur pour le nettoyer. Le pot brûleur est fixé à l'aide de 4 vis. Nettoyer tous les trous du pot brûleur en se servant par exemple d'un tournevis.

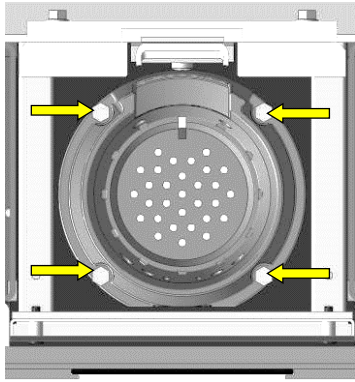


Fig. 49 : vissages pot brûleur

4. Vérifiez l'usure du joint sous le pot brûleur et remplacez-le au besoin. Le remontage s'effectue dans le sens inverse du démontage.

### 18.3 Nettoyage des tirages de gaz de combustion Montreal H et Montreal V.

1. Retirer le couvercle et ouvrir la porte du foyer de combustion, voir chapitre 9.1.
2. Dévisser les quatre vis de fixation du couvercle en fonte et retirer le couvercle vers le haut (Fig. 50).

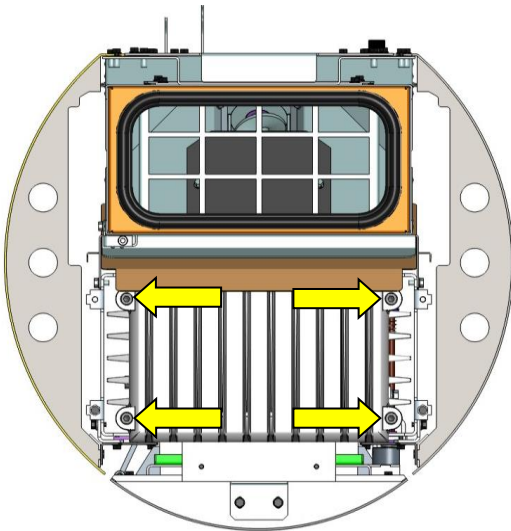


Fig. 50: démontage du couvercle en fonte Montreal.nrg

3. Sortez les 12 turbulateurs des tirages de gaz de combustion vers le haut et nettoyez-les avec un chiffon.

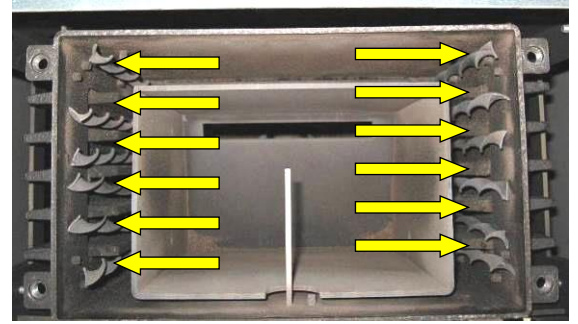


Fig. 51: turbulateurs

4. Nettoyez les 12 tirages de gaz de combustion à fond sur toute la longueur à l'aide de la brosse de nettoyage. La suie tombe vers le bas, en direction du canal d'accumulation des gaz de combustion au niveau de la soufflerie et est ensuite aspiré par en bas. Après le broyage, remettez tous les turbulateurs en place.



Les turbulateurs sont légèrement pliés en haut sur les derniers 10 cm environ, de sorte qu'ils se contractent dans les tirages de gaz de combustion et ne produisent pas de claquements.

La pliure doit donc de nouveau se trouver en haut, les turbulateurs étant sinon difficiles à remettre en place.

5. Nettoyez l'espace au-dessus du déflecteur de cendres volantes (Fig. 52 pos. 1). D'importantes quantités de cendres volantes se déposent à cet endroit.

Remplacez le déflecteur (Fig. 52 pos. 2) en cas de besoin (retrait important / dommages / usure).

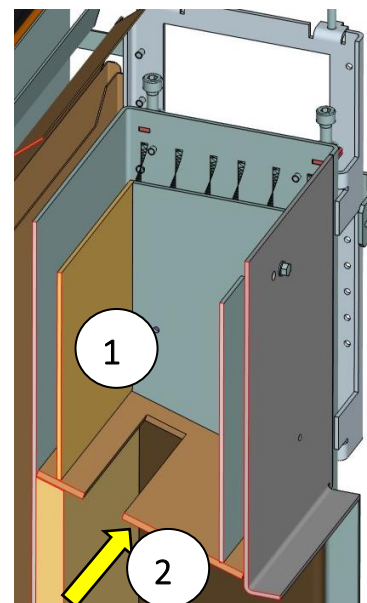


Fig. 52 : compartiment des cendres en haut



Veiller à ce que le tiroir des cendres dans la partie supérieure soit placé le plus possible vers l'avant (Fig. 53 Fig. 5).

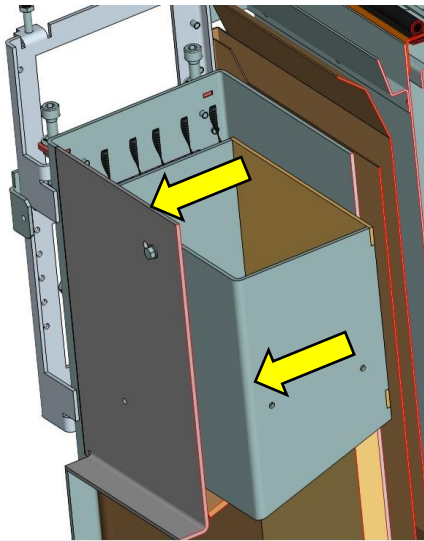


Fig. 53 : tiroir du compartiment des cendres

6. Nettoyez le canal d'accumulation des gaz de combustion. Dévissez les deux vis de la tôle de fond sous le tiroir à cendres (Fig. 54). Sortez la tôle de fond avec le joint et aspirez en profondeur le canal d'accumulation des gaz de combustion. **Attention** : ne déformez pas les roues à ailes de la soufflerie ! Contrôle visuel de l'encrassement de la soufflerie des fumées. Uniquement en cas de besoin : nettoyage de la soufflerie des fumées, voir chapitre 18.4.
7. Le remontage s'effectue dans le sens inverse du démontage.

#### 18.4 Nettoyage de la soufflerie des fumées et de l'élément de raccordement

1. Retirez la tôle de fond au-dessus de la soufflerie, dévissez 2 vis (Fig. 54).

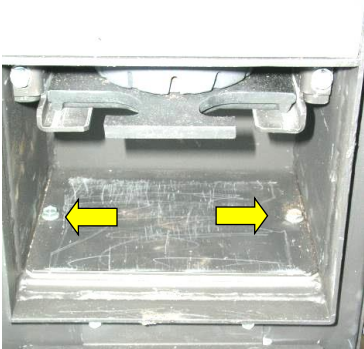


Fig. 54 : retirer la tôle de fond soufflerie

2. Nettoyez la soufflerie (Fig.55).



Fig. 55 : nettoyage soufflerie

Il est impératif de nettoyer les roues de roulement de la soufflerie ou le carter à proprement parler, s'ils sont souillés par des dépôts tenaces de suie ou de goudron, les déséquilibres en décollant pouvant endommager les paliers de la soufflerie ou la roue de roulement pouvant rayer le carter ou bloquer. Procédez comme suit :

1. Dévissez les quatre vis extérieures du moteur de la soufflerie. Ne dévissez pas les vis intérieures (avec des amortisseurs en caoutchouc) ! **Important** : le nettoyage de la soufflerie des fumées devrait, de préférence, se faire en l'état démonté en prévention des risques de détériorations.

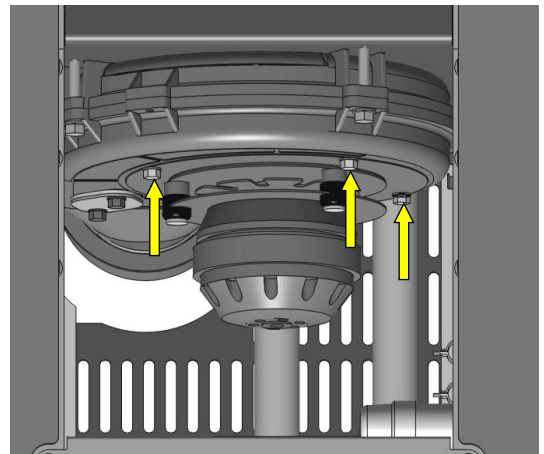


Fig. 56 : vis soufflerie

2. Nettoyez toutes les roues à ailes avec un chiffon ou une brosse.

**Attention** : ne déformez pas les roues à ailes.

➔ Danger dû au déséquilibre !



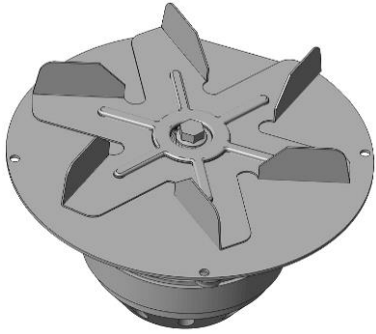


Fig. 57 : soufflerie démontée

3. Nettoyez le boîtier de la soufflerie et l'élément de raccordement à la cheminée.

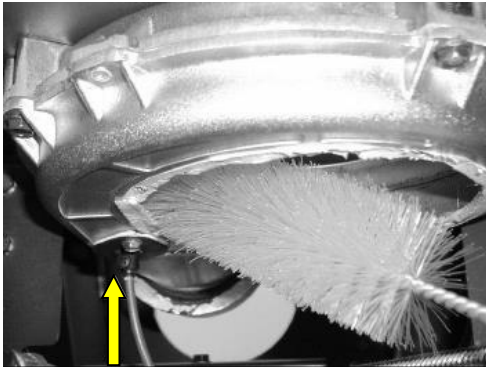



Fig. 58 : nettoyage du carter de la soufflerie

4. Le remontage s'effectue dans le sens inverse du démontage.

 Retirez également l'élément de raccordement à la cheminée et nettoyez la avec la brosse de nettoyage. Le service d'entretien de l'appareil est sans effet si l'élément de raccordement est bouché ou bloqué par des cendres ou de la suie, l'appareil ne pouvant pas évacuer les fumées dans un tel cas.

Respectez les dispositions en vigueur propres à chaque pays pour le nettoyage des éléments de raccordement et des cheminées !

## 18.5 Contrôle et nettoyage du capteur de débit d'air et l'aspiration d'air



Il est important, si une conduite d'air de combustion externe est raccordée à l'appareil, de procéder à un contrôle visuel de cette conduite, quant à la présence d'obstruction sur toute sa longueur, avant de contrôler le tube d'aspiration d'air et le capteur de débit d'air, afin de s'assurer que le tube d'aspiration d'air / le capteur de débit d'air dispose d'une alimentation suffisante en air de combustion. Éliminez les obstructions et dépôts éventuellement existants (p. ex. les pelotes de poussières etc.) complètement.

Protégez l'embouchure des conduites d'air de combustion situées en dehors du bâtiment contre la pression du vent.

## 18.6 Nettoyage de l'évacuation des fumées Montreal V

1. Retirer la paroi arrière, consulter à cet effet le chapitre 9.1.3 à la page 14.
2. Enlever le couvercle de révision, retirer à cet effet 2 vis (Fig. 59) et procéder au nettoyage.

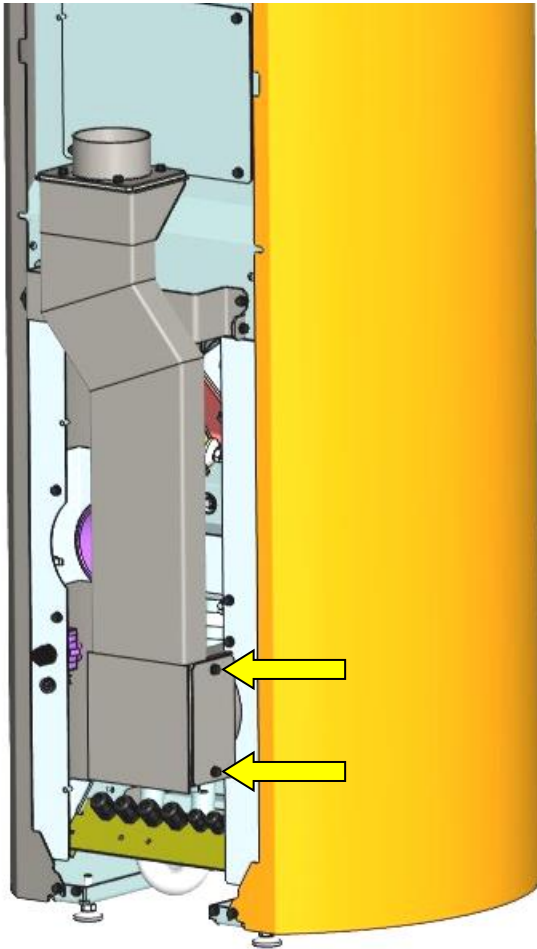


Fig. 59 : trappe de visite évacuation des fumées Montreal V

Pour démonter le capteur de débit d'air (LMS), il faut dans un premier temps enlever l'habillage inférieur arrière. Il est ensuite possible de démonter le capteur de débit d'air de l'appareil et de le contrôler visuellement ou au besoin de le nettoyer avec précaution à l'aide d'un pinceau pour enlever poussières et impuretés.



Ne jamais nettoyer le capteur de débit d'air avec des brosses etc. Ceci entraînerait une détérioration de l'électronique du capteur

Démontez toujours intégralement le capteur de débit d'air (LMS) avec la tôle support. Pour ce faire, dévissez les deux vis à 6 pans (Fig. 60 pos. 1).

Ne desserrez jamais les petites vis qui servent à fixer le capteur de débit d'air (plaquette imprimée) sur la tôle support.

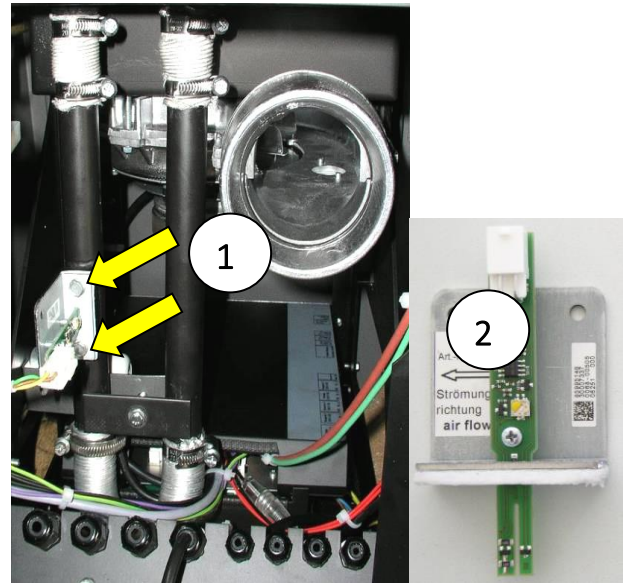


Fig. 60: vis capteur de débit d'air

Les capteurs de débit d'air souillés par la suie ou brûlés sont signes d'une installation erronée (par ex. dépression) par l'utilisateur sur site ou d'un nettoyage / d'une maintenance insuffisante et leur remplacement est indispensable. Les erreurs lors de la mise en place doivent être préalablement éliminées, sinon le nouveau capteur de débit d'air risquerait d'être immédiatement endommagé.



Lors du remontage, veuillez observer la direction du débit (flèches sur la Fig.60 pos. 2) car cela pourrait sinon entraîner des mesures incorrectes ! Insérer ensuite le capteur de débit d'air à gauche avec la tôle support, tel qu'illustré.

Si le LMS était fortement encrassé / sale, il est également recommandé de vérifier la présence d'impuretés sur le tube d'aspiration d'air et de le nettoyer afin de ne pas perturber le flux d'air de combustion. Les flexibles en aluminium doivent être desserrés et le tube d'aspiration d'air démonté du support.



Les travaux au niveau des tubes d'aspiration d'air et des flexibles en aluminium dans le poêle ne doivent être pratiqués que par un technicien qualifié, l'étanchéité du poêle risquant d'être altérée en cas d'opération inadéquate. Les flexibles en alu ne doivent en aucun cas être altérés ; des problèmes d'étanchéité et des dysfonctionnements en résulteraient.

Le remontage s'effectue dans l'ordre inverse du démontage.

Après le remontage, vérifier impérativement l'étanchéité intégrale de l'ensemble des raccords !

Une fois les travaux de maintenance terminés, effectuer un court test de fonctionnement du capteur de débit d'air en procédant comme suit :

Ouvrir la porte pendant que le poêle fonctionne (il doit être en fonction depuis au moins 1 minute). L'écran du poêle doit indiquer « L- LO » (manque d'air) dans les 20 s environ après ouverture de la porte. Une fois la porte fermée, ce message doit disparaître immédiatement. Indication : Ne pas laisser la porte ouverte pendant plus d'1 minute car cela entraînerait une mise en sécurité.

### 18.7 Contrôle des joints d'étanchéité ainsi que des composants mécaniques et électriques

Contrôlez tous les joints d'étanchéité de l'appareil et remplacez-les s'ils sont usés. Procédez à un contrôle visuel de la pose des câbles électriques. Il est interdit de poser les câbles par-dessus des arêtes vives ou des surfaces chaudes. Les câbles doivent aussi être exempts de fissures / de zones dénudées. Remplacez les câbles fissurés, cassés etc. Dépoussiérez, si besoin est, les composants électriques fortement recouverts de poussières avec un pinceau et utilisez un racloir ou un outil similaire pour éliminer les dépôts de corrosion sur les contacts électriques, le cas échéant ou munissez-vous d'un spray spécial contact.

### 18.8 Contrôle et nettoyage des conduites d'air de convection

Il est recommandé de contrôler tous les espaces d'air de convection (y compris sous les habillages latéraux et entre les tôles de guidage) une fois par an et de les nettoyer avec un aspirateur ou un pinceau s'ils sont fortement recouverts de poussières.

### 18.9 Contrôle et nettoyage de la cage de chute des pellets

Nettoyez la cage de chute des pellets minutieusement, du réservoir à pellets vers le pot brûleur, avec une brosse métallique ou un outil de ce genre pour éliminer tous les dépôts (notamment le goudron ou les incrustations de poussières, les restes de pellets ou restes de pellets carbonisés), afin que le rail soit lisse, que les pellets puissent glisser sans entraves dans le pot brûleur et que la poussière ne se dépose pas sur le rail.



Fig. 61: cage de chute des pellets

## 18.10 Contrôle et lubrification des pièces mobiles

La souplesse des pièces mobiles, comme par ex. les charnières des portes, la fermeture etc. doit être contrôlée et ces pièces doivent, le cas échéant, être lubrifiées. Pour ce faire, veuillez utiliser uniquement des lubrifiants résistant aux hautes températures, comme par ex. la pâte au cuivre.



Ne jamais vaporiser sur le poêle lorsqu'il est chaud ou brûlant, laisser refroidir le poêle complètement au préalable !

### 18.11 Achèvement des travaux de maintenance, marche d'essai et remise à zéro du compteur des services de maintenance

Rétablissez tous les raccordements après l'achèvement des travaux de maintenance et effectuez une marche d'essai.

Vous devez d'abord effectuer et achever tous les travaux de maintenance mentionnés ci-dessus, avant d'effectuer une remise à zéro du compteur des services de maintenance sur le panneau de commande.

Veillez prendre note des valeurs affichées pour "BG" (nombre total d'heures de service) et "PG" (consommation totale de pellets) de préférence dans un petit carnet après chaque entretien ou service de maintenance, afin de disposer d'une vue d'ensemble des entretiens et maintenances effectués pour les services après-vente, et conserver ce document avec soin.




#### Notre astuce :



Êtes-vous sûr(e) d'avoir nettoyé le foyer, l'échangeur thermique, tous les tirages de gaz de combustion, la soufflerie des fumées et l'élément de raccordement complètement et uniformément ? Les travaux de maintenance ont uniquement apporté le résultat souhaité si les fumées peuvent s'échapper "librement" sur tout leur trajet les menant du pot brûleur jusque dans la cheminée. Il s'agit, non seulement, de faire du bon travail, mais de se dire qu'un seul petit rétrécissement sur ce trajet risque de gêner l'évacuation des fumées et de causer des dysfonctionnements. Il ne suffit pas de faire briller certaines zones, si le nettoyage n'est pas effectué du tout ou pas correctement en d'autres endroits. Il est important d'éliminer les salissures et autres dépôts gênants uniformément dans et sur toutes les sections de l'appareil.

### Réinitialisation de la maintenance

Si la maintenance a été entièrement réalisée, le compteur pour l'affichage de la maintenance (PW) doit être réinitialisé.

Pour cela, appuyez 1 x sur la touche .

Puis appuyez sur la touche  ou  jusqu'à ce que l'affichage PW apparaisse.

Appuyez ensuite simultanément sur les touches  et  jusqu'à ce que l'affichage passe à PW -1,5 [t].



La valeur PW [t] dépend de la teneur en cendres prédéfinie et peut donc varier.

La réinitialisation de maintenance est achevée.

## 19 Niveau de menu / interrogation des valeurs configurées dans le système

L'actionnement de la touche "menu" permet d'afficher les valeurs configurées dans le système. L'écran indique d'abord l'affichage du logiciel installé ci-contre lors de chaque lancement du niveau de menu (p. ex. L4 001). Servez-vous des touches "+ / -" pour accéder à d'autres affichages dans le menu.

Appuyez à nouveau sur la touche "menu" pour quitter le niveau de menu dans le niveau de commande. La commande bascule automatiquement sur le niveau de menu précédent, si aucune touche n'est activée pendant plus de 60 secondes.

**Indications :** vous vous trouvez toujours au niveau de menu, si les codes d'affichage du tableau suivant apparaissent à l'écran. La commande de l'appareil n'est pas possible ici (exception "Marche / Arrêt" via la touche I/O ainsi que la réinitialisation de maintenance dans le point de menu PW).



Affichage	Explication	Remarques
L4 001, 002...	Version du logiciel actuellement installée	Désigne le logiciel de base installé sur la platine (cf. système d'exploitation de l'ordinateur). Il ne s'agit pas de la version du programme, qui détermine la puissance du poêle.
Z ON / OFF	Z ON = allumage activé Z OFF = allumage désactivé	Indique si la sortie "Allumage Z" est sous tension (Marche / ON) ou non (Arrêt / OFF).
S ...	Cadence de vis sans fin exprimé en secondes	Indique la durée de mise en service de la vis sans fin transportant les pellets = valeur de consigne débit de pellets.
U ...	Révolution de soufflerie des fumées en %	Indique le % de la tension nominale actuellement présente au niveau de la sortie "Soufflerie".
L ...	Débit d'air du capteur de débit d'air	Indique le débit d'air de combustion mesuré actuellement depuis le capteur de débit d'air (LMS).
TP ...	Température de la cage de chute des pellets en °C	Indique la température mesurée par le capteur TP dans la cage de chute des pellets en °C.
TL ...	Température du capteur de débit d'air en °C	Indique la température de l'air de combustion mesurée actuellement par le capteur de débit d'air (LMS) dans le tuyau d'aspiration.
TR ...	Température des fumées en °C	Indique la température de combustion mesurée actuellement par le capteur TR.
R1 ON / OFF	Relais "Réserve 1" (contact à fermeture) R1 ON = 230 V ou tension réseau R1 OFF = 0 V	Message d'état ON = appareil en marche (même si une erreur est survenue) OFF = appareil ne fonctionne pas
R2 ON / OFF	Relais "Réserve 2" (contact à fermeture) R2 ON = 230 V ou tension réseau R2 OFF = 0 V	Alarme centralisée ON = pas d'anomalie OFF = appareil présente une anomalie / a été arrêté manuellement
R4 ON / OFF	Relais de sécurité "Réserve 4" (contact à ouverture, sans potentiel, capacité max. 2 A) R4 ON = Relais ouvert R4 OFF = Relais fermé	Message d'état (au moyen d'un relais de sécurité contrôlé sans tension de sortie) ON = appareil en marche (même si une erreur est survenue) OFF = appareil ne fonctionne pas
BW ...	Heures de fonctionnement depuis la maintenance en heures x 10	Exemple : BW 56 = 560 h depuis la dernière maintenance.
BG ...	Heures de fonctionnement total en heures x 100	Exemple : BG 56 = 5 600 h heures de fonctionnement total. L'affichage ne peut pas être réinitialisé.
PW ...	Consommation de pellets jusqu'à la maintenance en tonnes	Exemple : PW -1,2 = 1,2 t de pellets peuvent encore être brûlés jusqu'à la prochaine maintenance. Exemple : PW 0,2 = maintenance dépassée de 0,2 t.
PG ...	Consommation totale de pellets en tonnes	Exemple : PG 66,5 = 66,5 t des pellets ont été consommés au total. Réinitialisation impossible.
SG ...	Démarrages du programme d'allumage général	Exemple : SG 123 = le programme d'allumage a été démarré 123 fois au total. Étant donné que l'affichage sur le panneau de commande ne peut indiquer qu'un chiffre maximal de 999, le compteur de démarrage continue de tourner avec 001 lors du démarrage suivant. SG 123 peut donc également signifier 999 + 123 (ou 999 + 999 + 123 etc.). L'affichage ne peut pas être remis à zéro.
SD ...	Démarrages du programme d'allumage au cours des dernières 24 heures	Exemple : SD 5 = le programme d'allumage a été démarré 5 fois au cours des dernières 24 heures de fonctionnement.

## 19.1 Sortie d'alarmes d'état et d'alarmes centralisées (tableau des relais)

Selon le tableau ci-dessus, les sorties des relais R1, R2 et R4 sont commutées en fonction de l'état de service et des défauts éventuellement signalés au niveau des équipements. Ces sorties peuvent servir à faire passer des confirmations de réception de l'appareil Canada à des régulateurs externes ou modems, et permettent par exemple aussi une interrogation à distance des valeurs des équipements. Les messages d'état respectivement des alarmes sont définis comme suit dans ce contexte.

### Indications :

Un fonctionnement de l'arrêt de la soufflerie "G OFF" de 15 minutes est considéré comme une durée de fonctionnement.

Les relais R1 et R2 sont conçus en tant que contacts de fermeture (et non d'ouverture), donc de passage de phase. Le relais R4 est conçu en tant que contact d'ouverture (sans potentiel, stable jusqu'à 2 ampères maxi).

### R1 = message d'état :

R1 = 0 V → = poêle à l'arrêt → affichage "R1 OFF"  
 R1 = 230 V → = en service → affichage "R1 ON"

### R2 = alarme centralisée :

R2 = 0 V → = panne → affichage "R2 OFF"  
 R2 = 230 V → = pas d'anomalie → affichage "R2 ON"

### R4 = message d'état sans potentiel (relais de sécurité contrôlé ayant fonction de contact d'ouverture) :

R4 = fermé → = poêle à l'arrêt → affichage "R4 OFF"  
 R4 = ouvert → = en service → affichage "R4 ON"

Matrice d'état	Fonctionnement normal	Dysfonctionnement	"Arrêt" via un régulateur externe / régulateur interne sans panne	"Arrêt" via un régulateur externe avec déclenchement d'une panne	"Arrêt" via le panneau de commande : l'appareil n'est pas prêt au service ou panne de secteur
État de la touche I/O du panneau de commande	MARCHE = en ordre de marche	MARCHE = en ordre de marche	MARCHE = en ordre de marche	MARCHE = en ordre de marche	ARRÊT = non prêt au service
État du régulateur externe "HE" à l'entrée "MARCHE / ARRÊT" (si raccordée)	MARCHE ou pontage	MARCHE ou pontage	ARRÊT (affichage "HE OFF")	ARRÊT (affichage "HE OFF")	MARCHE ou ARRÊT équivalent
Présence d'une panne ou appareil non prêt au service	NON	OUI	NON	OUI	OUI ou NON sans importance car non prêt au service = panne
Tension Sortie R1	230 V	230 V	0 V	0 V	0 V
Tension Sortie R2	230 V	0 V	230 V	0 V	0 V
État Sortie R4 (contact à ouverture)	ouvert	ouvert	fermé	fermé	fermé

### Indication :

La touche I/O a priorité absolue = "touche d'arrêt d'urgence du chauffage" pour le poêle.

## 20 Analyse des pannes, codes d'erreur, fonctions et équipements de sécurité

Les appareils sont équipés de dispositifs et d'équipements de sécurité d'une grande diversité. Ils connaissent des erreurs de catégorie 1 et 2.

- La remise à zéro des erreurs de catégorie 1 peut uniquement se faire manuellement en appuyant sur la touche I/O.
- Les erreurs de catégorie 2 sont remises à zéro automatiquement.

### 20.1 Aperçu des codes d'erreurs de catégorie 1 (important pour la sécurité)

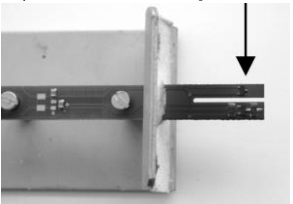
En cas d'erreurs de classe 1, l'affichage à l'écran clignote par alternance avec le ou les codes d'erreur. Grâce aux codes d'erreur (voir le tableau), les causes des dysfonctionnements peuvent être clairement définies comme des erreurs d'éléments ou des erreurs externes (structurelles). Il est impératif d'éliminer la ou les causes du dysfonctionnement en premier lieu. Les causes possibles sont décrites ci-après. Les configurations requises pour un fonctionnement correct de nos appareils ne sont pas respectées dans l'hypothèse de défauts externes. Indication : les codes d'erreurs "TL", "TP", "ST" et "RE Er1" signalent une erreur externe en règle générale.



Ne retirez jamais la fiche du secteur en présence d'une panne, afin de garantir le bon déroulement des fonctions de sécurité internes ! Débranchez la fiche du secteur juste avant de commencer à travailler sur l'appareil.

Les erreurs de catégorie 1 déclenchent toujours la fonction de sécurité ci-après :

- L'appareil se branche sur "G OFF" ou "en attente" et le feu s'éteint lentement. Un mode automatique éventuellement branché est interrompu.
- Le code d'erreur et l'affichage "G OFF" ou "en attente" clignotent alternativement.
- Vous devez redémarrer l'appareil via l'actionnement de la touche I/O après l'élimination de l'erreur.
- Un redémarrage / une remise à zéro après des erreurs de catégorie 1 n'est possible qu'après l'élimination de la cause de l'erreur ! Le déverrouillage du limiteur de température de sécurité (STB) est toujours requis lors de l'affichage d'un code d'erreur "ST".
- Appuyez une fois sur la touche I/O par erreur ("remise à zéro" = validation de l'erreur), c'est-à-dire que vous devez p. ex. donc appuyer 2 fois sur la touche I/O pour valider 2 erreurs.

Code d'erreur catégorie 1	Cause de la panne	Valeurs de consigne	Résolution d'erreur
<p><b>TL HI =</b> température du capteur de débit d'air trop élevée dans le tube d'aspiration</p> <p><b>ou</b></p> <p><b>TL Grd =</b> hausse de la température TL supérieure à 40 °C en 120 secondes (gradient).</p> <p>Lieu de mesure : dans le tube d'aspiration [résistance non chauffée (voir la flèche) du capteur de débit d'air]</p>  <p>Photo d'un capteur encrassé de suie</p>	<p><b>Erreur externe (erreur d'installation ou de commande). Provoqué par une inversion du flux dans le tube d'aspiration.</b></p> <p>Le capteur de débit d'air est soumis à un chauffage supérieur à la valeur admissible. La TL réagit également lors d'une hausse trop rapide, ceci étant également signe d'un inversement du flux dans le tube d'aspiration.</p> <p>Une des causes possibles peut résider dans une dépression de l'équipement de ventilation ou de la hotte aspirante ou dans un tirage de la cheminée faisant défaut ou la pression du vent sur le tube d'évacuation des fumées (s'il n'y a pas de cheminée) ou une panne de secteur (touchant la soufflerie). Cette panne se produit habituellement conjointement à un encrassement du capteur de débit d'air – voir la photo. Ce défaut peut aussi se produire en cas de tempête et d'une panne de secteur simultanée, à supposer qu'aucune cheminée n'ait été raccordée, bien que ceci soit inadmissible, et que la tempête souffle directement dans le tube d'évacuation des fumées.</p>	<p>TL &lt; 85 °C ou hausse de la TL non supérieure à 40 °C en 120 secondes</p> <p>Indication : le rayonnement de la résistance chauffée peut augmenter les valeurs de la TL au-delà de la température de la pièce / de l'appareil lors d'une immobilisation de la soufflerie des fumées en mode d'attente. Le code d'erreur "TL HI" n'est donc pas en branchement actif en mode d'attente.</p>	<p><b>Il ne s'agit pas d'une erreur ou d'un défaut de l'appareil !</b></p> <p><b>Laissez refroidir l'appareil respectivement patientez jusqu'à ce que la TL n'augmente plus et qu'elle soit inférieure à la valeur de consigne.</b></p> <p>Mettez-vous à la recherche de la <b>cause externe</b> et remédiez-y. Ensuite, remise à zéro manuelle via la touche I/O.</p> <p>Indication : une hausse de la température du capteur de débit d'air due au reflux des fumées à des valeurs &gt; 120°C est considérée comme erreur causée par un élément constitutif et déclenche l'affichage "LM Er1" (voir ci-après). L'élimination de l'erreur est possible en appuyant sur la touche après le refroidissement si le capteur fonctionne encore correctement.</p>





Code d'erreur catégorie 1	Cause de la panne	Résolution d'erreur
<b>LM Er1 =</b> rupture du capteur de débit d'air	<b>Cas A :</b> rupture du capteur de débit d'air (= erreur causée par un élément constitutif) <b>Cas B :</b> erreur externe due au reflux des fumées. Température du capteur > 120 °C (voir également la description de l'erreur TL). Le chauffage du capteur dû au reflux des fumées sur des valeurs > 120 °C est considéré comme erreur causée par un élément constitutif (rupture) et l'affichage bascule sur LM Er1. La remise en marche de l'appareil est possible après le refroidissement de l'appareil / du capteur et si le capteur n'a pas été détérioré durablement.	<b>Cas A :</b> remplacement du capteur de débit d'air + remise à zéro via la touche I/O. <b>Cas B :</b> le remplacement du capteur de débit d'air n'est pas nécessaire. Mettez-vous à la recherche de l'erreur externe / éliminez-la (motifs selon la description donnée pour l'erreur TL Hi / TL Grd) puis réinitialisez à l'aide de la touche I/O.
<b>LM Er2 =</b> court-circuit du capteur de débit d'air	Court-circuit = erreur causée par un élément constitutif	Test / remplacement du capteur de débit d'air + remise à zéro via la touche I/O.
<b>TR Er1 =</b> rupture du capteur des fumées	Rupture = erreur causée par un élément constitutif	Test / remplacement du capteur des fumées TR + remise à zéro manuelle via la touche I/O.
<b>TP Er1 =</b> rupture du capteur de la cage de chute des pellets	Rupture = erreur causée par un élément constitutif	Test / remplacement du capteur de la cage de chute des pellets TP + remise à zéro manuelle via la touche I/O.
<b>TP Er2 =</b> court-circuit du capteur de la cage de chute des pellets	Court-circuit = erreur causée par un élément constitutif	Test / remplacement du capteur de la cage de chute des pellets TP + remise à zéro manuelle via la touche I/O.
<b>HB Er1 =</b> rupture au niveau du panneau de commande ou rupture du câble de raccordement du panneau de commande à la platine principale ou communication perturbée avec le Touch-Control TC1 (option).	Rupture = erreur causée par un élément constitutif	Contrôlez d'abord l'absence de compression / la polarité du câble de raccordement etc. et procédez ensuite au test / remplacement du panneau de commande / du TC1 et remise à zéro manuelle via la touche I/O. Dans l'hypothèse d'une rupture de l'affichage, l'erreur demeure affichée même après le raccordement du nouveau panneau de commande. Appuyez brièvement sur la touche I/O afin que le système identifie le nouveau panneau de commande.
<b>RE Er1 =</b> le pontage "entrée Réserve" est ouvert.	Le fil de pontage "entrée Réserve" est ouvert ou erreur au niveau d'un élément externe / de l'appareil. Indications : "l'entrée Réserve" est destinée à recevoir des confirmations de réception d'accessoires externes. Le système contrôle toujours si cette entrée est pontée = fermée après chaque démarrage et l'écoulement de 15 secondes. Le programme d'allumage de l'appareil ne démarre que par la suite. Ensuite, "l'entrée Réserve" est contrôlée en permanence. L'ouverture du pontage sur "l'entrée Réserve" provoque un débranchement de défaillance / une fonction de sécurité (erreur de catégorie 1). <b>Exemples d'application (voir également les instructions de montage) :</b> 1) Volet d'évacuation des fumées : il est possible, en cas d'emploi d'un volet d'évacuation des fumées mécanique ou motorisé, d'appliquer le contact de fermeture de ce volet à l'entrée Réserve. Le poêle à pellets Canada se mettra uniquement en marche si ce volet d'évacuation des fumées est ouvert. Une fonction de sécurité débranche l'appareil dès que le volet d'évacuation des fumées ne fonctionne pas correctement. Le volet d'évacuation des fumées motorisé doit s'ouvrir entièrement en l'espace de 15 secondes, pour éviter le déclenchement d'un message d'erreur à défaut d'une confirmation de réception. 2) Volet d'admission d'air de combustion : de l'air de combustion : fonction, application et câblage identiques à ceux du volet d'évacuation des fumées. 3) Verrouillage via l'équipement de ventilation / la hotte aspirante : il est possible, si l'équipement de ventilation ou la hotte aspiration est doté d'une <b>sortie sans potentiel</b> en qualité de signal de service, d'appliquer cette sortie comme contact d'ouverture à "l'entrée Réserve". Le poêle à pellets Canada se met uniquement en marche, si la hotte aspirante / la ventilation n'est pas en service. Il est évidemment possible de commuter tous les exemples décrits électriquement en série, de manière à ce que le poêle à pellets Canada se mette uniquement en marche, si tous les équipements externes fonctionnent correctement respectivement qu'il se débranche dès qu'un seul équipement ou dispositif externe est concerné par un dysfonctionnement.	Contrôlez le fil de pontage "entrée Réserve" et insérez-le correctement. Contrôlez le câblage / le fonctionnement correct (notamment le contact de fermeture) des éléments externes, éventuellement raccordés, et remplacez-les au besoin.  Remise à zéro manuelle via la touche I/O.  <b>Attention : une remise à zéro du message d'erreur RE Er1 et le redémarrage en décaulant sont uniquement possibles, si "l'entrée Réserve" est à nouveau pontée (= fermée).</b>  Indication : il est requis, dans l'hypothèse d'équipements externes commutés en série, de contrôler <b>tous</b> les équipements externes et l' <b>intégralité</b> du câblage sur le plan externe.

Code d'erreur catégorie 1	Cause de la panne	Résolution d'erreur
<b>HP Er1 =</b> carte-mère défectueuse (entrées numériques 24 volts "MARCHE / ARRÊT", "MIN / MAX", "entrée Réserve") ou câblage erroné d'une ou de plusieurs entrées numériques 24 volts	Interruption de l'application de l'alimentation en tension de 24 volts, propre à la carte-mère, des entrées numériques "MARCHE / ARRÊT", "MIN / MAX" ou "entrée Réserve". <b>Cas A :</b> raccordement externe erroné d'une ou de plusieurs entrées numériques (reliées à la masse) ou régulateur externe défectueux.  <b>Cas B :</b> défaut ou rupture d'une ou de plusieurs entrées numériques (joints de brasage à froid etc.)	<b>Cas A :</b> contrôlez le câblage et le régulateur externe de toutes les trois entrées (servez-vous d'un simple fil de pontage pour le test), remplacez les pièces défectueuses au besoin + remise à zéro via la touche I/O <b>Cas B :</b> remplacement de la carte-mère. <b>Attention :</b> veillez impérativement au remplacement par une carte-mère appropriée à l'appareil respectif (faire bien attention à la puissance exprimée en kW et à la version du programme)
<b>HP Er2 =</b> capteur de température de consigne de la carte-mère défectueux	Erreur causée par un élément constitutif - capteur de température de consigne de la carte-mère défectueux	Remplacement de la carte-mère
<b>HP Er3 =</b> erreur d'écriture / de lecture de l'EEPROM de la carte-mère	Lecture incorrecte ou impossible des données (erreur EEPROM) - erreur de transmission isolée des données en cours d'écriture ou de lecture de l'EEPROM de la carte-mère.	Remplacement de la carte-mère
<b>R4 Er1 =</b> sortie "Réserve 4" défectueuse	Erreur causée par un élément constitutif - relais de sécurité	Remplacement de la carte-mère
<b>L - Err =</b> carence durable en air	Quantité d'air minimale dans le tube d'aspiration plusieurs fois inférieure	Laissez refroidir le poêle, recherchez la cause externe et remédiez-y. Aucune erreur au niveau du poêle. Contrôlez que toutes les ouvertures / portes du poêles sont fermées. Contrôlez l'arrivée / les conduites d'air de combustion et les tirages de gaz de fumée / leur parcours et les tuyaux de fumée ainsi que les joints d'étanchéité du poêle.
<b>TU Err</b>	Réserve de pellets ou porte du foyer de combustion ouvertes ou mal fermées. L'écran indique "TU AUF". Le message TU Err apparaît si l'accès est ouvert pendant plus de 3 minutes.	Fermer la réserve de pellets ou la porte du foyer. Au besoin, vérifiez l'interrupteur / le câblage.  Remise à zéro avec la touche I/O.

## 20.2 Aperçu des codes d'erreurs de catégorie 2 (sans importance pour la sécurité)

Les erreurs de la catégorie 2 ne possèdent qu'une importance secondaire (sans importance pour la sécurité) et n'exigent pas de remise à zéro manuelle après la décroissance de la cause de la panne. L'appareil réintègre automatiquement son fonctionnement habituel après l'élimination de la cause d'une panne.

Code d'erreur Catégorie 2	Cause de la panne	Valeurs de consigne	Résolution d'erreur
<p><b>L- LO =</b> volume d'air dans le tube d'aspiration non atteint, l'affichage L- LO clignote alternativement avec l'affichage du programme respectif.</p> <p>Lieu de mesure : capteur de débit d'air dans le tube d'aspiration [= deux résistances en commutation de pontage dont l'une est chauffée durablement. Refroidissement = fonction de la vitesse d'écoulement]</p>	<p>Erreur externe / erreur de commande ! Volume d'air minimal non atteint dans le tube d'aspiration pendant plus de 5 secondes.</p> <p>Erreur probablement déclenchée par l'ouverture de la porte du foyer → débit d'air dans le tube d'aspiration fait défaut</p> <p>Autres causes : lorsque les tirages de gaz de combustion / l'élément de raccordement sont si encrassés que l'air ne peut plus traverser l'appareil ou les résistances dans la conduite de combustion sont trop importantes ou la conduite d'air de combustion est obstruée / bouchée</p>	<p><math>L &gt; 2,0</math> valeur continuellement interrogée après la première minute de démarrage. L'interrogation démarre qu'une minute après un redémarrage.</p>	<p><b>Il ne s'agit pas d'une erreur de l'appareil !</b> Fermez la porte du foyer (si elle est ouverte) ou mettez-vous à la recherche de la cause de la panne (ouverture de révision ouverte, absence d'étanchéité de la porte etc.). Procédez à l'entretien / au nettoyage, au besoin. L'appareil continue de fonctionner en suivant le programme précédent après l'élimination de l'erreur.</p> <p>Exception : chute de la température des fumées. Déclenchement de l'affichage "TR" dans un tel cas → voir code d'erreur de catégorie 1</p>
<p><b>BU Er1 =</b> erreur BUS (interface RS 485)</p>	<p>Erreur BUS à l'entrée "RS 485" causant un débranchement de réglage HE OFF / G OFF / BU ER1. Perturbation de la communication BUS avec le régulateur de chauffage externe pendant plus de 60 secondes ou raccordement incorrect / défectueux du régulateur de chauffage externe / de la passerelle de connexion ou entrée RS 485 défectueuse.</p> <p>L'erreur peut uniquement se présenter si l'entrée "BUS" est active (activation / désactivation via le niveau de menu 2 - voir chapitre 11.6.2).</p>		<p>Contrôlez le câblage BUS (absence de pli, polarité et pose) vers la passerelle de connexion / le régulateur externe. L'erreur est remise à zéro automatiquement + poêle redémarre dès que la connexion BUS est à nouveau active.</p> <p><b>Attention :</b> le fonctionnement manuel du poêle en présence de "BU Er1" est uniquement possible si l'entrée "BUS" est à nouveau désactivée (activation / désactivation via le niveau de menu 2 - voir chapitre 11.6.2).</p>

## 20.3 Fonction de régulation interne "R.M"

Cette fonction doit être résumée ici dans la mesure où elle sert également en partie au contrôle de sécurité technique des appareils et qu'elle est soumise à des paramètres externes de première importance. Il s'agit de fonctions de régulation - les appareils réagissent à des influences externes / des paramètres de service dans un tel cas.

Fonction de réglage / affichage	Cause	Valeurs de consigne	Résolution d'erreur
<p><b>R.M =</b> Modulation interne Il ne s'agit pas d'une erreur à proprement parler (fonction de réglage)</p>	<p><b>Cas A :</b> dépassement de la température des fumées TR : l'appareil se branche en service à faible débit jusqu'à ce que les valeurs de consigne soient à nouveau respectées. Il s'agit d'une fonction de régulation (et non d'une erreur), par exemple déclenchée par l'utilisation de pellets d'un pouvoir calorifique élevé (la puissance moyenne de l'appareil est alors supérieure à la puissance thermique nominale).</p> <p><b>Cas B :</b> la température au niveau du capteur de débit d'air est dépassée. Le poêle régule la puissance minimale. Si la température descend suffisamment, le poêle passe à nouveau sur la puissance réglée précédemment. Il s'agit d'une fonction de régulation (pas d'une erreur) qui peut être déclenchée par exemple par une température de l'air de combustion trop élevée.</p>	<p><math>TR_{max} &lt; 230</math> <math>^{\circ}C</math> avec hysté- rèse <math>6^{\circ}C</math></p> <p><math>T_L &lt; 90^{\circ}C</math></p>	<p>L'appareil bascule automatiquement de la modulation "R.M" vers la puissance préréglée, dès que les valeurs de l'appareil ont à nouveau chuté sous l'hystérèse indiquée.</p>

## 21 Données techniques / vérifications

Poêle à pellets type :	PO 03-11-2 "Montreal H" PO 03-11-3 "Montreal V"
Vérifié selon :	EN 14785 ; Art.15a B-VG (Autriche)
Combustibles homologués :	Pellets de bois naturels homologués ENplus-A1, DINplus et ISO 17225-2. Ø 5-8 mm. Teneur en cendre < 0,7 %.
Plus faible puissance calorifique : Plage de puissance calorifique :	2 kW 2 kW à 8 kW
Alimentation électrique :	230 V CA ; 50 Hz ou 60 Hz (basculement automatique)
Fusibles :	Coupe-circuit principal (5 A rapide)
Température ambiante admissible en fonctionnement :	+ 5 °C à + 30 °C
Températures admissibles de l'air aspiré en fonctionnement :	- 15 °C à + 50 °C
Positionnement en hauteur admissible du local d'installation (avec réglages de base) :	0 - 1.500 mètres au-dessus du niveau de la mer (au-delà, une entreprise spécialisée requiert des adaptations du débit d'air)
Poids corps de base "Montreal H" avec tôle de décoration (vide) : Poids corps de base "Montreal V" avec tôle de décoration (vide) :	env. 150 kg env. 159 kg
Poids rempli de pellets / réservoir à pellets :	env. 18 kg

Valeurs pour le calcul de la cheminée :

Valeurs DIN EN 14785 selon rapport d'essai RRF –site de vérification des foyers Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, NB 1625

Puissance calorifique nominale	8 kW	2 kW (charge faible)
Rendement [%]	91,0	94,0
Teneur moyenne en CO <sub>2</sub> [%]	11,4	6,1
Teneur moyenne en CO [mg/Nm <sup>3</sup> ] relatif à 13 % O <sub>2</sub>	63	275
Teneur moyenne en poussière [mg/Nm <sup>3</sup> ] relatif à 13 % O <sub>2</sub>	20	28
Teneur moyenne en NO <sub>x</sub> [mg/Nm <sup>3</sup> ] relatif à 13 % O <sub>2</sub>	114	114
Teneur moyenne en C <sub>n</sub> H <sub>m</sub> [mg/Nm <sup>3</sup> ] relatif à 13 % O <sub>2</sub>	< 5	< 5
Température moyenne du manchon d'évacuation [°C]	200	104
Débit massique moyen des fumées [g/s]	5,4	3,0
Tirage nécessaire [Pa]	3	3

## 22 Dimensions

Dimensions (PO 03-11-3) Montreal V

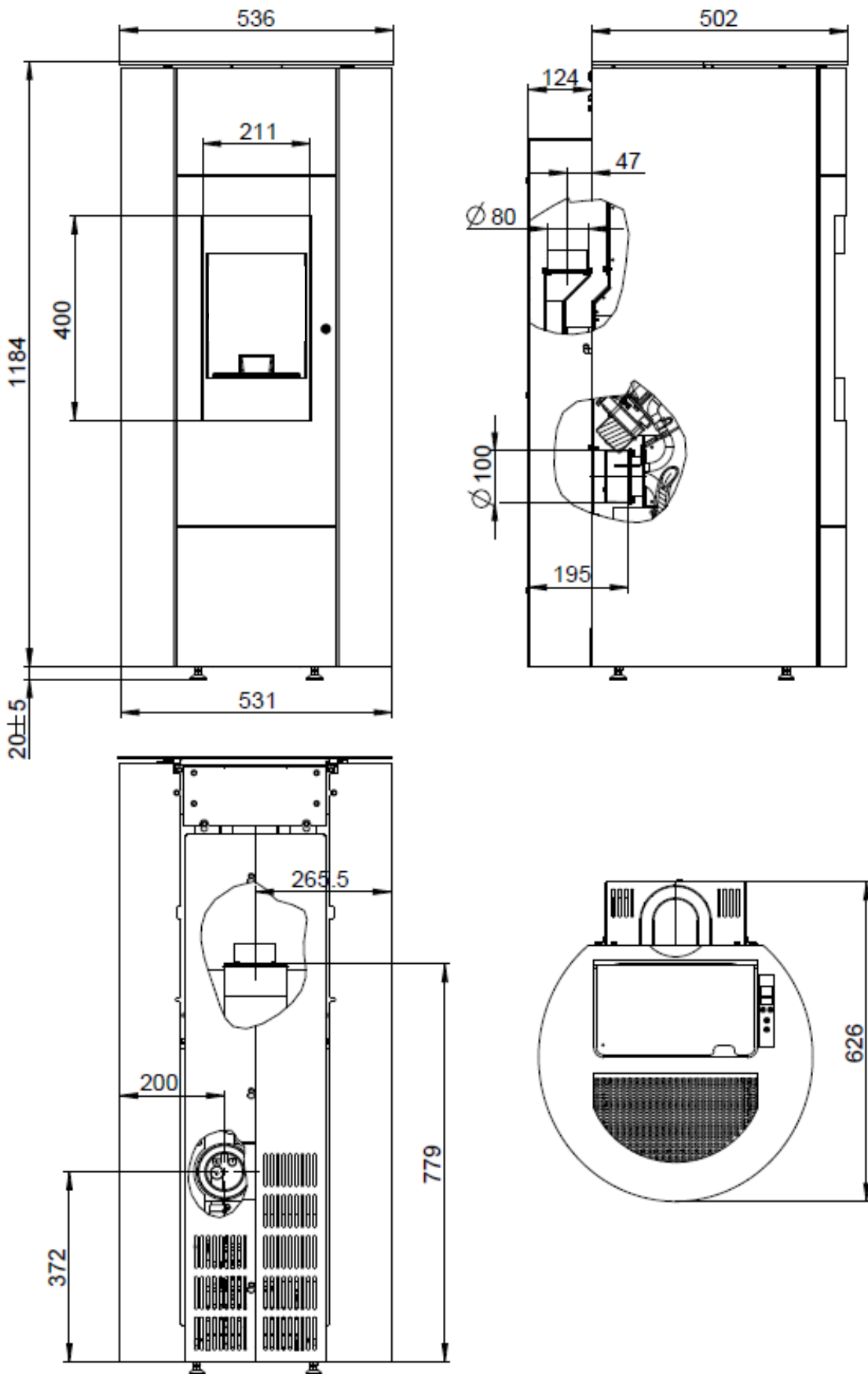


Fig. 62 : dessin coté PO 03-11-3

22.1 Dimensions (PO 03-11-2) Montreal H

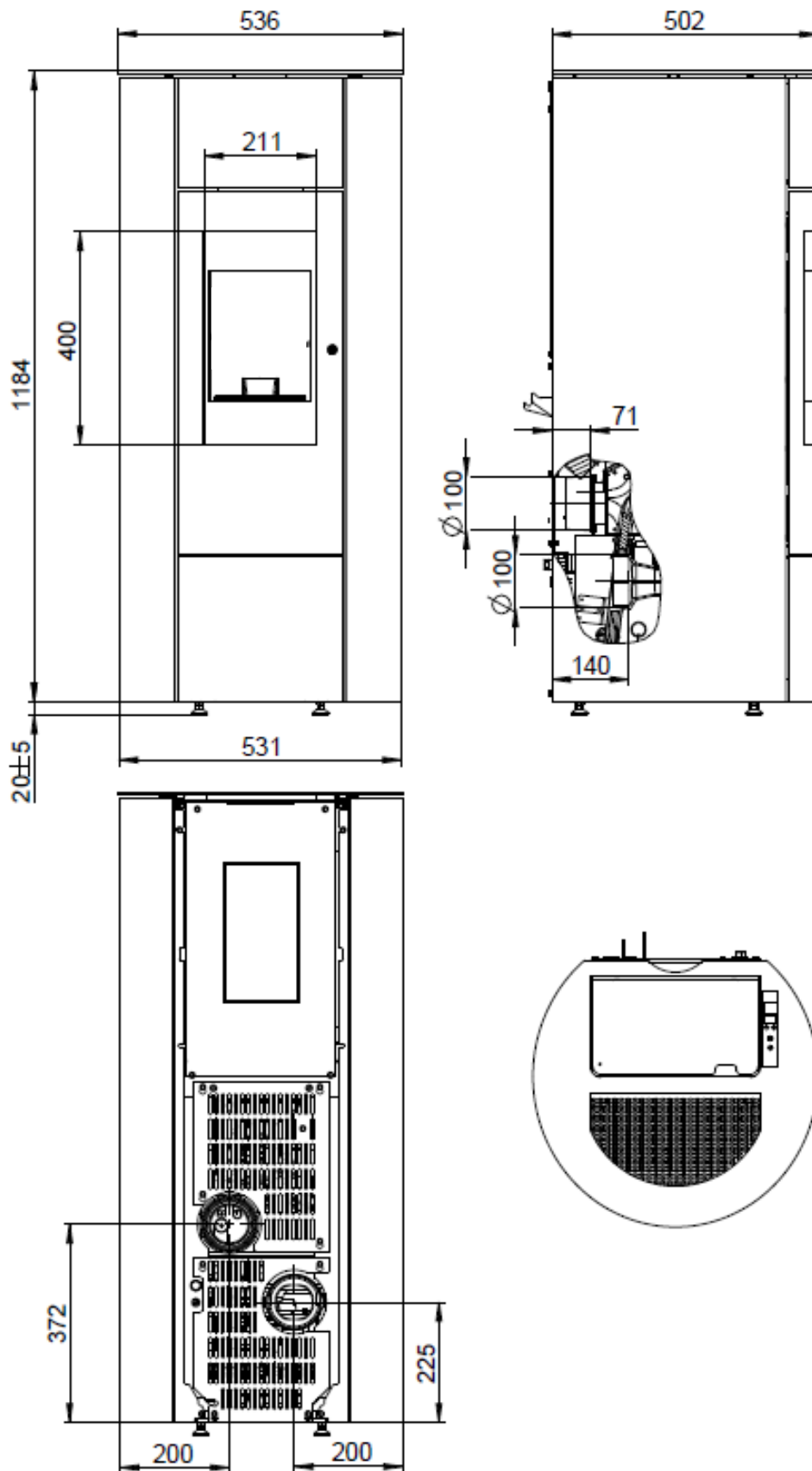


Fig. 63: dessin coté PO 03-11-2

## 23 Fiche produit selon (UE) 2015/1186

Montreal V et H avec une puissance calorifique de 8 kW :

Nom du fournisseur ou la marque commerciale	Hase France			
Série	PO03-11-2; PO03-11-3			
Nom du modèle	Canada Montreal H, Canada Montreal V			
Type de puissance thermique / contrôle de la température ambiante	deux ou plusieurs étages réglables manuellement, pas de contrôle de la température ambiante			
correspond à la variante (1)	Version de base sans régulateur supplémentaire			
Type de puissance thermique / contrôle de la température ambiante	avec contrôle électronique de la température ambiante et régulation du jour de la semaine			
correspond à la variante (2)	avec contrôle de la température ambiante Hase Canada			
	Variante (1)	Variante (2)		
Classe d'efficacité énergétique (classe de G à A++)	A+	A+		
Puissance thermique directe [kW]	8,0	8,0		
Puissance thermique indirecte [kW] (indiqué si pertinent)	---	---		
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	122,7	128,7		
Rendement utile à la puissance thermique nominale [%]	91,0	91,0		
<b>de même que le cas échéant</b>				
Rendement utile à la charge minimale [%]	94,0	94,0		
Précautions spéciales pour le montage, l'installation ou la maintenance	<p>Respectez impérativement les prescriptions et dispositions applicables sur le plan local (p. ex. le règlement relatif aux constructions et à l'occupation des sols, la réglementation sur les installations de combustion, les règlements spécifiques à la construction des chauffages et des calorifères à air chaud, etc.).</p> <p>Les distances de protection contre l'incendie et de sécurité entre autres aux matériaux combustibles doivent être strictement respectées !</p> <p>Une alimentation suffisante en air de combustion est impérative. Les équipements d'expiration de l'air ambiant peuvent perturber l'alimentation en air de combustion !</p> <p>Il est impératif de contrôler que tous les accessoires ont été extraits de la chambre de combustion et du tiroir à cendres et que le réservoir à pellets est exempt de résidus (p. ex. gravats, vis etc.) avant la mise en service de l'appareil.</p>			

## 24 Utilisation conforme à l'usage défini

### Combustible

Les poêles à pellets de la série PO 03 ne peuvent être exploités qu'avec des pellets de bois satisfaisant aux normes/critères de qualité ISO 17225-2, ENplus-A1 ou DINplus et possédant une teneur en cendres inférieure à 0,7 %. Il est strictement interdit d'utiliser des bûches ou d'autres combustibles et déchets. Les recours à la responsabilité et à la garantie du fabricant sont exclus si vous utilisez des combustibles non homologués, sans oublier qu'ils risquent de provoquer des états de service dangereux.

### Local d'installation

Les poêles à pellets de la série PO 03 ne doivent être installés que dans des locaux d'habitation soumis à un encrassement classique, avec une hygrométrie normale (pièces sèches conformément à VDE 0100) et avec des températures ambiantes entre +5 °C et +30 °C (températures ambiantes en exploitation). Le local d'installation ou les pièces communicantes pour les poêles à pellets de la série PO 03 doivent au moins présenter un volume de 4 m<sup>3</sup> par kW de puissance calorifique nominale. Veuillez prendre en considération les dispositions de prévention des incendies stipulées dans le mode d'emploi joint.

### Installation et montage

Les travaux, notamment ceux liés à l'installation, au montage, à la première mise en service, de même que l'entretien et les réparations, demeurent réservés au domaine de compétence d'une entreprise spécialisée (dans la construction des chauffages ou calorifères à air chaud).

### Modifications à l'appareil



En cas de modifications sur l'appareil !

Aucune modification ne doit être effectuée sur l'appareil. Les modifications entraînent l'expiration de l'ensemble des droits de responsabilité et de garantie, sans oublier qu'elles risquent de provoquer des états de service dangereux.



## 25 Déclarations de conformité

**Déclaration de conformité CE ainsi que déclaration de performance conformément au règlement (UE) 305/2011 pour les poêles destinés à la combustion des pellets de bois EN14785:2006-9 et DIN EN 14785 Ber. 1 :2007-10**

Déclaration de conformité CE	
Cette déclaration de conformité CE est valable pour le produit décrit ci-après et certifie la conformité avec les directives suivantes :	
2014/30/CE	Compatibilité électromagnétique (Directive CEM)
2014/35/CE	Composants électriques respectant certaines limites de tension (Directive basse tension)
2011/65/UE	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

Déclaration de performance																																											
N° : <del>déclaration-de-performance_hase_montreal_h_8kw_2021_06_10.docx</del>																																											
1.	Hase Canada -11-2 "Montreal H_8kW"																																										
2.	Appareils de chauffage domestique à pellets de bois sans production d'eau chaude sanitaire																																										
3.	HASE France, 1 rue du Muehlbach – ZA Muehlbach, 68750 BERGHEIM, FRANCE																																										
5.	Système 3																																										
6.	Le laboratoire d'essai notifié "Rhein Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Notified Body number : 1625" a effectué l'inspection initiale selon le système 3 et documenté dans le rapport d'essai : RRF – 85 18 5125																																										
7.	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>Spécifications techniques harmonisées</td> <td>EN14785:2006</td> </tr> <tr> <td>Caractéristiques essentielles</td> <td>Performance</td> </tr> <tr> <td>Sécurité incendie</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Comportement au feu</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distance de sécurité aux matériaux combustibles</td> <td>Distance arrière = 50 mm minimale : côté = 200 mm avant = 800 mm sol = 0 mm</td> </tr> <tr> <td>Risque d'incendie dû à la sortie des combustibles brûlants</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Facilité de nettoyage</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Émission des produits de combustion</td> <td>CO 0,005 % à la puiss. calorifique nominale CO 0,022 % à la puiss. de chauffage réduite</td> </tr> <tr> <td>Température de surface</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Sécurité électrique</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Libération des substances dangereuses</td> <td>Performance non déterminée</td> </tr> <tr> <td>Pression de service maximale</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Temp. des gaz de fumée dans la liaison de mesure</td> <td>T 148°C</td> </tr> <tr> <td>Temp. des gaz de fumée à la buse à la puissance calorifique nominale</td> <td>T 200°C</td> </tr> <tr> <td>Stabilité mécanique (pour le soutien d'une cheminée)</td> <td>Performance non déterminée</td> </tr> <tr> <td>Puissance calorifique / efficacité énergétique</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Puissance calorifique nominale</td> <td>8 kW</td> </tr> <tr> <td>Puissance calorifique ambiante</td> <td>8 kW</td> </tr> <tr> <td>Puissance calorifique de l'eau</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td>Rendement</td> <td>91,0 % à la puissance calorifique nominale 94,0 % à la puissance de chauffage réduite</td> </tr> <tr> <td>Durabilité</td> <td>Conforme</td> </tr> </tbody> </table>	Spécifications techniques harmonisées	EN14785:2006	Caractéristiques essentielles	Performance	Sécurité incendie	Conforme	Comportement au feu	A1	Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance arrière = 50 mm minimale : côté = 200 mm avant = 800 mm sol = 0 mm	Risque d'incendie dû à la sortie des combustibles brûlants	Conforme	Facilité de nettoyage	Conforme	Émission des produits de combustion	CO 0,005 % à la puiss. calorifique nominale CO 0,022 % à la puiss. de chauffage réduite	Température de surface	Conforme	Sécurité électrique	Conforme	Libération des substances dangereuses	Performance non déterminée	Pression de service maximale	---	Temp. des gaz de fumée dans la liaison de mesure	T 148°C	Temp. des gaz de fumée à la buse à la puissance calorifique nominale	T 200°C	Stabilité mécanique (pour le soutien d'une cheminée)	Performance non déterminée	Puissance calorifique / efficacité énergétique	Conforme	Puissance calorifique nominale	8 kW	Puissance calorifique ambiante	8 kW	Puissance calorifique de l'eau	---	Rendement	91,0 % à la puissance calorifique nominale 94,0 % à la puissance de chauffage réduite	Durabilité	Conforme
Spécifications techniques harmonisées	EN14785:2006																																										
Caractéristiques essentielles	Performance																																										
Sécurité incendie	Conforme																																										
Comportement au feu	A1																																										
Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance arrière = 50 mm minimale : côté = 200 mm avant = 800 mm sol = 0 mm																																										
Risque d'incendie dû à la sortie des combustibles brûlants	Conforme																																										
Facilité de nettoyage	Conforme																																										
Émission des produits de combustion	CO 0,005 % à la puiss. calorifique nominale CO 0,022 % à la puiss. de chauffage réduite																																										
Température de surface	Conforme																																										
Sécurité électrique	Conforme																																										
Libération des substances dangereuses	Performance non déterminée																																										
Pression de service maximale	---																																										
Temp. des gaz de fumée dans la liaison de mesure	T 148°C																																										
Temp. des gaz de fumée à la buse à la puissance calorifique nominale	T 200°C																																										
Stabilité mécanique (pour le soutien d'une cheminée)	Performance non déterminée																																										
Puissance calorifique / efficacité énergétique	Conforme																																										
Puissance calorifique nominale	8 kW																																										
Puissance calorifique ambiante	8 kW																																										
Puissance calorifique de l'eau	---																																										
Rendement	91,0 % à la puissance calorifique nominale 94,0 % à la puissance de chauffage réduite																																										
Durabilité	Conforme																																										
8.	La puissance du produit selon les numéros 1 et 2 correspond à la performance déclarée selon le numéro 7. Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de performance selon numéro 3.																																										

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant :

Olivier SCHNELL

: .....  
Signature

Bergheim , le 10/06/2021

HASE France SARL, 1 rue du Muehlbach – ZA Muehlbach, 68750 BERGHEIM, France www.hase.fr

**Déclaration de conformité CE ainsi que déclaration de performance conformément au règlement (UE) 305/2011 pour les poêles destinés à la combustion des pellets de bois EN14785:2006-9 et DIN EN 14785 Ber. 1 :2007-10**

Déclaration de conformité CE	
Cette déclaration de conformité CE est valable pour le produit décrit ci-après et certifie la conformité avec les directives suivantes :	
2014/30/CE	Compatibilité électromagnétique (Directive CEM)
2014/35/CE	Composants électriques respectant certaines limites de tension (Directive basse tension)
2011/65/UE	Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS)

Déclaration de performance																																											
N° : <del>déclaration de performance hase montreal v_8kw_2021_06_10.docx</del>																																											
1.	Hase Canada "Montreal V_8kW"																																										
2.	Appareils de chauffage domestique à pellets de bois sans production d'eau chaude sanitaire																																										
3.	HASE France, 1 rue du Muehlbach – ZA Muehlbach, 68750 BERGHEIM, FRANCE																																										
5.	Système 3																																										
6.	Le laboratoire d'essai notifié "Rhein Ruhr Feuerstätten Prüfstelle, Notified Body number : 1625" a effectué l'inspection initiale selon le système 3 et documenté dans le rapport d'essai : RRF – 85 18 5125																																										
7.	<table border="1"> <tbody> <tr> <td><b>Spécifications techniques harmonisées</b></td> <td>EN14785:2006</td> </tr> <tr> <td><b>Caractéristiques essentielles</b></td> <td>Performance</td> </tr> <tr> <td><b>Sécurité incendie</b></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Comportement au feu</td> <td>A1</td> </tr> <tr> <td>Distance de sécurité aux matériaux combustibles</td> <td>Distance arrière = 50 mm minimale : côté = 200 mm avant = 800 mm sol = 0 mm</td> </tr> <tr> <td>Risque d'incendie dû à la sortie des combustibles brûlants</td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td><b>Facilité de nettoyage</b></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td><b>Émission des produits de combustion</b></td> <td>CO 0,005 % à la puiss. calorifique nominale CO 0,022 % à la puiss. de chauffage réduite</td> </tr> <tr> <td><b>Température de surface</b></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td><b>Sécurité électrique</b></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td><b>Libération des substances dangereuses</b></td> <td>Performance non déterminée</td> </tr> <tr> <td><b>Pression de service maximale</b></td> <td>---</td> </tr> <tr> <td><b>Temp. des gaz de fumée dans la liaison de mesure</b></td> <td>T 148°C</td> </tr> <tr> <td><b>Temp. des gaz de fumée à la buse à la puissance calorifique nominale</b></td> <td>T 200°C</td> </tr> <tr> <td><b>Stabilité mécanique</b> (pour le soutien d'une cheminée)</td> <td>Performance non déterminée</td> </tr> <tr> <td><b>Puissance calorifique / efficacité énergétique</b></td> <td>Conforme</td> </tr> <tr> <td>Puissance calorifique nominale</td> <td>8 kW</td> </tr> <tr> <td>Puissance calorifique ambiante</td> <td>8 kW</td> </tr> <tr> <td>Puissance calorifique de l'eau</td> <td>---</td> </tr> <tr> <td><b>Rendement</b></td> <td>91,0 % à la puissance calorifique nominale 94,0 % à la puissance de chauffage réduite</td> </tr> <tr> <td><b>Durabilité</b></td> <td>Conforme</td> </tr> </tbody> </table>	<b>Spécifications techniques harmonisées</b>	EN14785:2006	<b>Caractéristiques essentielles</b>	Performance	<b>Sécurité incendie</b>	Conforme	Comportement au feu	A1	Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance arrière = 50 mm minimale : côté = 200 mm avant = 800 mm sol = 0 mm	Risque d'incendie dû à la sortie des combustibles brûlants	Conforme	<b>Facilité de nettoyage</b>	Conforme	<b>Émission des produits de combustion</b>	CO 0,005 % à la puiss. calorifique nominale CO 0,022 % à la puiss. de chauffage réduite	<b>Température de surface</b>	Conforme	<b>Sécurité électrique</b>	Conforme	<b>Libération des substances dangereuses</b>	Performance non déterminée	<b>Pression de service maximale</b>	---	<b>Temp. des gaz de fumée dans la liaison de mesure</b>	T 148°C	<b>Temp. des gaz de fumée à la buse à la puissance calorifique nominale</b>	T 200°C	<b>Stabilité mécanique</b> (pour le soutien d'une cheminée)	Performance non déterminée	<b>Puissance calorifique / efficacité énergétique</b>	Conforme	Puissance calorifique nominale	8 kW	Puissance calorifique ambiante	8 kW	Puissance calorifique de l'eau	---	<b>Rendement</b>	91,0 % à la puissance calorifique nominale 94,0 % à la puissance de chauffage réduite	<b>Durabilité</b>	Conforme
<b>Spécifications techniques harmonisées</b>	EN14785:2006																																										
<b>Caractéristiques essentielles</b>	Performance																																										
<b>Sécurité incendie</b>	Conforme																																										
Comportement au feu	A1																																										
Distance de sécurité aux matériaux combustibles	Distance arrière = 50 mm minimale : côté = 200 mm avant = 800 mm sol = 0 mm																																										
Risque d'incendie dû à la sortie des combustibles brûlants	Conforme																																										
<b>Facilité de nettoyage</b>	Conforme																																										
<b>Émission des produits de combustion</b>	CO 0,005 % à la puiss. calorifique nominale CO 0,022 % à la puiss. de chauffage réduite																																										
<b>Température de surface</b>	Conforme																																										
<b>Sécurité électrique</b>	Conforme																																										
<b>Libération des substances dangereuses</b>	Performance non déterminée																																										
<b>Pression de service maximale</b>	---																																										
<b>Temp. des gaz de fumée dans la liaison de mesure</b>	T 148°C																																										
<b>Temp. des gaz de fumée à la buse à la puissance calorifique nominale</b>	T 200°C																																										
<b>Stabilité mécanique</b> (pour le soutien d'une cheminée)	Performance non déterminée																																										
<b>Puissance calorifique / efficacité énergétique</b>	Conforme																																										
Puissance calorifique nominale	8 kW																																										
Puissance calorifique ambiante	8 kW																																										
Puissance calorifique de l'eau	---																																										
<b>Rendement</b>	91,0 % à la puissance calorifique nominale 94,0 % à la puissance de chauffage réduite																																										
<b>Durabilité</b>	Conforme																																										
8.	La puissance du produit selon les numéros 1 et 2 correspond à la performance déclarée selon le numéro 7. Le fabricant est seul responsable de l'établissement de cette déclaration de performance selon numéro 3.																																										

Signé pour le fabricant et au nom du fabricant :

Olivier SCHNELL

: .....  
Signature

Bergheim, le 10/06/2021

HASE France SARL, 1 rue du Muehlbach – ZA Muehlbach, 68750 BERGHEIM, France [www.hase.fr](http://www.hase.fr)

## 26 Garantie

Les nouveaux délais de garantie harmonisée par l'Union européenne sont valables pour tous les produits / composants Canada à partir du 1er janvier 2002 (date de livraison). La vente des produits se fait exclusivement via des entreprises locales spécialisées. Les produits neufs sont dotés d'une garantie de 24 mois pour le particulier à l'égard du vendeur. Les dommages dus à une usure normale sont exclus de la garantie, ne s'agissant pas d'un défaut du produit (comme ceci est aussi le cas d'autres produits soumis à une usure, tels que les pneus, garnitures de freins, bougies d'allumage, filtres etc.). Le recours à la garantie du fabricant est également exclu pour les consommables et les défauts causés par des interventions non conformes à l'usage prévu en matière de manipulation, d'installation, d'exploitation, de commande, d'entretien, de nettoyage, de maintenance etc.

L'acquéreur bénéficie d'une garantie-usine d'une durée de 6 mois, à compter de la livraison, sur toutes les pièces d'usure, indépendamment des directives légalement imposées.

Les pièces d'usure d'un poêle & de ses accessoires comprennent notamment tout ce qui suit :

Composants entrant en contact avec le feu tels que les chamottes, joints d'étanchéité, tôles et plaques de fontes, pots brûleurs, grilles, vitres du foyer, la sonde d'allumage

Le recours à la responsabilité et garantie du fabricant est également exclu pour les appareils dont l'entretien annuel obligatoire n'est pas visé par la signature du Contrat d'entretien Poêle à granulés Canada / tous les dommages causés par une surcharge mécanique, chimique ou thermique, les surtensions électriques, des fausses manœuvres ou une installation, une manipulation, une utilisation, un nettoyage, un entretien ou une exploitation non conforme à l'usage prévu. La perforation par la rouille des échangeurs thermiques à eau causée par une diffusion à oxygène, l'exploitation dans une plage inférieure au point de condensation ou par des hydrocarbures chlorés ou d'autres substances / gaz attaquant les métaux dans l'environnement / le combustible sont des défauts dus à une exploitation non conforme à l'usage prévu, qui est également exclue de tout recours à la responsabilité et garantie du fabricant. Cette disposition s'applique par analogie à toute utilisation de combustibles non homologués et aux interventions non conformes à l'usage prévu sur l'appareil. Tous nos composants (y compris les verres) sont des produits d'une conformité contrôlée par des instituts de contrôle dans le cadre de contrôles de qualité et d'homologation onéreux appliquant des conditions d'exploitation habituelles, qui sont également soumis à des critères de qualité internes très stricts avant de quitter nos usines. Pour autant que votre appareil présente un défaut malgré tous ces contrôles, nous vous prions de déposer une réclamation immédiatement auprès de l'entreprise spécialisée compétente en indiquant la date de l'achat et le numéro de fabrication de l'appareil. Nous ne pouvons malheureusement pas donner suite aux réclamations sans l'indication du numéro de fabrication. Une exploitation / commande correcte et un entretien / une maintenance corrects accroissent la valeur et la longévité de votre poêle, économisent des ressources précieuses, ménagent notre environnement et votre bourse.

## 27 Service après-vente / pièces de rechange

Le service après-vente, la maintenance et les pièces de rechange vous sont fournis par votre revendeur spécialisé. Il saura répondre à toutes vos questions. Adressez-vous à votre revendeur spécialisé si votre appareil vous cause des difficultés ou si vous n'arrivez à remédier à une panne de votre propre chef

**Veillez impérativement indiquer la date du montage et le numéro de fabrication figurant sur la plaque signalétique de votre appareil en cas de réclamations ou de commandes de pièces de rechange, afin que nous puissions vous aider correctement et fournir les pièces de rechange respectives.**

## 28 Votre revendeur spécialisé



Votre revendeur se fera un plaisir de vous aider. Si vous le désirez, il pourra s'occuper de l'entretien de votre poêle et vérifier régulièrement son bon fonctionnement.

## 29 Recyclage

Les dispositifs portant ce symbole ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagères. Nous veillons à une aptitude élevée au recyclage des matériaux, et ce dès la phase de développement des nouveaux dispositifs. Le système de reprise permet d'obtenir des taux de recyclage élevés des matériaux afin de soulager les décharges et préserver l'environnement. Ensemble, nous contribuons ainsi de manière significative à la protection de l'environnement.



Nous vous souhaitons de nombreuses heures agréables de chaleur et de confort avec votre poêle à pellets Canada

Hase France  
1, rue du Muehlbach - ZA du Muehlbach  
68750 Bergheim  
Tél.: 03 89 21 57 70  
hase@hase.fr · [www.hase.fr](http://www.hase.fr)

Tous droits réservés et soumis à modifications sans préavis.

Nous déclinons toute responsabilité pour les fautes d'impression et modifications effectuées après la mise en impression